



ទស្សនាវដ្តី ជ្រួយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ



ឆ្នាំ ១៩២៧ លេខ១១១ ខែវិច្ឆិកា ព.ស. ២៥០០ គ.ស. ១៩៥៧





កងឯកសារ

ទស្សនាវដ្តី ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ

បោះពុម្ពផ្សាយអំពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

| ផ្នែកសាសនា | បញ្ជីរឿង | ទំព័រ |
|------------------------------------|---|-------|
| -ពុទ្ធបិទុបរិទិត្តាន | ព្រះមហា ធ្ម-សុទ្ធ រៀបរៀង | ៩៦៣ |
| -ពុទ្ធកុណ | លោក ប៊ុ-ប៊ុ រៀបរៀង | ៩៧៥ |
| -សេចក្តីពិចារណានៃពុទ្ធសាសនិកនិមន្ត | លោក ភិយ-ប៊ុក រៀបរៀង | ៩៨០ |

ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ

| | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|------|
| -សុភាសិតលាវ | លោក ភិយ-ប៊ុក និកស្រង់រៀបរៀង | ៩៨៣ |
| -រឿងទេវទុះបស់អម្រិតក្សត្រី ម៉ុក (តមក) | លោក ព្យា-ថៃម ពិទិត្យ | ៩៨៧ |
| -រឿងសាមតុក (តមក) | ឧកញ៉ា ទូ-កន ប្រែ រៀបរៀង | ១០០៧ |
| -រឿងហ្សូឌិត (តមក) | លោក ភិយ-ប៊ុក ប្រែ រៀបរៀង | ១០១៧ |

ផ្នែកកំណត់នីតិប្រវត្តិការណ៍

| | | |
|--|---|------|
| -ដំណើរទស្សនាការសហរដ្ឋអាមេរិកនៃព្រះតេជព្រះគុណព្រះពោធិវង្ស (តមក) | លោក ធា-ទន់ រៀបរៀង | ១០២៣ |
| -ព្រះរាជដំណើរសម្តេចព្រះឧបាយុវរាជ ទាក់ទង ការសិរិលក្តា ក្នុងពិធីបុណ្យ | ពុទ្ធជយន្តិ (តមក) លោក ភិយ-ប៊ុក រៀបរៀង | ១០២៩ |
| -សុខិសិទ្ធិ បណ្ឌិត-វិស្សាទ័ (អេហ្គ្លិក) ធ្វើនៅ-ពុទ្ធិវិទ្យាល័យព្រះសុភម្រិត (តមក) | លោក ភិយ-ប៊ុក រៀបរៀង | ១០៣៦ |
| -វិចិត្រក្រមសំស្រ្តីត-ខែរ (តមក) ព្រះមហា ហិកខាត រៀបរៀង | | ១០៤៤ |
| -សេចក្តីផ្តិតដំណឹងអំពីទស្សនាវដ្តី កម្ពុជសុរិយាឆ្នាំ | | ១៩៥៧ |

KAMBUJASURIYA

Revue religieuse et littéraire éditée par
l'Institut Bouddhique

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE RELIGIEUSE:

- Bouddhaparinibbana par Vén. THOU-SOTH 963
- Bouddhaguna par M. BOU-PO 975
- Réflexion d'un bouddhiste par M. RAY-BUC 980

PARTIE LITTÉRAIRE:

- Recueil de proverbes laotiens par M. RAY-BUC 983
- Histoire de Devanda de M. MOK (suite)
revue et corrigée par M. NHOK-THEM 987
- Histoire de Samkok (suite) traduit par M. NOU-KAN 1007
- Histoire de Zadig (suite et fin) traduit par M. RAY-BUC . . . 1018

NOTES ET CHRONIQUES :

- Voyage du Vénérable HUOT-TAT aux
U. S. A. (suite) par M. CHEATON 1023
- Voyage de Samdach Préah Upayuvareach à Ceylan lors de la fête du
Buddha Jayanti (suite et fin) par M. RAY-BUC . . 1029
- Conférence du Dr. RICHARD A. GARD au Lycée Bouddhique
Preah Suramarit (suite et fin) par M. RAY-BUC . . 1036
- Dictionnaire khmèr-Sanskrit- (suite) par Vén. PANG-KHAT . . . 1044
- Avis de la Revue Kambujasuriya 1958.

Prix d'abonnement annuel (comprenant 12 numéros): 230\$00

ខ្សែកសាសនា

ពុទ្ធិបិណ្ឌបិណ្ឌ

បរិច្ឆេទ ២២ ខែតុលា ១៩៥៧

ព្រះមហា ជួរ-សុទ្ធ សាស្ត្រាចារ្យនៅពុទ្ធិករីឡាស់យព្រះ
សុភម្រិត ទេសតា

នៅថ្ងៃសុក្រ ១៧ ខែសីហា ២៥០០
១៩៥៧

ដាក់បញ្ចប់

ក្នុងឱកាសបុណ្យ ព.ស. ២៥០០

NU

ឈោ តស្ម័ ភក្កតោ អរហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ម ។
សូមធម្មស្តារ បំពោះព្រះភិក្ខុម្មនីអរហតសម្មាសម្ពុទ្ធអង្គនោះ
ព្រមទាំង ព្រះធម៌ដ៏ធំព្រះអរិយសង្ឃ ដោយសេចក្តីគោរព ។

ពេលនេះ ជាកត្រីវិច្ឆិ ៦ ខែវិច្ឆិបុណ្យ ព.ស. ២៥០០, ដែលកើត
ឡើងយ៉ាងឡាភិក្ខុស្តារ ដោយកម្លាំងស្នា ទាំងសេចក្តីជ្រះថ្លាយ៉ាងមោះ
មុត ខែតុលាបរិស័ទគ្រប់រយៈ ។

ខ្ញុំព្រះករុណា អាគ្នាភាពសំដែង " គំពឹងដំណើរបិណ្ឌបិណ្ឌខែតុលា " ។
ត្រង់បរិច្ឆេទ ២២ ខែតុលា ១៩៥៧ ដូចតទៅនេះ ៖

ដើរប្រវត្តិខែតុលា

ព្រះតុលា គឺព្រះបាទសិរីសុខោទទេសក្សរាជ ព្រះចៅក្រុងកប្បល-
ត៍សុ ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌា ដែលសព្វថ្ងៃមានឈ្មោះថា " ខេបាលរដ្ឋ " ។
មានព្រះនាងមហាមាយាទេវី ជាព្រះរាជអគ្គមហេសី ។ ព្រះអង្គជាធម្មិក-

មហារាជ ទ្រង់គ្រប់គ្រងប្រជាពលរដ្ឋប្រកបដោយទេសព័ត៌មានពិនិត្យ ១០ ប្រ
ការភ័យខ្លាច ៗ ខាងក្រោយមក, ទ្រង់មានព្រះរាជបុត្រមួយព្រះអង្គ
ទ្រង់ព្រះនាមថា "សិទ្ធត្ថ" ។ កាលព្រះរាជទុរយោជន៍ព្រះជន្មាយុ ១៦
ព្រះវស្សាហើយ ទ្រង់អភិសេកឲ្យគ្រងរាជសម្បត្តិដ៏ឧស្សាហូរ ។

លុះកន្លងមក ១៣ ឆ្នាំ, ក្រោយពេលដែលព្រះរាជបុត្រលះបង់រាជ
សម្បត្តិ ចេញទ្រង់ព្រះផ្នួសហើយ; ការគ្រប់គ្រងក្រុងកបិលព័ស្តុ ក៏បាន
ធ្លាក់មកលើព្រះអង្គម្តងទៀត ។

តាំងពីព្រះរាជបុត្រទ្រង់ចេញព្រះផ្នួសមក ទ្រង់ពុំដែលបានដំណឹង
អ្វីពីគប្រាកដពីព្រះអង្គសោះ, លុះកន្លងមក ៧ ឆ្នាំ ទើបបានជ្រាបដំណឹង
ពិតថា " ព្រះរាជបុត្របានគ្រាស់ជើងជាព្រះសព្វញ្ញាតុក្កុក្កលោកហើយ,
ឥឡូវ ទ្រង់ប្រថាប់នៅវត្តវេទ្យវេន គ្រងរាជគ្រឹះ" ។ ដំណឹងនេះធ្វើឲ្យទ្រង់
រីករាយជាអនេក បានចាត់ព្រះរាជបរិវេ ឲ្យទៅទិមន្តព្រះសាស្តាជាច្រើន
លើកដំបូងលំដាប់បានសម្រេចដូចព្រះបំណង ។ ក្នុងឧទាសដែលព្រះសាស្តា
ស្តេចយាងទៅសិវ័ជនិប្រាសពុទ្ធបិគា ព្រមទាំងព្រះញាតិទាំងឡាយ
ក្នុងព្រះរាជធានីកបិលព័ស្តុ, ថ្ងៃទី ១ ព្រះពុទ្ធបិគាបានសម្រេចលោកុត្តកភិ-
សម័យ ថ្នាក់សាលាបង្គំផល ដោយពុទ្ធភាសិតថា " ទតិដ្ឋេ ឧប្បមវ្កេយ្យ"
ដូច្នោះជាដើម; គមក បានសម្រេចបកទានាមិផល ដោយពុទ្ធភាសិត
ថា " ធម្មត្ថារ សុចរិត" ដូច្នោះជាដើម ។

ថ្ងៃក្រោយមកទៀត ទ្រង់បានសម្រេចដល់ថ្នាក់ អនាគាមិផល ដោយទ្រង់
ព្រះសណ្តាប់ខ្ញុំធម្មបាលជាតក ។ គតិទេវទៅ ទ្រង់ពុំខានបានសម្រេច

នូវគុណធម៌អ្វីដទៃទៀតនៅឡើយ រហូតដល់ជរាភាពចូលមកដល់ ធ្វើ
ព្រះសព្វាង្គកាយរបស់ទ្រង់ ឲ្យដល់នូវការខ្រែងច្រោមទុក្ខលក្ខណភាពថមថយ
ចុះទៅជាលំដាប់ ។

កាលនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធវាស្ហាន បានត្រាស់ដឹងឡើងក្នុងលោកអស់
រយៈកាល ៥ ព្រះវស្សាហើយ, ក្រោយដែលព្រះអង្គស្តេចយាងទៅកាន់
ញាតិសមាគម ក្រុងកបិលព័ស្តុជាលើកដំបូង; ដើម្បីសំដែងធម៌ប្រោស
ញាតិទាំងឡាយ មានព្រះពុទ្ធច្បិតជាដើម, ព្រះអង្គព្រមទាំងគំរូសង្ឃ
ជាបរិវារ ស្តេចយាងទិមន្តទៅកាន់វេទ្យវនាពម ក្រុងរាជគ្រឹះវិញ ។ លុះ
ដល់វស្សាទី៥ ទើបទ្រង់យាងចេញពីក្រុងរាជគ្រឹះ ទៅកាន់ក្នុងភារសាលា
នាព្រៃមហាវន ជិតក្រុងវេសាលី ដើម្បីអនុគ្រោះដល់វេនេយ្យសត្វ ក្នុង
ទីនោះ ។

គ្រានោះ ព្រះបាទបរិសុខោទនមហារាជ ជាពុទ្ធច្បិត ស្តេចទ្រង់
ប្រឈួនជាទម្ងន់ ដោយព្រះរោគជរា ។ ព្រះរោគនេះ បានចាក់ដោត
ចុកសៀតក្នុងព្រះអង្គ ធ្វើឲ្យទ្រង់ទទួលទុក្ខវេទនា ដល់នូវការឈឺចាប់យ៉ាង
ខ្លាំង ។ សក្យរាជទាំងឡាយ បានខ្វះខ្វែងស្វែងរកព្យាទិន្ននិស្សថ មក
ព្យាបាលរម្ងាប់ព្រះរោគនោះណាស់ដែរ ប៉ុន្តែ ពុំបានលទ្ធផលសោះ ។
ព្រះរោគាពាធ នៅតែបន្តសកម្មភាព ឈឺចាប់ចាក់ដោត ក្នុងព្រះអង្គចំរើន
ទៅឡើងជាលំដាប់ ។ ពេលនោះ ដោយកម្លាំងទុក្ខវេទនាគ្របសង្កត់ខ្លាំង
ពេក បណ្តាលឲ្យទ្រង់ផ្តុំបរនេនៀលប្រចុះប្រឡើង លើសិរីសយនា
ទ្រង់នឹករលឹកដល់ព្រះសាស្តាដោយព្រះតម្រិះថា “ រោគាពាធដែលចាក់

ដោត ក្នុងសំណើកាយអាត្មាអញក្នុងគ្រោះនេះ មានឥទ្ធិពលខ្លាំងក្លាណាស់
 ពុំអាចស្វែងរកទិសថតិសសណាមួយ មកជួយបន្ស្របឲ្យស្ងប់ម្ខាងម្ខាង
 ទេ, បើប្រសិនបើបានព្រះសាស្តា មកស្តាប់ព្រះសិរសា, ព្រះអាទន្ទរត្ត
 នឹងព្រះទន្ធដ៏មានអាយុ មកស្តាប់អង្គលព្រះជាសុភា គឺផ្ដើមដំនើរទាំង
 សងខាង ព្រះរាហូលជាព្រះរាជទត្តា មកស្តាប់អង្គលព្រះបិដ្ឋ ខែ
 អាត្មាអញឥឡូវនេះ សង្ឃឹមថា ទុក្ខវេទនា នឹងរោគាពាទទាំងអស់នេះ
 នឹងបានជាសះស្បើយពុំខាន ។

ពេលនោះ, ព្រះសម្តេចជាម្ចាស់ ទ្រង់គង់នៅឆ្ងាយជាច្រើនយាល
 ពីព្រះរាជបិតា របស់ព្រះអង្គក៏ភិតភ័យ, ប៉ុន្តែ ហាក់ដូចជាទ្រង់ប្រថាប់នៅ
 កៀកកើយពីគ្រងដែរ, ព្រោះព្រះអង្គមានព្រះញាណវិសេសជាសព្វ-
 វិទូបុគ្គល ទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ឥតខ្ចីសទាក់ ទូរត្រួតការណ៍គ្រប់យ៉ាងដែល
 កើតមានឡើងក្នុងលោក ។ តស៊ូ បន បង្វិស សមយេ ដួងជាក្នុង
 បច្ចុសសម័យថ្ងៃនោះ, ព្រះអង្គទ្រង់ប្រមើលមើលទូរទប់ខ័ស្សយនៃសត្វ-
 លោក ដែលគួរត្រាស់ដឹង នឹងមិនគួរត្រាស់ដឹង គឺទ្រង់ច្បាយទូរសេចក្ដី
 ដឹងសព្វរបស់ព្រះអង្គ ដើម្បីតំរូវមើលទូរធាតុម្យរបស់វាខ្សែសត្វក្នុង
 សាកលលោកទាំងមូល ឲ្យដឹងថា តើសត្វចិត្តកណ្តាខ្លះ ដែលមានបុព្វប-
 និស្សយវាសនា គួរឲ្យព្រះអង្គយាងទៅទាក់ទង ប្រាសយក្នុងវេលាព្រឹក
 នេះ ។ ខណៈនោះ ព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបច្បាស់ដោយព្រះចេតនាបរិយ-
 ញាណថា “ ព្រះពុទ្ធបិតាទ្រង់ប្រឈួនដទៃទៀត ហើយទ្រង់ទឹកជាខ្លាំង
 ដល់ព្រះអង្គ ព្រមទាំងព្រះសង្ឃជាសាវ័ក ” ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា “ ព្រះ

ពុទ្ធចំគាទ្រង់ប្រណូនក្នុងគ្រោះនេះ មានទម្ងន់ខ្លាំងណាស់ គួរតែដាក់ទៅ
 កាន់សំណាក់ព្រះអង្គ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ដោយពិត” ។ លុះទ្រង់ព្រះ
 តម្រិះដូច្នោះហើយ ទើបត្រាស់ហៅព្រះអាទន្នត្រូវមកហើយ ទ្រង់ត្រាស់
 ថា “អាទន្ន! ឥឡូវនេះ ព្រះពុទ្ធចំគាស្តេចទ្រង់ប្រណូនជាទម្ងន់ណាស់,
 ចូរអ្នកចេញទៅទ្រង់ដំណឹងដល់ព្រះសង្ឃ ឲ្យបានដឹងគ្រប់គ្នា ហើយប្រាប់
 ទៀតថា “យើងនឹងទៅកាន់សំណាក់ព្រះអង្គក្នុងកាលឥឡូវនេះ” ។
 ព្រះអាទន្ន, ក្រោយដែលបាត់ទទួលព្រះពុទ្ធជីកាហើយ, ក៏បានផ្សាយ
 ដំណឹងនោះដល់ភិក្ខុសង្ឃខ្លាំងតួន តាមព្រះពុទ្ធតម្រាស់ ។

នៅពេលដែលព្រះសង្ឃខ្លាំង ៥០០ អង្គ មកជួបអស់ហើយ ទើប
 ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់នាំព្រះសង្ឃខ្លាំងនោះ ហោះច្បារទៅតាមភាគាសវេហាស
 ដែលមានល្បឿនដូចផ្ទុកបន្ទោរ ឆ្ពោះទៅកាន់គ្រុងកបិលត៍ស្តុកដប្បី ចុះ
 នៅនាព្រះលាននៃព្រះរាជវាំងសន្តិ ។ ដល់ហើយទ្រង់នាំព្រះសង្ឃចូល
 ទៅកាន់ព្រះរាជមន្ទីរ ទតឃើញព្រះរាជា ទ្រង់ប្រណូនមានព្រះកាយ
 ទុព្វលភាព ផ្លុំស្លុកស្លឹងលើព្រះសេយ្យ ក្នុងកណ្តាលចំណោមព្រះញាតិ
 ខ្លាំងខ្សោយ ដែលកំពុងខ្វល់ខ្វាយបំរើ នឹងព្យាបាលព្រះរោគនេះ
 ដោយសេក្តីគ្រឿមគ្រី; ទើបព្រះសាស្ត្រាទ្រង់ប្រាប់ ជិតព្រះពុទ្ធចំគា
 ហើយពិនិត្យមើលអាការរោគនោះ ក៏បានជ្រាបដោយសព្វគ្រប់ ប៉ុន្តែ
 ទ្រង់សាកសួរព្រះអង្គថែមទៀត ដើម្បីបន្តសេចក្តីតានតឹងព្រះហឫទ័យអំពី
 ទុក្ខវេទនាថា “បពិត្រមហារាជ! ព្រះពេតាពាធក្នុងព្រះអង្គល្មមអត់ធ្ងន់
 បានដែរឬទេ? ព្រះពុទ្ធចំគាទ្រង់តបថា “ព្រះពេតាពាធក្នុងសព្វវិញ្ញាណ

របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ក្នុងពេលនេះធ្ងន់ណាស់ ពុំអាចនឹងអត់ធ្ងន់បានទេ” ។
ក្ស័ណៈនោះ ព្រះសាស្តាទ្រង់សណ្តូកព្រះហត្ថាធ្វើសប្តាធិដ្ឋានថា “គង់-
គតតាំងពីបានទទួលនូវពុទ្ធព្យាករណ៍ ក្នុងសំណាក់ព្រះពុទ្ធដ៏បង្កើតមក បាន
កសាងអភិវឌ្ឍន៍ពេញសមត្ថិស បារមី អស់បួនអស្ស័យយូរ នឹងមួយ
សែនកប្ប ដើម្បីប្រយោជន៍ពីរយ៉ាង :

ម្យ៉ាង ប្រយោជន៍នៃការត្រាស់ដឹងរបស់គង់គត ។

ម្យ៉ាងទៀត ប្រយោជន៍គឺការពង្រីក ផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីសុខសប្ប-
ដល់សត្វលោកទូទៅ ដោយធម្មទេសនា, ឥឡូវនេះ គង់គតនៅមានកិច្ច
ត្រូវចំពេញតែប្រយោជន៍ ទីពីរនេះទៀតទេ ហើយយកព្រះហស្តស្តាំ
ស្ទាបអង្គីលយ៉ាងចរន្ត លើព្រះសិរសានៃព្រះរាជា ដោយព្រះហឫទ័យ
ប្រកបដោយសេចក្តីករុណាយ៉ាងធំទូលាយ ។ ខណៈនោះ ព្រះរោតា-
ពាធ ក្នុងព្រះសិរក៏អន្តរធានបាត់អស់ទៅ ។ ធម៌ក ព្រះអាទន្ទត្រូវ ក្រោយ
ដែលបានឧបស្ស័ព្រះសាស្តា ក៏ធ្វើសប្តាធិដ្ឋាននឹកដល់គុណធម៌ ដែល
ខ្លួនបានចំពេញមក អស់កាលដ៏យូររួចហើយ, ក៏យកព្រះហស្តស្តាំប្រះ
ជាសុភាខាងស្តាំ ។ ការឈឺចាប់គ្រងកន្ទែងនោះ ក៏វិនាសបាត់អស់ទៅ
មួយរំពេច ។ បន្ទាប់មក ព្រះអាទន្ទដ៏មានអាយុ ផ្ទុយបង្ខំព្រះសាស្តា
ហើយធ្វើសប្តាធិដ្ឋានថា “ ខ្ញុំព្រះអង្គតាំងពីបានទទួលសម្បទមក បាន
ទទួលប្រតិបត្តិគ្រប់ប្រការ របស់ព្រះសាស្តា ដោយឥតធ្វើសប្រហស
ឡើយ, នេះជាសេចក្តីពិតរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ” ហើយលើកព្រះហស្តស្តាំស្ទាប
អង្គីលព្រះដាសុភាខាងឆ្វេង ។ ព្រះរោតាពាធគ្រងកន្ទែងនោះ ក៏វិនាស

បាត់អស់ទៅ ។ គតីនោះមក ព្រះរាហុលបានថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាច
 ហើយធ្វើសប្តាធិដ្ឋានថា “ កាលពីអតីតជាតិ ខ្ញុំព្រះអង្គបានកើតជាកុមារ
 ឈ្មោះជាលី ព្រះមហាមុនីទ្រង់បញ្ចូលព្រះទ័យ និងព្រះរាជទានខ្ញុំព្រះអង្គ
 ឲ្យទៅសូមយាចករូបអាគ្រក់ម្នាក់ឈ្មោះ ជូជគត្រាហ្គាល័ណ៍ កាល
 នោះ ខ្ញុំព្រះអង្គក៏ពុំបានអាក់អន់តូចចិត្តអ្វីនឹងព្រះអង្គទេ, ចេះតែទិស្តិអត់
 សន្តិភ័យ ក្នុងការទទួលរងទុក្ខ និងទណ្ឌកម្មគ្រប់យ៉ាង នៅពេលដែល
 ត្រាហ្គាល័ណ៍បណ្តើរចេញទៅ ដើម្បីជាកម្លាំងក្នុងការជួយបំពេញបារមីរបស់
 ព្រះអង្គ ឲ្យបានពេញលេញ នេះជាសេចក្តីភិត ក្នុងអតីតកាលរបស់ខ្ញុំព្រះ
 អង្គ ” ហើយស្តាប់អង្គុលព្រះបិដ្ឋិព្រះអយ្យកោ ដោយព្រះហស្តទានស្តាំ ។
 ការចាក់ដោតបុកសៀត ត្រង់កន្លែងនោះ ក៏សាបសូន្យអស់ទៅ ។

គ្រានោះ ព្រះសិរីសុខោទនមហារាជ បានជាសះស្បើយចាកព្រះ
 ពេតាពាធ ទ្រង់មានបិតិសោមនស្សរីករាយ និងសុខភាពជាអនេកប្បុ
 ការ ទ្រង់ក្រោកចាកសិរីសយនា ធ្វើអញ្ជូលីកម្មថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា
 ព្រមទាំងព្រះសង្ឃជាសាវ័ក ។ ប៉ុន្តែ ព្រះតុទ្ធប្រង្រាបថា “ សុខភាព
 របស់ព្រះតុទ្ធបិតា បិតានៅក្នុងអនិច្ចតាធម៌ មិនបានតាំងនៅបិតាថេរិកាល
 ប៉ុន្មានឡើយ គឺទ្រង់គង់នៅតែ ៧ ថ្ងៃទៀតទេ នឹងបរិនិព្វានហើយ ឥឡូវ
 នេះ ទ្រង់ពុំខាន់បានសម្រេចលោកុត្តរធម៌ជាខ្ពស់ គឺព្រះអរហត្តផល
 នៅឡើយ ” ទើបព្រះអង្គទ្រង់សំដែងធម៌ ដែលទាក់ទងដោយព្រះគ្រូ
 លក្ខណ៍ តម្រូវតាមបុព្វបទិស្សយវាសនានៃព្រះរាជា ដោយព្រះតុទ្ធដីកា
 ជាដើមថា “ បពិត្រព្រះមហារាជ! នាមប្តី អនិច្ច នាមរូបមិនទៀងទេ

តែងប្រែប្រួលប្តូរវិភាគជាធម្មតា នាមរូប ទុក្ខ នាមរូបជាទុក្ខ” គឺតែង
 ដូចប្រទះនឹងសេចក្តីលំបាកវេទនា ដែលកើតពីការប្រែប្រួលនៃសង្ខារ
 ជាធម្មតា នាមរូប អនត្តា “នាមរូបនោះសោះសូន្យ គ្មានខ្លឹមសារ គ្មាន
 ឥស្សរភាព គ្មានអំណាចអាចឃាត់ កុំឱ្យប្រែប្រួលដូច្នោះបាន” ។ បន្ទាប់
 មកទ្រង់សំដែង សាមុត្តិសិកធម្មទេសនា គឺអរិយសច្ច ៤ មានទុក្ខសច្ចជា
 ដើម ដែលអាចពព្វាមរោសពោតនា នៃព្រះពុទ្ធបិតាឱ្យយល់ច្បាស់ថា
 “លោកខំនិម្មលជាទុក្ខ, ការករកើតឡើងនៃលោក ការប្រែប្រួលនៃលោក,
 ការប្រទេតាបែកប្លាយទៅនៃលោក ក៏ជាទុក្ខ, មូលហេតុនៃគំនរទុក្ខខំនិ
 រោះ គឺតណ្ហា, កាលបើរលាស់ចោលខ្លះតណ្ហាចេញបាន សេចក្តីទុក្ខ
 គ្រប់យ៉ាង នឹងរលាយបាត់ទៅដែរ, ទុយាយ ឬ មាតិសម្រាប់បញ្ជូនចិត្ត
 ទៅកេរទិលតទុក្ខ គឺមគ្គមានអង្គ ៤ មានសម្មាទិដ្ឋជាដើម” ។ ទីបំផុតនៃ
 ធម្មទេសនា ព្រះរាជាបានសម្រេចលោកុត្តរធម៌ជាទំលើ គឺព្រះអរហត្តផល
 ជាគួរសេចក្តីបរិសុទ្ធ នឹងសេចក្តីសុខស្ងប់ក្នុងសន្តាន ដែលអាចជំរុះចោល
 ខ្យល់សំយោងនក្តិលេស នឹងគ្រឿងសៅហ្មងគ្រប់យ៉ាងជាសមុច្ឆេទប្បហាន។

លុះដល់ថ្ងៃទី ៧ ទ្រង់ជ្រាបថា “ដីវាសិននៃអាយុសង្ខារ របស់
 ព្រះអង្គចូលមកដល់ហើយ” ទើបក្រាចទូលព្រះសាស្តាថា “អាយុសង្ខារ
 នៃខ្ញុំព្រះអង្គនេះតិចណាស់ ខ្ញុំព្រះអង្គសូមថ្វាយបង្គំលា នឹងបរិនិព្វានក្នុងថ្ងៃ
 នេះហើយ, ទោសកិហុសណា ដែលកើតពីសេចក្តីភ្នាំងភ្នាត់ ដោយ
 កាយ វាចា ចិត្ត សូមទ្រង់អភ័យទោសនោះ ដល់ខ្ញុំព្រះអង្គ ។ គ្រានោះ
 សក្យរាជខំនិឡាយដែលមកប្រជុំគ្នាក្នុងទីនោះ កាលបើទ្រង់ព្រះសណ្តាប់

ការទូលណនៃព្រះពុទ្ធចិគ្គាដូច្នោះ ហើយ ក៏សំដែងបរិទេវនាការខ្សឹកខ្សួល
 ការឡោះអាស័យ ស្តាយព្រះអង្គ ដោយប្រការផ្សេងៗ ។ ព្រះបាទសិរី-
 សុរាជទេមហារាជ, ក្រោយដែលបានថ្វាយបង្គំលាព្រះសាស្តាច្ចៈហើយ,
 ទ្រង់ទំរេកព្រះកាយទ្រូងចុះលើព្រះសេយ្យ ដុតខ្យល់អស្សាសប្បស្សាសៈ
 រំលត់ខ្លួនជាអច្ចន្តិភោគ គឺបរិទិញានជាអវសាន នៃអាយុសង្ខារក្នុងគ្រានោះ
 ឯង, ក្នុងព្រះជន្មាយុជាតិរបស់ ៧ ឆ្នាំគត់ ហាក់ដូចជាប្រថីប ដែលរលត់
 ទៅដោយអស់ប្រធាននឹងប្រេងដូច្នោះ ។ សក្យជនទាំងឡាយក្នុងព្រះរាជ-
 ធានីទាំងមូល បានសំដែងសេចក្តីសោកស្តាយទង្គិះខ្សឹកខ្សួលគ្រប់ៗគ្នា ។
 ព្រះសាស្តាទ្រង់សំដែងធម៌បន្ទាបនឹងនូវសរ គឺសេចក្តីសោកសៅ នៃសក្យ-
 ជនទាំងឡាយនោះហើយ ទ្រង់បង្គាប់ព្រះមហាកស្សបត្ថេរឲ្យពិនិត្យមើល
 ទីប្លង់ព្រះបរមេសត ។ ព្រះមហាកស្សបត្ថេរ ក្រោយដែលបានទទួល
 ព្រះពុទ្ធដីកាហើយ, បានចេញទៅពិចារណាមើលក្នុងមិហានដ៏សមគួរដល់
 ការធ្វើឈាបនកិច្ចជាមួយសក្យជនទាំងឡាយ ។ លុះកំណត់យកឈា-
 បនដ្ឋានមួយកន្លែងបានហើយ ទើបហៅជាន់ជំនាញ ។ ជាច្រើនរូប
 ដែលថ្មីក ក្នុងវិជ្ជាហិតកម្ម ឲ្យចាត់ចែងធ្វើព្រះមេរុក្តជាតារ ប្រដាប់ដោយ
 កិច្ចល ៥០០ ពិចិត្រដោយក្បាច់ក្បូររចនា នឹងមាលាកម្ម លតាកម្ម
 ដោយឈើក្រអូបផ្សេងៗ យ៉ាងទាន់សម័យ តាក់តែងធ្វើជាចិត្តកធាន
 (ជើងថ្កូវ) ដើម្បីនឹងដឹកលើព្រះបរមេសត ។ (ក្នុងគម្ពីរប្រាប់ថា);
 ក្នុងកាលនោះ ខេត្តទាំងឡាយក្នុងលោកធាតុទាំងមួយហ្នឹង មាន
 សក្កទេវរាជជាប្រធាន បានចូលមកជួយឧបត្ថម្ភយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ក្នុងរឿងនេះ

ឯកបដល់បានសម្រេចជាព្រះមេរុមានលំអយ៉ាងត្រកាល ហាក់ដូចជាទេព
 ខ្ញុំម្នាក់ ដ៏សមគួរដល់ព្រះបរមសតវៃព្រះពុទ្ធបិតា ។ លុះសម្រេចហើយ
 ទើបព្រះមហាកស្សបត្រ ចូលទៅគ្រាប់បង្គំទូលព្រះសាស្តា ឲ្យទ្រង់
 ជ្រាប ។ ព្រះសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់, ដើម្បីសំដែងកតញ្ញាភាព ជាកិត្តិយសចំពោះ
 ព្រះបរមសត ទ្រង់លើកព្រះសិរសាវៃព្រះបិតាដោយព្រះហស្ត រួចទ្រង់
 ក្រោចស្រពដោយព្រះសុគន្ធករី, ព្រះធម្មសេនាបតីក៏ជួយព្រោះត្រាំដោយ
 ទឹកក្រអូប, ទើបព្រះបរមសម្ពុទ្ធទ្រង់ត្រាស់ថា " ម្ចាស់សារីបុត្ត!
 បុគ្គលណាមួយ ប្រាថ្នាពោធិញ្ញាណ ចូរសំដែងកតញ្ញាភាពដើម
 ចំពោះមាតាបិតា ឲ្យដូចគ្នាជាគតិក្នុងគ្រានោះចុះ នឹងបានសម្រេចពុំ
 ខាន ព្រោះថា សេចក្តីកតញ្ញាទេះ ជាប្រធានវៃនកុសលទាំងពួង " លុះ
 ត្រាស់ដូច្នោះហើយ ទ្រង់លើកព្រះបរមសត ដាក់ក្នុងព្រះមឈូសរក្ខ័ ហើយ
 លើកព្រះមឈូសដោយព្រះអង្គឯង ទាំទៅដាក់លើជើងថ្កូវ ដើម្បីធ្វើ
 ឈាបនកិច្ចថ្វាយព្រះភ្លើង ។ គ្រានោះ ពួកព្រះញាតិ ក្នុងនគរទាំង ៦
 មាននគរកបិលត៍សុ នឹងនគរទេវទេហៈជាដើម ដែលធ្លាប់មានចិត្តស្វាមីកក្ក
 យ៉ាងជ្រាលជ្រៅ បានមកជួបជុំគ្រៀបគ្រា ដើម្បីធ្វើការប្រទេក្យណ សំដែង
 ការវកិច្ច សុំខំទានសចំពោះព្រះបរមសត តាមគន្លងប្រវត្តិណ៍គ្រប់ៗ
 គ្នា ។ ពេលនោះ សក្តិទេវរាជបាននាំយកកែវមណីជាតិ ដើម្បីថ្វាយព្រះ
 ភ្លើង, ប៉ុន្តែ ព្រះសម្ពុទ្ធទ្រង់យាត់ថា " បពិត្រមហារាជ! កិច្ចថ្វាយព្រះភ្លើង
 ក្នុងគ្រានោះ ជាការរបស់គាត់ទេ, ទើបទ្រង់ទទួលយកកែវមណីជាតិ

ពីព្រះឥន្ទ្រធិរាជ មកបូជាដោយព្រះអង្គឯង ។ អណ្តាតភ្លើងក៏ដុះដាល
 ចេញពីដួងកែវពិសេសនោះ ឆេះព្រះបរមេសត ព្រមទាំងជើងច្តុរព្រោង
 ព្រាតពណ្តាយ ។ តមក ទើបៈឧត្តាទាំងឡាយ មានសក្តុទៅរាជជាដើម
 ព្រមទាំងសក្តុរាជទាំងឡាយ នាំគ្នាថ្វាយព្រះភ្លើងតាមក្រោយ ។ លុះ
 សម្រេចឈាបនកិច្ចហើយ ព្រះពុទ្ធច្រង់បង្គាប់ ឲ្យសាងព្រះបេតិយ
 អញ្ជើញព្រះបរមុបាតុព្រះពុទ្ធបិតា ទៅបញ្ជូនទុកជាទីសក្ការបូជានៅ ។

ការសំដែងមកអំពីដំណើរបរិទិត្តាន នៃព្រះពុទ្ធបិតា ក៏ល្មម
 សមគួរដល់កាលវេលា នឹងបញ្ចប់ត្រឹមប៉ុណ្ណោះឯង ។

ដោយអំណាចនៃធម្មទាននេះ, សូមឲ្យពុទ្ធសាសនារុងរឿងចំរើន
 នឹងផ្សព្វផ្សាយទៅក្នុងសាកលលោក !

សូមឲ្យព្រះករុណា ជាម្ចាស់ដ៏តែទាំងព្រះអង្គ នឹងសម្តេចព្រះឧប-
 យុវរាជ បានប្រកបដោយសុខសួស្តីសិរីវង្សភាព ក្នុងសិរីរាជសម្បត្តិ សម
 តាមព្រះរាជបំណង !

សូមអស់លោក អ្នកជាពុទ្ធសាសនិកគ្រប់ឋានៈ ដែលអញ្ជើញមក
 ពីទិដ្ឋិតត្វាយ បានសម្រេចខ្ញុំផ្តល់មន្ត្រីផលវិបុលសុខ សមតាមចេតនា
 បំណងរឿង ។ ខ្លួន កុំបីឃ្នាត ! ជាពិសេស, សូមប្រជានិករក្នុងសាកល-
 លោកទាំងមូល រាប់រក្សាតាមផ្លូវសុទ្ធិភាព ចាប់តាំងពីពេលនេះតទៅ !

សនា ធិរ្យតុ សន្តិម្មោ សម្មាសម្ពុទ្ធិទេសិតោ
 ទសេន្តោ សត្វលោកសន្ត ឧដ្ឋមត្តំ វិសុទ្ធិយា ។

សូមព្រះបទ្ខម ដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ច្រង់សំដែងទុកមក ជាធម៌

បង្ហាញខ្ញុំវា តាំងតែត្រង់ ទៅរកសេចក្តីបរិសុទ្ធ ដល់សត្វលោកទាំងអស់ រង
រឿងចំរើនឡើងសព្វ ៗ កាលទៅហោង !

ចប់ ។

ឯវំ អយំ ធម្មទេសនា សង្ខេបេន សមត្តា

ព្រះធម្មទេសនាក្នុងរឿង “តុទ្ធិបិតុបរិទិញ្ចានេះ” សទ្ធកថាចប់ដោយ
សន្តិប ឯវំ ។

សេចក្តីបញ្ចប់

| |
|------------------------------|
| ព្រះបាទសុខោទទមហាក្សត្រ |
| ច្រើនទ្រង់អំណាចគ្រងរដ្ឋ |
| លុះទ្រង់សណ្តាប់ធម៌ទេសនា |
| នៃព្រះសាស្ត្រអង្គជំនឿ ។ |
| ទ្រង់បានសម្រេចអរហត្តផល |
| លះបង់កង្វល់ក្នុងភពបី |
| បានប្រាំពីរថ្ងៃ និព្វានខ្ញុំ |
| ភស្តុភារសម្រាប់ប្រាំពីរថ្ងៃ |

ពុទ្ធសូត

យុទ្ធសាស្ត្រ ប៊ូ-ប៊ូ រៀបរៀង

ក្នុងកម្ពុជា មានសេចក្តីថា គុណរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធច្រើនណាស់
រាប់មិនអស់ទេ ដូចមានបទបាលីថា :

ពុទ្ធាចិ ពុទ្ធស្ស កណោយ្យ វណ្ណា
កក្កប្បម្បិ ចេ អត្តាមកាសមាលោ
ជ័យេថ កក្កេ បិរិដិយមន្តរេ
វណ្ណោ ន ជ័យេថ តថាគតស្ស ។

សូម្បីព្រះពុទ្ធច្រង់សំដែងតែអំពីគុណនៃព្រះពុទ្ធផងគ្នា មិនសំដែង
ពីរឿងអ្វីផងទេសោះ រហូតអស់មួយក័ប្ប កប្បដ៏យ៉ាងយូរវែងឆ្ងាយ ក៏នឹង
អស់ទៅទេ ក្នុងចន្លោះនោះ ឯគុណនៃព្រះពុទ្ធមិនអស់ទៅផងឡើយ ។

សហស្សសិសេថិ ចេ ចោសោ
សិសេ សិសេ សតំ មុខា
មុខេ មុខេ សតំ ជីវិត្ត
ជីវិត្តកេ មហិទ្ធិតោ
ន សក្កោតិ ច វណ្ណាតិ
ជិស្សេសំ សត្តុយោ ពុទ្ធសំ ។

ប្រសិនបើ មានបុរសម្នាក់ មានក្បាលមួយពាន់, ក្នុងក្បាលមួយមានមាត់
មួយរយ, ក្នុងមាត់មួយ មានអណ្តាតមួយរយ, បុរសនោះកាយវ្រែងចំនួន
មួយក័ប្ប មានប្តូរច្រើន ក៏មិនអាចនឹងរៀបរាប់គុណ នៃព្រះសាស្តាឱ្យ
អស់រលីង គ្មានសេសសល់បានឡើយ ។

ប៉ុន្តែ គុណនៃព្រះពុទ្ធ នោះប៉ុន្តែដល់ម្ល៉ោះក៏ដោយ គង់លោក-
សង្រ្គោះចូលក្នុងគោលធម៌ដុតព្យ យ៉ាង គឺ

១- វិសុទ្ធិគុណ,

២- បញ្ញាគុណ,

៣- ករុណាគុណ ។

អធិប្បាយ : (១)

សូម្បីព្រះនាមទាំង៧ តាំងពី អរហំ ដល់ ភគវា ក៏សង្រ្គោះចូល
ក្នុងពុទ្ធគុណ ដែលជាគោលធម៌ដុតព្យ នោះដែរ គឺ អរហំ ជាគ្រឿង
ប្រកាសព្រះវិសុទ្ធិគុណ ។ សម្មាសម្ពុទ្ធ ១ វិញ្ញាណសម្បទ្ធ ១
សុតោ ១ លោកវិទូ ១ ទាំង ៤ នេះ ជាគ្រឿងប្រកាសព្រះ បញ្ញាគុណ ។
អនុគតោ បុរិសទម្មសារថិ ១ សត្តា ទេវមនុស្សានិ ១ តុទ្ធោ ១ ភគវា ១
ទាំង ៤ នេះ ជាគ្រឿងប្រកាសព្រះករុណាគុណ ។ ព្រះនាមទាំង៧
មានបទបាលី ក្នុងនវហរគុណ នឹងសេចក្តីប្រដូចគ្នានេះ ៖

១- អារក្ខត្តា កិលេសេហិ សវាសនេហិ សោ មុនិ
សត្វបូជារហត្តា ច វិទិតោ អរហំ វតី ។

ព្រះមុនីអង្គនោះ លោកហៅព្រះអង្គថា “ អរហំ ” ព្រោះព្រះអង្គ
ឆ្ងាយចាកកិលេស ព្រមទាំងវាសនា ១ ព្រោះព្រះអង្គគួរទទួលសក្ការបូជា
របស់មហាជនទូទៅ ១ ។

២- សម្មា សាមញ្ញំ សទ្ធានិ តុទ្ធោ ច អភាពោជនោ

១) ច្បាប់ពុទ្ធគុណចរិយាយ របស់ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យលេខ ២.៧ ទំព័រ១០៧ ។

តេជេស សម្មាសម្ពុទ្ធោ សត្វធម្មេសុ ចក្កុមា ។
ព្រះអង្គត្រាស់ដឹងអរិយសច្ចទាំងឡាយ ដោយប្រព្រឹត្តិព្រះអង្គ ១
ទ្រង់ដឹកនាំអ្នកដទៃឲ្យត្រាប់ដឹងតាម ព្រោះហេតុនោះ ព្រះអង្គមានចក្ក
ក្នុងធម៌ទាំងឡាយ ទើបទ្រង់ព្រះនាមថា " សម្មាសម្ពុទ្ធោ " ។

៣ - វិជ្ជាហិ ចរណោហេស សម្មទេវសមាគតោ
វិជ្ជាចរណសម្បទ្ធោ ទុត្តមោទេវមាទុសេ ។

ព្រះអង្គក្របដោយវិជ្ជាៗ នឹងចរណៈ ១៥ ដោយប្រព្រឹត្តិ
ទើបទ្រង់ព្រះនាមថា " វិជ្ជាចរណសម្បទ្ធោ " ព្រះអង្គខ្ពស់ក្នុងពួកទេវតា
នឹងមនុស្ស ។

៤ - សត្វត្រៃសប្បហានេន គតោ សោ សុគតោ មុនិ
សម្មា កាយេន វាចាយ មនសា សុគតោ គតោ ។

ព្រះមុនីអង្គនោះស្តេចទៅ ដោយការលះបង់កិលេសទាំងឡាយ
(មួយទៀត) ឈ្មោះថា ទ្រង់យាងទៅប្រព្រឹត្តិ ដោយកាយ, វាចា ចិត្ត ទើប
ទ្រង់ព្រះនាមថា " សុគតោ " ទ្រង់យាងទៅប្រព្រឹត្តិ ។

៥ - លោកំ វិគ្គតតោ សត្វំ ញាលោយញាសិ សត្វថា
នាថា លោកស្សសម្មាវ តេជេ លោកវិទូ ដំលោ ។

ព្រះជិនៈអង្គនោះជាទីតាំងរបស់លោក ទ្រង់ជ្រាបលោកទាំងអស់
យ៉ាងជាក់ច្បាស់គ្រប់ប្រការ ដោយព្រះញាណដ៏ប្រព្រឹត្តិ ហេតុនោះ
ទើបទ្រង់ព្រះនាមថា " លោកវិទូ " ព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបលោកជាក់ច្បាស់ ។

៦ - សារតោ នទេម្មានំ អកុច្ចាយ វិមុត្តិយំ

តតោ អនុត្តរោ នាថោ បុរិសទម្មសារថិ ។

ព្រះអង្គទ្រង់ដឹកនាំអ្នកដែលគួរខ្លួនបាន ឲ្យធ្វើដំណើរទៅក្នុង
វិមុត្តិដ៏មិនកម្រើក ព្រោះហេតុនោះ ព្រះអង្គជាលោកនាថ ទើបទ្រង់
ព្រះនាមថា “អនុត្តរោ បុរិសទម្មសារថិ” ព្រះអង្គជាសារថីខ្លួនបុរស
ពុំមានអ្នកណាប្រៀបធៀបស្មើបាន ។

៧- លោកិយេហិ ច អត្ថេហិ អថោ លោកុត្តរេហិ ច

សត្តា ទេវមនុស្សានំ សាសិតា ទេវមនុសេ ។

ព្រះអង្គទ្រង់ប្រៀបប្រដៅទៅតានឹងមនុស្ស ដោយលោកិយប្រ-
យោជន៍ នឹងលោកុត្តរប្រយោជន៍ ទើបទ្រង់ព្រះនាមថា “សត្តា ទេវមនុ-
ស្សានំ” ព្រះអង្គជាសាស្តារបស់ទៅតានឹងមនុស្សទាំងឡាយ ។

៨- សម្មជ្ឈិតា ច សច្ចានិ ភោសនិទ្ធា បពុជ្ឈិតា

សព្វសោ គុណវិការស - ម្សត្តោ ពុទ្ធា ធម្មតិមោ ។

ព្រះអង្គត្រាស់ដឹងសច្ចៈទាំងឡាយផង ទ្រង់តែងចាកកិលេសនិព្រា-
ផង ព្រះអង្គ រីកពេញដោយព្រះគុណគ្រប់យ៉ាង ទើបទ្រង់ព្រះនាមថា
“ពុទ្ធា” ព្រះអង្គត្រាស់ដឹង ខ្លួនខ្ពស់ជាងទេវមនុស្សទាំងឡាយ ។

៩- កាគ្យេន កកធម្មេហិ សមម្ពី ចាតុលោ មុនិ

កុត្តារវយុត្តោ ច វិស្សុតោ កកវា វតិ ។

ព្រះអង្គប្រកបព្រមដោយជោគជ័យ នឹងកតធម៌ ៦ ប្រការ គ្មានអ្នក
ណាប្រៀបស្មើបាន ទើបទ្រង់ជាទីគោរពរបស់គ្រូបុរាណាចារ្យផង លោក
ថ្វាយព្រះនាមថា “កកវា” ព្រះមានព្រះភាគ ។ (ច្បាប់សូត្រមន្ត) ។

ព្រះនាមទាំង៧នេះ ជាព្រះគុណៈនម័ត្តិកនាម ព្រោះជាបឋមកតាម
 ហេតុគុណវិសេស មានអរហិជាដើម ដែលមានក្នុងខន្ធសន្តាននៃព្រះ
 ពុទ្ធអង្គី ឥតអ្នកណាថ្វាយឡើយ ស្រាប់តែលេចពុល្យ័វខ្លាថ្វាយឡើង
 ឯងៗ តែម្តង ជាមួយនឹងសព្វញ្ញតញ្ញាណ ដែលព្រះអង្គបានក្សែរគល់ព្រះ
 មហារោធិព្រឹក្ស ។ ព្រះពុទ្ធគ្រប់ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះគុណៈនម័ត្តិកនាម
 ទាំង ៧ នេះ ដូចៗ គ្នា ឥតថ្លែកពីគ្នាឡើយ ។

ប៉ុន្តែ ក្នុងនាមវិសេស លោកញែក អនុត្តរោ ជាព្រះនាម១ បុរិស-
 ឧម្មសារថិ ជាព្រះនាម១ រួមជា ១០ ព្រះនាម មានបទគាថា ថាៈ

យស្ស ឧសត្តរោ អ-សំ-វិ-សុ-លោ អ បុ ស-តុ-ក
 វចសា បតុណា តូតោ មនសា សោ សុំ លភិ ។

អក្ខរៈទាំង ១០ គួរ គឺ អ សំ វិ សុ លោ អ បុ ស តុ ក ក្តី សេចក្តី
 អធិប្បាយ (វិវអក្ខរៈទាំង ១០ គួរនោះ) ក្តី គឺបុគ្គលឯណាមួយ ពោះជា
 គ្រហស្ថក្តី ជាបព្វជិតក្តី បានធ្វើឲ្យចាំស្នាត់ដោយវាចាចិត្តហើយ គ្រហស្ថ
 នឹងបព្វជិតទាំងនោះ ទៀងតែបានឲ្យសេចក្តីសុខ ។

ឯអក្ខរៈទាំង ១០ គួរនោះ ជាពាក្យសន្តិក គឺ អ - អរហិ ។
 សំ - សម្មាសម្ពុទោ ។ វិ - វិដ្ឋាចណេ បរម្មនា ។ សុ - សុគតោ ។
 លោ - លោកវិទូ ។ អ - អនុត្តរោ ។ បុ - បុរិសឧម្មសារថិ ។
 ក - សត្វា ទេវមនុស្សានិ ។ តុ - តុល្លោ ។ ក - កតវា ។

ព្រះពុទ្ធគុណសន្និបថ្នលោកៈ ។

លោក ហ៊ុយ-ប៊ុក វៀបវៀង

១ - អំពីវៀងបៃសព

មានកាលយថ្ងៃមួយ ខ្ញុំបានទៅហែសពមិត្តម្នាក់ ។ ក្នុងពេលដែលធ្វើការណ៍ទៅតាមវិធីក្រុង ឃើញទិដ្ឋភាពពិបាកគឺ

ក) បុត្រ, ធីតា, ញាតិសាច់សាលាហិត ខ្លះស្លៀកពាក់ស, ខ្លះការក្បាល យំដើរពិគ្រោះក្តារមេឃូសដែលតម្កល់សព, សោកសង្រេង ភាពខ្លោះកាលយសព ដោយពាក្យទំនួញ, ដំបូញសពគ្រប់ប្រការ ។ ក្នុងមជ្ឈដ្ឋាននេះ ជាទីទុក្ខ, ហេតុ, ជាទី ចង្អៀតចង្អល់ ជាទីខ្មៅងងឹត, គ្មានសង្ឃឹម ។ សូម្បីតែធនវិគ្រលកូណ៍ ដែលព្រះពុទ្ធសំដែងថា រូបិ អធិត្តិ, រូបិ ទុក្ខិ, រូបិ អនត្តា, ក៏គិតមិនឃើញទេ ក្នុងពេលនោះ ព្រោះមនុស្សទាំងនោះ ត្រូវទុក្ខមកគ្រប់សន្តិកស្តីតែបាត់វិញ ណាសូឡ ឈឹង ។ ទុក្ខមានភានុភាពខ្លាំងពន់ពេក, មិនអាចធ្វើឲ្យអ្នកទាំងនេះ ពិចារណាធម៌បាន ។ គិតទៅស្រវែមហាក់ដូចឃើញកាក្ខសព, ដំណើរ សូរស័ដីជាដើម, ដល់បាត់រូបនាមទៅ, ចង់ឃើញរូបនាមវិញ តែមិនឃើញសោះ, ក៏តាំងតែខ្សឹកខ្សួលអួលពាក់សោកស្តាយ ។ បើចិត្តជ្រមុជទៅក្នុងសាតទុក្ខទៅហើយ, បានអ្វីមកគិតពីធម៌ ដែលជាទុបាយលែកទុក្ខនោះបាន ព្រោះហេតុដូច្នោះ បានជាគ្រូបាណាប្រទូខ្មានប្រដៅថា “ធម៌នេះ ត្រូវគិតទុកជាមុន, ត្រូវពិចារណាខុវសចក្តីស្លាប់នេះជាមុនថា អញមុខ ជាទីនឹងស្លាប់ថ្ងៃណាមួយមិនខាន, ការស្លាប់ទៀង ការស្លាប់ជាធម៌ពិត ប្រាកដ ការស្លាប់គ្មានអ្នកណាចៀសរួច ជាដើម” ។ លុះពិចារណា

ជាមុន, គិតគូរមុន, ទម្លាប់ចិត្តឲ្យត្រឹមរិះហេតុផលជាមុន, ទើបស្គាល់ធម៌
 ស្លាប់នោះច្បាស់លាស់ ដល់សេចក្តីស្លាប់មកដល់ មិនសូវភក់ស្លុតនឹង
 សេចក្តីស្លាប់ពេក ។ បើឃើញបិតាមាតា ឬ ស្វាមី ភរិយា បុត្រ ធីតា
 ទទួលមរណភាព, មិនសូវជាសោកស្តាយពន់ពេក ដោយគិតថា “សេចក្តី
 ស្លាប់មានពិតប្រាកដ, គ្រាន់តែមួយស្លាប់មុន, មួយស្លាប់ក្រោយ” ឬ គិត
 ថា: “កាលគេមកកើត ក៏គេមិនបានមកសូមអញ កាលគេស្លាប់ទៅវិញ, ក៏
 គេមិនបានលាអញ, តើអញសោកស្តាយធ្វើអ្វី?” ។ កាលបើបុគ្គលបាន
 ពិចារណា ខ្លះសេចក្តីស្លាប់រឿយ ។, ការពិចារណានោះនឹងទៅជាមរណា-
 នុស្សតិកម្មដ្ឋាន; អ្នកណាបានពិចារណាមរណានុស្សតិកម្មដ្ឋាន, អ្នកនោះ
 ឈ្មោះថាមិនប្រមាទ ជាហេតុនាំឲ្យកើតសេចក្តីសង្វេគ, ជ្រះថ្លាក្នុងការកុ-
 សល ឈ្មោះថា ញ៉ាំងចិត្តឲ្យតាំងនៅក្នុងកុសលធម៌ ធ្វើចិត្តឲ្យប្រាស
 ចាកនិរណធម៌ នឹងបានលះក្នុងឈានណាមួយមិនខាន ព្រោះមានពុទ្ធ-
 កាសិត ក្នុងគម្ពីរធម្មបទគ្រងចិត្តវគ្គថា:

ធិដ្ឋិត្តហាស្ស្ក លហុនោ យត្ថុ កោមនិចាតិនោ
 ចិត្តស្ស ធម៌ថោ សាធិ ចិត្តំ ធិដ្ឋិត្ត សុខាវហំ ។

ប្រែថា: ការទូន្មានចិត្តដែលគេសង្កត់សង្កិនបានដោយក្រ ធម្មជាតិរហ័ស
 មានប្រក្រតីធ្លាក់ចុះទៅតាមប្រាថ្នា ក្នុងការម្សំណាមួយ ជាគុណឲ្យសំរេច
 ប្រយោជន៍ ព្រោះចិត្តដែលទូន្មានហើយ រមែងនាំមកខ្លះសេចក្តីសុខ ។

១ - អ្នកដែលហែសព

ភរិយាអ្នកដែលហែសព មិនមានសភាពខុសគ្នាពីបុត្រ, ធីតា, ញាតិ

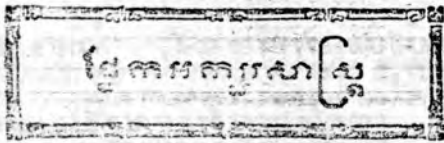
សាលាហិតសព្វនោះទេ ព្រោះថា ត្រូវបញ្ចេញអាកប្បកិរិយា ជាអ្នក
 ទទួលទុក្ខជាមួយនឹងបុត្រ, ធីតា, ញាតិសាលាហិតនោះដែរ គឺត្រូវធ្វើទឹក
 មុខស្រឡាត, ស្រឡាត ធ្វើដំណើរស្ងប់ស្ងៀម ; អាកប្បកិរិយាសមរម្យទៅតាម
 មរណកាល ចិត្តនឹករលឹកដល់មរណានុស្សាវតីកម្មដ្ឋាន ឬអសុភកម្មដ្ឋាន ឬ
 កាយគតាសតិកម្មដ្ឋាន ដើម្បីនឹងញ្ញតិចិត្តឲ្យសង្ខត, ឲ្យជ្រះថ្លាក្នុងការ
 កុសល ។ ត្រូវគិតថា ការស្លាប់, ជាធម៌ទៀង, ខ្លួនអញក៏ស្លាប់ ខ្លួនអញ
 ចៀសវាងខ្ញុំវិសេចក្តីស្លាប់មិនបាន ត្រូវតែស្លាប់, សទ្ធាណាតើគេហើយ សត្វ
 នោះតែងតែស្លាប់ មានសេចក្តីស្លាប់ជាបរិយាយាន ខុសគ្នាតែមួយស្លាប់
 មុន មួយស្លាប់ក្រោយ ដូចមានពុទ្ធភាសិតក្នុងគម្ពីរធម្មបទ ខ្លះក្នុងកាយថា :

អចរំ វត្ថយំ កាយោ មហំ អធិសេស្សតិ
 ធុទ្ធា អបេតវិញ្ញាណោ ធិត្តិវ កាលំ ធុរំ ។

ប្រែថា កាយនេះមិនយូរប៉ុន្មាន តែមានវិញ្ញាណទៅប្រាសហើយ
 ត្រូវបោះបង់ចោល នឹងដកសង្កត់រលីវែននី ដូចចំណាំងឈើក
 ប្រយោជន៍គ្នាខ្លះខ្លះ ។

បើបានពិចារណា យ៉ាងៗដូច្នោះដោះដឹម ក្នុងពេលដែលដើរវិហសត
 អុខជានឹងកើតសេចក្តីសង្ខតពុំបាន ។

ក្នុងពេលដែលដើរវិហសត ពុំគួរប្រើទឹកមុខស្រស់ស្រាយ ធ្វើ
 អាកប្បកិរិយាវិកាយសើចខ្លាំងៗ និយាយដំដុះគ្នាញញឹមញញែមសើច
 ក្អាកក្អាយដែលជាហេតុនៃសមរម្យដល់ការវិហសតរឿយ ។ (មានត)



វិញ្ញាបនបត្រ

សុភាសិតលាវ

លោក វ៉ាយ-ប៊ុក ជិតស្រង់ហើយរៀបរៀង

- ១- កាលណាគេឮ ត្រូវតែគេមើលថែម, កាលណាគេឃើញ គេ ត្រូវតែយកចិត្តមកគ្រប់រទៀត ។
- ២- ត្រូវចៀតត្រចៀកមួយ ទុកត្រចៀកមួយទៀតសម្រាប់គ្រប់រទៀត ។
- ៣- ត្រីមួយត្រក, ស្អុយតែមួយ ស្អុយទាំងអស់,
- ៤- ការសេពគប់នឹងពួកស្អុយ ចំហាយល្អតែងជិតជាប់ពណ៌មក ។
ការសេពគប់នឹងពួកអាក្រក់, ចំហាយអាក្រក់តែងជិតជាប់ខ្លាំងស្អុយ ជាប់មកជាមួយ ។
- ៥- ចិត្តល្អប្រសើរជាងរូបល្អ ។
- ៦- ការចេះធ្វើមិនដល់ការពិសោធន៍ ។
- ៧- បើគេធ្វើកិច្ចការអ្វី ។ ត្រូវព្យាយាមធ្វើដោយចិត្តម៉ឺងម៉ាត់ ទោះ បីមានគូសន្សំចាក់ផ្អែកជំនុំមួយពាន់ដងក៏ដោយ, មិនត្រូវធ្វើតាមឡើយ ។
- ៨- ចូរយើងអត់ប្រាំលុយកក់, បើយើងចង់បរិភោគអន្លឺ ។
- ៩- សត្វជើងបួនគង់មានក្បាត់, អ្នកប្រាជ្ញចេះស្ងាត់គង់មានខុស ។
- ១០- ត្រូវធ្វើកាត់ខាងលើខ្លួនសិន សឹមឲ្យធ្លាក់ទៅខាងក្រោម ទេវតាក្រោយ ។
- ១១- ម្ហូបអាហារពេញជាសប្រាត់ មិនស្មើចំណេះវិជ្ជាពេញពោះ ។

១២- ប្រាក់ដប់ស្ទឹងបិតនៅគ្រើយម្ខាង, អំពីមុខយើង កុំយើង
ប្រញាប់ប្រញាល់ពេក ប្រាក់តែពីរស្ទឹងតែចូលក្នុងដៃយើង, ត្រូវប្រញាប់
យកគ្នាម ។

១៣- វាយបកទៅទិសខាងណា, គេត្រូវទៅទិសខាងនោះ ។

១៤- ខ្លះមានចិត្តក្លាហាននៅភូមិ ទៅជាខ្លាចព្រៃ ។

១៥- ចង់ដឹងដំរី ដោយមើលកន្ទុយ, ចង់ដឹងនាងកញ្ញាដោយ

មើលមាតា ។

១៦- ឆ្កិតស្មាមមនុស្សបិតនៅខាងក្នុង, ឆ្កិតខ្លាបិតនៅខាងក្រៅ ។

១៧- ខ្លួនខ្លួនក្លាយ, ចង់គ្របព្រះចន្ទ ។

១៨- ទីតាបបាក់ជ្រៅចេះតែតាបទៅ, ទីខ្ពស់ដុះចេះតែខ្ពស់ឡើង ។

១៩- អ្នកមានចេះតែមាន, អ្នកក្រ ចេះតែក្រ ។

២០- សំឡេងអ្នកក្រគ្មានអ្នកណា ។

២១- អង្កត់ទសម្មយកំណត់ មិនអាចធ្វើភ្លើងឲ្យឆេះបានឡើយ ។

២២- បើគ្មានប្រជារាស្ត្រ កេត្រានៃព្រះអង្គម្ចាស់ មិនអាចត្រាច់ទៅ

មុខបាន ។

២៣- ខ្លួនជាអន្ទង់, ចង់សុំឈាមក្តាម ។

២៤- ខ្យល់ក្បុះសង្ស័យ មិនខ្លាំងជាងខ្យល់មាត់ ។

២៥- អ្នកណាបរិភោគអាហារក្តៅ នឹងឃើញពោះខ្លួនចេញចំហាយ

ក្តៅមិនខាន ។

២៦- ក្របីចាស់ចូលចិត្តស្មៅខ្ចី ។

២៧- បើកាលណាម្ខាងក្មេង ត្រូវតែទទួលបាន, បើកាលណាស្រីនឹង
ត្រូវតែកំ ។

២៨- ដើងហត្ថិយកទៅបិទចំពុសបក្សា ។

២៩- ចំខ្លួនប្រាក់យើង នឹងបានដល់ជាងមួយរយរៀល ដោយ
ហេតុយើងស្រឡាញ់ ហើយសន្យាទុកតាំងពីមួយរៀលឡើងទៅ ។

៣០ - អត់ធ្ងន់ប្រាំបួនដង នឹងព្យាយាមប្រាំបួនដង នឹងបានប្រាក់
ណែនមាស ។

៣១ - ការងារជាហេតុនៃកើតភាគទ្រព្យ ។

៣២ - បើយើងរស់នៅជាមួយពួកគ្នា, យើងទៅជាបុត្រា ។ បើ
យើងរស់នៅជាមួយពួកភ្នែក, យើងនឹងទៅជាភ្នែក ។

៣៣ - មាត់ដបដែលរោល មិនស្មើនឹងឃើញដោយភ្នែកខ្លួនឯង ។
ភ្នែកដបដែលឃើញ មិនស្មើនឹងតែដែលកាន់ជាប់នៅដៃ ។

៣៤ - ស្ថានសួគ៌នៅក្នុងដើមទ្រូង, ស្ថាននរកនៅក្នុងបេះដូង ។

៣៥ - ស្មារតីប្រាសាទនៅលើភាសាស ។

៣៦ - យកជាវត្ថុចំរើក ។

៣៧ - បើកាលណាគ្រប់ដល់គ្នា, វាខ្ចីចម្លៅ ។

៣៨ - ចាក់ទឹកមួយដំណក់ ។ ទៅក្នុងពាងធំ ។

៣៩ - ដបទឹកខ្លះ ត្រូវសព្វស្រឡាយ ។

៤០ - មានល្អប្រោះកោម, រូបគោមល្អប្រោះតែង ។

៤១ - ចិត្តមិត្តរស់ដើម្បីរកចិត្តយើង ។

៤២ - បើគេផ្លាស់ប្តូរទឹកខ្លាំង, គេតែងខាតទឹកខ្លាំង បើគេបោះបង់
ចោលគេហដ្ឋាន, គេនឹងបាត់បង់គេហដ្ឋាន ។

៤៣ - អ្នកណាលោកហួស, សំណាងរត់ឆ្ងាយ ។

៤៤ - មានស្នាក់លើដី មិនស្រឡាត់ពណ៌សម្បុរទេ ។

៤៥ - ខ្យងរាវ, ត្រីរាមក ។

៤៦ - ទឹកឡើងស្រីស្រែមាច ទឹកហាចស្រែមាចស្រីត្រី ។

៤៧ - ទឹកក្រដាក់ត្រីរាមក, ទឹកក្តៅ ត្រីទៅអស់ ។

៤៨ - ផ្ទះឈើមិនដែលជ្រុសឆ្ងាយពីគល់ ។

៤៩ - កូនក្នុងមិនស្គាល់ដីរត់, ត្រីមិនស្គាល់ទ្រូ ។

៥០ - សរសេរដូចមាន់កាយដី ។

៥១ - ទៅកូនដែលខ្លាចមាន់រាវ ។

៥២ - ឈឺច្រូងដូចគេឆេះ, ឈឺចិត្តដូចរន្ទះបាញ់ ។

៥៣ - ផ្ទុំខ្យងនៅជិតក្រចៀកក្របី ។

៥៤ - ដាក់អ្នកនៅលើដៃស្វា ។

៥៥ - បើកាលណាមនុស្សរលំ, គេមិនដើរកន្លងខ្លួនទេ, បើកាល
ណាដើមឈើរលំ, គេកន្លងបាទ ។

៥៦ - មាត់ពាលញាប់នាំមិនឲ្យខុកចិត្ត, ជើងរហ័សនាំឲ្យរលំដើម
ឈើ ។

រឿងទេវទូ

ពាក្យកាព្យ

លោក អម្ពតក្សត្រីម៉ុក រៀបរៀង

ក្នុងរាជ្យព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះនរោត្តម

លោក ញ៉ុក បែម ពិនិត្យ

(១៧)

ទាំងបួនកម្ពុណា ទុនអង្គអភិវុទ្ធ ខ្លួនទៅទៀតថា បពិត្រអ្នកមាន
 វិញ្ញាណថ្លៃថ្លា សូមអ្នកមេត្តា សំដែងសុចរិត ។ ដែលអ្នកថ្លែងថា
 មានដប់ប្រការ ចែកបែបទបិទ ដូចម្តេចជឿដាក់ សូមអ្នកអាណិត
 សំដែងទ្រពិត ឲ្យពិស្តារទៅ ។ ពោធិសោភ័ណ ប្រាជ្ញជន តិក្ខណប្រាស-
 ជ្រៅ ស្តេចបើកព្រះសូរ មធ្យក្រឡ សំដែងដោយខ្ញុំ បទបាទគាថា។
 យេចឆវំ សុចរិតំ សុសេវិតា ចរិតាន ទេសវិទា រិធំសិក្ខា
 អកុបល ។ បទបទ្ទថា បើអ្នកឯណា បរិជ្ជយេ មែនមានវិញ្ញាណ
 ប្រស្រាណប្រាសប្រៃ ទុច្ចរិត អំពីទុច្ចរិត ។ ទេសវិទា ទាំងដប់ប្រការ
 រៀនឲ្យដិត ដល់អង្គអំពីលំ យកដល់សុចរិត ខោមេកប៉ាន់បិទ ខែ-
 អង្គមាត្រា ។ យេចឆវំ សុចរិតំ យក្ខត្តេយនណា ប្រាសប្រៃប្រតិក្ខ
 ខ្ញុំសុចរិតា ទាំងដប់ប្រការ ហៅគ្រូធម្ម ។ គឺរៀបរៀង រៀនអំពីខ្មា

មួយវៀរតាម វៀរទាំងបីបទ ប្រាកដឯងឯ ហៅសុចរិត សុចរិត-
 ដោយតាយ ។ វៀរពាក្យកុហក វៀរពាក្យកាក្រក់ ពុំគួរនិយាយ
 វៀរពាក្យញុះញង់ ឲ្យបង់ព្រាងព្រាយ ញាតិសាច់ទាំងឡាយ នៃអ្នក
 ដទៃ ។ មួយវៀរទ្រោះគោះ ពាក្យអសុពោះ ឥតសព្វសម័យ ប្រទះប្រទូស្ត
 រឺវិញសព្វក្រៃ បង្ខំខ្លប់ង្ខំ លាតនៃអ្នកផង ។ ពុំចេះបង្ខំខ្លប់ បង្ខំបង្ខំ-
 ផ្តាញ់គាត់ អាចឲ្យមានហ្នឹង ទាំងប្អូនខ្មែរណា អាចារ្យលោកផង
 យូមដោយគន្លង ហៅពាក្យសុចរិត ។ មួយវៀរលោភា វៀរព្យាបាទ
 មួយវៀរចាកចិត្ត មិនច្នាំផ្លូវ អប្រិយពេកក្អិត នេះហៅប្រព្រឹត្ត ដោយ-
 ព្រះធម្មា ។ ភាថិទាំងបីបទ អ្នកប្រាជ្ញសខ្ពស់ ប្រាកដហៅថា សុចរិត-
 មនោ វិញ្ញាណ សត្តនៃគ្នា ច្បងស្បតិ ។ អ្នកណាប្រព្រឹត្ត ខ្លាំងធម៌
 សុចរិត ទាំងដប់ប្រក្រតី អ្នកនោះនឹងទុក្ខ សោយសុខសិរី ក្សេមក្សាន្ត
 ក្នុងគ្រឹះ ពិធានសម្បត្តិ ។

ចតុយត្តា អភិវត្តា ថ្វាយដាច់ស្រឡៃ ទើបទូលដណ្តឹង ទៅរឹង
 ទៀតថ្នាក់ បតិក្រមហាក្សត្រ បុរសប្រសើរ ។ អ្នកដែលប្រព្រឹត្ត កាន់
 ធម៌សុចរិត ទាំងដប់នោះទើ បានមគ្គបានផល ដោយកល់អំពើ
 អិតខ្លួនធ្វើ នោះដូចអ្នកខ្លះ ។

ពន្ធកព្វន្ធពោធិ សត្វសេដ្ឋា នឹងអ្នកបុណ្យគ្រាស់ លោកនាថា
 បញ្ញាជ្រៅជ្រះ ប្រិមប្រិយបើកព្រះ ស្សសំដែងថា ។ អ្នកណាប្រព្រឹត្ត
 កាន់ធម៌សុចរិត ទាំងដប់ប្រការ រករសីលទាន វិញ្ញាណធម្មចារ
 វៀរខុច្ចិតា ទាំងដប់នោះបង ។ អ្នកនោះប្រសើរ ទោះយោបីបើ អ្នក

ទោះកើតក្នុង ចក្ខុវិស័យស្មោះ ប្រឡោះប្រឡង់ នៅព្រំដែនស្ថិតិសោត
 សុខសាន្ត ។ ពុំដែលច្នៃច្នួល ច្នៃចាប់គ្រកូល អប់រំឥតសន្តាន ឥត
 សៅឥតសព្វ ឥតទ្រព្យធនធាន ពុំដែលទំនិរទាន ទុក្ខទោមនស្ស ។
 ពុំដែលព្រាត់ប្រាស ព្រាត់ព្រាយវិទាស លែងញាតិកា កើតតែគ្រកូល
 អម្បវៃថ្លថ្លា ប្រកបសក្ខិតា សម្បត្តិធនធាន ។ មានរូបល្អក្រៃ លែង
 មនុស្សដទៃ កម្រជឿមុន មានទាំងស្រះស្រី នៅព្រៃទទ្ធាន សម្រាប់
 បិទបាន កាន់ដោយសុចរិត ។ សម្បត្តិចរចូល កែវកងមិត្តមូល ពុំបានរិះគិត
 អ្នកនេះវិសាល គ្រកាលតែកក្កិត បរិបូណ៌ឯងឥត ថ្លែងថ្លឹងទបមា ។ កើត
 ជាចក្រពត្តិ ធិរាជមហាក្សត្រ ចោះទៅហែនណា ទេវមនុស្សិ ទ្វេទាំង
 ទេព្វា ទ្វេអស់មនុស្សម្នា សោតសឹងស្រ ញ៉ា ។ ស្នេហាទុកចិត្ត ដូច
 ញាតិដូចមិត្រ ឥតមានមនោម្នាញ ទោទ្រព្យធនធាន ឥតមានមោះវិញ
 ហេតុអ្នកនោះមិញ កាន់ធម៌សុចរិត ។ ហើយមានគេជះ ត្រេជះជាគបៈ
 ចោះបញ្ជាមិត្រ ទសទិសបាក់បែប ខ្លាចខ្លាចរំពិត ចុះចាលចាញ់បិទ បុណ្យ
 បារមីមាន ។ ជាសុខសល់ខ្នាត លុះលឿងឯងជាតិ ជាបរិយោសាន
 រម្មានិរូបស្មោះ អ្នកនោះនៅបាន ទៀងទៅទិញ្ចាន ចារមសុខក្ខិត ។ ចូរ
 អស់ព្រះវិស្ណុ ប្រុងប្រលះវិលង កុំកាន់ទុច្ចរិត កាន់សុចរិតជា ធម្ម
 តេព្វតិក ឲ្យបានសម្រិទ្ធិ សម្រេចប្រាថ្នា ។ អស់អង្គព្រះវិស្ណុ នេះ
 ហៅវង្វើង អំពីមគ្គា អ្នកគិតស្វែងស្វាក់ រកអ្នកឯណា មានញាណប្រា
 ជ្ញា បញ្ញាញាទិសទី ។ ទៅកាន់បរលោក ចៀសចាកទុក្ខសោក បង្កប់ញា

អង្រ្និយ ប្រែប្រាសលះលោក ចៀសចាកអំពី អំពើអវិ - ផ្កាជាតិដរា ។
 ព្រះធម៌នេះគាប់ ប្រសើរជាច្បាប់ ទុក្ខមថ្ងៃថ្ងា ក្រអួកណាមាន វិញ្ញាណ
 តែងធារ រសធម៌តាម វិសេសសេដ្ឋី ។ ចូរអស់ក្រុងយក្ខ ចងចាំជៀង
 ជាក់ ទុកលើសិរសី ធម៌នេះប្រសើរ ស្មោះស្ម័គ្រអម្រឹតធារធំ ដល់បរ
 លោកច្បាស់ ។ ធម៌នេះព្រះពុទ្ធ ប្រពៃបរិសុទ្ធ ព្រះអង្គបានគ្រាស់ ទេសន៍
 ទូន្មានជន អរហន្តក្រក្រាស់ ជ្រកជ្រាបជ្រាជ្រះ ល្អិតល្អក្រក្រ ។

ពន្ធកសារពេជ្រ សំដែងធម៌ស្រេច ទើបខ្ញុំនឹកតាត្រ ទើបទូត្រហ្មា
 ទៅត្រឹមត្រូវ សឹងអរឱ្យជ័យ សព្វសាធុការ ។ គឺប្រាក់ភ្នំមាស ធ្លាក់
 មកពេញពាស ដោយដីដាសដា រញ្ជួយត្រឹមត្រូវ ពន្ធកសារពេជ្រ ហេតុ
 ដោយសម្ភារ បុរសរដ្ឋថ្ងៃ ។

កុម្មណ្ណបួនយល់ ហេតុអស្ចារ្យសល់ សឹងអរឱ្យជ័យ សព្វស្រែក
 អធិកធិ រំពងព្រះព្រះ សរសើរបុណ្យនៃ ពោធិសត្តា ។ លុតលើកព្រះ
 បាទ ព្រះបរមនរោថ ដាក់លើសិរសា ក្រញូក្រាបបង្គំ ប្រណម្យទូលថា
 យើងខ្ញុំនេះជា ខ្ញុំព្រះអង្គហោង ។ ព្រះអង្គសព្វញ្ញ យើងទុកជាគ្រូ ជា
 ម្ចាស់យើងផង ចំរើបំរុង ព្រះអង្គឥតហ្នឹង សិរសារីរង ទទួលអាសា ។
 ទោះមានសត្រូវ បៀតព្រះដល់ទៅ ប្រមាថពាធា យើងយកខ្លួនប៉ះ តាង
 ព្រះរាជា កុំឱ្យអាណា ទៅបៀតព្រះអង្គ ។

កាលណោះពោធិសត្តាថ្ងៃវិសេសសារពេជ្រពន្យ ពន្ធកតុទ្ធចក្រ
 វរលក្ខណ៍វរ - ឱ្យស័ក្តិសិម ង្គលកបប្រាជ្ញា ។ ព្រះភក្ត្រស្រស់ស្រួល បើក
 ព្រះបន្ទូល មធ្យមថ្ងៃថា យក្ខអើយអញអរ អំណរមហិមា អរនឹងវាចា

ព្រះវិស្ណុស្រដី ។ ដ្បិតអញកំព្រា ព្រាត់ប្រាសភាព មកនៅប្តី ហេម-
 ពាន្តសោះសូន្យ នឹងប្តូរមួយស្រី សព្វថ្ងៃតែបី- ទាក់នឹងអស្សុតរ ។ បើទៅ
 រាល់គ្នា អាណិតមេត្តា អង្គអញស្មោះសរ ចូរទៅនាំផល ខ្ញុំផលាករ
 ទៅឲ្យអញប-រិភោគក៏កូសព្វថ្ងៃ ។ យកទូលធ្វើយត្វាស បត់ត្រអម្ចាស់
 កុំព្រួយព្រះទ័យ ធារនាយើងខ្ញុំ នឹងនាំផលស័យ ខ្ញុំផលព្រឹក្សព្រៃ
 ទៅថ្វាយព្រះអង្គ ។ ជាតិជាភោជន៍ភស្តុ ប្រសិទ្ធិរស ខ្ញុំព្រះណាមស្រង់
 ថ្វាយក្សត្រប្រសើរ បំរើព្រះអង្គ លុះយើងខ្ញុំបំរើ ដ៏រិតរាល់គ្នា ។
 ភោជីសត្វធ្វើយ ថាហែយកូអើយ អញអរចិត្តបា មោះព្រះសុរិយន៍
 ទន់ទាបសន្ទុយា អង្គអញសូមលា អស់ព្រះវិស្ណុទៅ ។ កុម្មណ្ឌថ្វាយករ
 អញញឹកស្តេចចរ ពន្យព្រះទ័យទៅ ឡើងគង់សេះហោះ ផ្អែកផ្ទះសំដៅ
 ដល់ទីលំនៅ ប្រាសាទសុវណ្ណ ។

ស្តេចដល់ស្រេចស្រាប់ ឲ្យផ្សំគ្របាប់ ផ្អែបទុមា កញ្ចប់ស្លឹកស្រះ
 ដល់ព្រះប្តូរក្សា នាងទន់ទៅ ទទួលយកទៅ ។ រឹងកយំរឹងភិត រឹងគន់
 រឹងភិត ខ្លាចព្រះចមរទៅ ធ្វើកក្រស្រស់ស្រាយ ទិយាយមកទៅ វត់ឯ
 ហ្នឹងសៅ មោះមន្ទិលា ។ ធ្វើវត្តប្រណិប័ត្ត បម្រើមហាក្សត្រ ដូចសព្វ
 ទិព្វ ស្តេចប្រាប់ប៉ុន្មាន ទូន្មានយក្សា ទាំងបួនបានជា បរិពារព្រះអង្គ ។
 កាលក្រោយភោជី រិលមកមន្ទិរ មណ្ឌលគួរគង់ សន្យាដួបដួន ទាំងបួន
 យកយង់ ស្តីថោះយើងឯង គិតបំរែកគ្នា ។ ពីរនាក់ចូរទៅ ក្រែងជាមនុស្ស
 ទៅ បំរើវាជា ការព្រឺងសត្រូវ ក្រៅបំណង ព្រឺងព្រះអង្គភា - ពាធិ
 ភ្នំសុខសាន្ត ។ គ្រាន់ថ្មមរក្សា ធម៌គុណក្សត្រា ដ្បិតស្តេចវិស្ណុនាម ព្រះ

គេដោះស្រាយ គ្មានព្រះគុណ មួយសោតអស់កាល រកវែងឈើផង ។
 ថ្វាយសព្វវេលា ប្រណិប័ត្តក្សត្រា កុំឲ្យមានហ្មង យើងតាំងពីរនាក់ នៅ
 រក្សាគ្រង ស្រះស្រីនឹងផង ទឹកទំពូរនិងថ្នាំ ។ កាច់វែងឈូកដក ក្រវែងឈូកយក
 គ្រូចាប់ផល ទៀងទៅថ្វាយថ្នាំ មហាក្សត្រសព្វគ្រា សព្វទំនំទំរា កុំឲ្យ
 ខាតខាន ។ ថ្វាយប្រថយកូតិរ ប្រែប្រាណឥន្ទ្រិយ៍ ជាមនុស្សស្មោះស្មាន
 ហៅវិហារនៅដល់ មណ្ឌលក្សត្រក្សាន្ត ទទួលប្រញូប្រាណ បត់បាទ
 បង្គំ ។ ទើបទូលទៅថា បពិត្រព្រះមហា-រាជវិយើងខ្ញុំ ជាយក្សនៅស្រះ ខ្ញុំ
 ព្រះអង្គអ- ម្ចាស់ថ្ងៃក្តម ឥស្សរសីរសា ។ កៀសប្រាណមកនៅ បំរើ
 ចមទៅ រឺគ្នាទូហា ឲ្យទៅក្តី ស្រះស្រីនិងថ្នាំ ដងព្រះគង្គិ បេះវែង
 បទុម ។ ដកយកក្រវែង បេះគ្រូចាប់នៅ មកថ្វាយអង្គអ-ម្ចាស់ថ្ងៃលើស
 លើ រឺពីរយើងខ្ញុំ នៅអោយបានបំរើរាល់វេលា ។ មួយនឹងទៅរក វែង
 ឈើផងមក ថ្វាយមហាក្សត្រជា សព្វថ្ងៃគ្រាន់សោយ កុំឲ្យព្រះបារម្ភិះ
 អស់អាហារហើយព្រួយប្រាណ ។ ពោធិសត្វឆ្លើយ ថាហយក្សអើយ
 អញអរចិត្តកាល ដឹងគុណអង្គអញ នោះមិញស្មោះស្មាន មកនៅគ្រាន់
 បាន ជាគ្នាស្មោះស្មាត់ ។ តាំងពីនោះទៅ យក្សតាំងពីរនាក់ នៅគោរពធ្វើ
 វត្ត គ្រប់ពេលវេលា ជាអ្នកប្រយ័ត្ន មិនឲ្យមហាក្សត្រ មានហ្មងព្រះទ័យ
 ពោធិថ្មើដង្កាន់ គង់នៅសុខសាន្ត អម្បងបីថ្ងៃ ស្តេចនឹងអស្សតរ ភ្នំចរ
 ទៅព្រៃ រឺផ្ទះឈើនៃ យក្សយកមកថ្វាយ ។

រីកាលពោរពណ ក្សត្រីចង្វា ពិតពុំសប្បាយ រឺដួលក្នុងចិត្ត

ព្រោះដ្បិតយូរឆ្ងាយ ពុំបានយល់កាយ យល់កត្រុកស្នា ។ ក្សត្រី
 ទ្រង់គិត ថាឲ្យព្រះមិត្ត ព្រះមហេសីស្នា សមព្រះអង្គនឹង ទទួល
 បួនភា បិទបាត់លង់ជា បិទចៀងហើយ ។ ពុំឃើញបួនទៅ សម
 ព្រះចមទៅ ជាទុក្ខពុំស្បើយ គួរឲ្យអាណិត ព្រះមិត្តគ្រាណាត្រើយ សម
 រោកឥតល្មើយ ឥតល្អព្រះទ័យ ។ ធ្វើម្តេចញ៉ាំងបាន ព្រះរៀមក្សត្រ
 ក្សានុ ស្តេចចេញទៅព្រៃ ខ្លួនអង្គនឹងបាន ទៅថ្កានក្សត្រថ្ងៃ រួមក្សមូលមៃ
 ត្រីក្សត្រឆោមឆាយ ។ ខែនេះហេមន្ត ពុំគឺស្សន្ត រដូវផ្លែស្វាយ គួរអញ្ជូន
 ធ្វើអំពើទុបាយ ឲ្យក្សត្រពណ៌ពាយ ស្តេចចេញទៅព្រៃ ។ ព្រះរៀមបរិ
 ស្តេចជ្រាបជាក្រ ហើយព្រះជេស្ឋជ័យ នឹងប្រើយក្ខន្ធទៅ ទៅទាំងក្សត្រថ្ងៃ
 ព្រោះព្រះមានមៃ ត្រីទ្រង់ករណា ។ ស្រេចទន់ខ្មោ ខែព្រះពន្យពោធិ៍
 ទើបទូលទៅថា បតិក្រទសពល ខ្ញុំយល់សប្តិថា បានវិជ្ជាអម្ពា អំពើហេម
 ពាន្ត ។ ហាក់ខ្ញុំភោគ្តា ពានរសពិសា ក្រែក្រប្រមាណ សូមព្រះហរិវង្ស
 ស្តេចទ្រង់ក្រោសប្រាណ ទៅរកឲ្យបាន បិទខ្ញុំម្ចាស់ចង់ ។

សម្តេចនរិន្ទ ទរបតិក្រ អរិយពុទ្ធពន្យ ស្តាប់ព្រះប្តូរទូល ទំនួល
 ហើយទ្រង់ ត្រាស់ទៅកាន់អង្គ អនុជក្សត្រក្សានុ ។ បួនអើយហេមន្ត
 ពុំគឺស្សន្ត រដូវក្រែងគ្មាន បងគិតបងល្មើង បងក្រែងពុំបាន តែព្រះហេម
 ពាន្ត ដើមច្រើនក្រាស់ក្រ ។ តែបងពុំហ៊ាន ធានាថាបាន ឲ្យបួនមាសមៃ
 ដ្បិតខែពុំត្រូវ រដូវឆ្លើយខែ ក៏បួនថ្ងៃមថ្ងៃ អាក់អន់ចិញ្ចា ។ បងនឹង
 ទៅរក ឲ្យបួនពន្ធក ក្រែងបុណ្យបួនភា ប្រាកដមិនបាន ដូចគ្នាប្រាថ្នា
 ត្រាស់ស្រេចប្រើថា ហែយក្ខវាំងរៀ ។ ដ្បិតបួនឆោមឆាយ ចិត្តចង់ស៊ី

ស្វាយ ចូរអ្នកប្រោសប្រែ គ្រាចៅបង្ខំមៈ និរតិយេ ទិសទិសណា
 អគ្គយ័បូព៌ា ។ អញ្ជាទៅរកពី បុព្វាទិសទី ឦសានណា ក្នុងរាជ
 ក្រឡាប់ ពាយព្យបង្ខំមា យក្ខតិរគ្រាបលា ផ្នែកផ្ទះហោះទៅ ។ កាល
 ក្រោយក្រុងយក្ស សម្តេចហារៈ ផ្តែងផ្តាំប្អូនទៅ លីលាលៈលោក ចេញ
 ចាកលំនៅ បន្ទូលហារហៅ សិទ្ធិព្រាហ្មណ៍ ។ ប្រោយប្រាប់អស្សុពង្ស
 អំពីចំណង់ ព្រះប្អូនកល្យាណ សេនាសាត្រ្យគ្រាប ទន្ទបអង្គប្រាណ
 ទទឲ្យស្តេចយាន ឡើងគង់បរិបូណ៌ ហោះដោយអាតាស រស្មីឆ្មុនស្វាស
 ប្រសើរឥតគួរ ហេតុដោយជរំនៃ សេនាទំពុយ្យ ឆានាំព្រះក្ស-ធរដេល
 ហេមពាន្ត ។ ស្តេចរកសព្វជ្រោះ សព្វប្រកលង្គិលុះ ថ្ងៃក្រុងពុំបាន
 ស្តេចស្តេចចូលឈប់ នៅអូបមួយមាន នៅត្រីក្សសាទ្ត ទ្រង់ផលបុណ្ណ ។
 នាខាងមាត់អូរ មួយមានទឹកហូរ អំពីបញ្ចតា ស្តេចចុះស្របស្រង់
 លាងអង្គអស្សុពាហ៍ ស្រេចមកផ្តុំនា ក្រូជាតិមួយធំ ។ សេនាស៊ីស្មៅ
 ផ្តុំកាំពមាទៅ ថ្ងៃដំទៅឯកុ-ម្ពណ្ណពីរកសព្វ ទិសគ្រប់ភិកតុំ យង់យល់
 ឡើយល់ ហែអង្គអាត្មា ។ ហោះទៅច្បបង្ខំ ផងត្នាជាប្អូន ឲ្យជួយរកត្នា
 សីនរកពុំបាន ដូចត្នានប្រាថ្នា ពីព្រាងសុរិយា លុះល្ងាចគ្រងាក់ ។

រីនាងចន្ទា កាលក្រោយយក្ស នឹងព្រះទ្រង់លក្សណ៍ ចរចេញទៅ
 ព្រៃ ក្សត្រីព្រឹសត្រ្យ ទៅតាន់សំណាក់ អភ័យកុមារ ។ ចរចូលក្នុងស្តុរ
 ក្សិណរព្រឹកអរ ថ្នាក់ថ្នមជាយា ផ្នែកផ្តុំកម្រិត ដោយភ្នំស្មៅហា បន្ទូលស្នូរថា

ហែបួនប្រើប្រើយ ។ មានមោះបួនរក្ខ ហេតុម្ដេចក៏បាត់ លង់ដល់ថ្ងៃបី
 ទ្រូងបង់តែងតឹង ទន្ទឹងបួនស្រី ព្រះរៀមចក្រី ទៅកាន់យក្ស ។ ញ៉ាំង
 ព្រះបង់បាន ត្រឡប់រំលងថ្កាន ប្រាសាទសុវណ្ណា ប្ដូរយក្សតិយាដ ជន្មជាតិ
 មរណា ឬបានយក្សជា បរិពារទៀតតន់ ។ ក្សត្រីចន្ទា លុតលើកហត្ថា
 ទុនអភិវន្ត ទូលថាបតិគ្រ មហាក្សត្រសោភ័ណ ព្រះរៀមវិទ្ធិពន្លឹកលើស
 លោកផង ។ ប្រើព្រះដេស្ដជ័យ ឲ្យទៅក្សិណក្ស័យ ច្រើនគ្រាច្រើនផង
 ថាជានឹងបាន ដូចគ្នាបំណង ប្រែបានសត្វផង មកជាបរិពារ ។
 ប្រើទៅកាន់យក្ស ជួរជាតិអបលក្សណ៍ ចិត្តចោរមោហា ស្មានម្ដងនឹងក្ស័យ
 ដូចក្ដីប្រាថ្នា ប្រែបានយក្សជា បរិពារពុំក្ស័យ ។ ឥឡូវយកយក្ស មកនៅ
 ពីរនាក់ បម្រើសព្វថ្ងៃ ព្រះបាទកូធរ ពុំចរទៅប្រា ព្រោះយក្សនោះវែន រក
 ថ្ងៃឈឺថ្ងៃយ ។ ខ្ញុំនឹកព្រះរៀម ជាទុក្ខក្រំក្រៀម ក្រំក្រក្នុងកាយ ខ្ញុំកូត
 ព្រះអង្គ ថាចង់ឆ្ងាយ បូក្សត្រតណ្ណពាយ ចរចេញទៅរក ។ ទៅទាំង
 យក្សពីរ លះលែងមន្ទិរ ទើបខ្ញុំបានមក យល់ព្រះកត្រាថ្ងៃ ស្វាមីពន្ធក ស្បើយ
 អស់ទុក្ខសោក ពីអង្គឥន្ទ្រិយ៍ ។ បតិគ្រក្សត្រថ្ងៃ យើងនេះសមក្ស័យ
 ប្រាកដទាំងឡៃ រិទ្ធកកលកិច្ច ដូចម្ដេចក្ដីមី ឲ្យរស់ដីវី និក្សនៅសុខ
 សាទរ ។ កុមារធ្វើយថ្កាន បួនអើយបងមាន ការយន្តសាស្ត្រស្នា
 ពីព្រះបិតា ក្សត្រានរោថ តែងនឹងតិយាដ ជីវិតមនុស្សម្នា ។ យើង
 រៀបទុកក្នុង ចន្ទបំភែងស្រង់ បើមហាក្សត្រា ដល់ហើយព្រះអង្គ គង់ស្រង់
 កាលណា ចូរនាងធ្វើជា គ្រូហែមសំដី ។ ឲ្យពួកដល់ជាក់ បងនឹងកត្រាត

ទម្ងក់ចក្រី ត្រូវនឹងលំពែង យន្តស្រែងសម្បី ក្សណក្ស័យកុំស្រី គន់
 គិតភ័យ ។ ព័តង្សទ្រង់គិត ព្រមព្រះគំនិត ស្រេចហើយយកគ្នា មក
 រៀបទុកក្នុង ទីស្រង់ក្សត្រា សិកវិទ្យតានណា នាំទៅក្នុងស្ករ ។ ស្រេច
 នាងលាទៅ គប់ចាំព្រះទេវ សិហបញ្ជាទ្រង់ វិញ្ញាណសត្វ បុរសរត្នគន់
 ស្តេចផ្ទះក្រាមម- ណ្ឌលម្លប់ព្រឹក្សា ។

សុរ្យសាយណ្ឌ ទោរទង់ទាបទេ ទៀងទើបព្រះមហា បុរសរត្ន
 ទ្រង់ ស្រប់ស្រង់គន្លឹ ឡើងគង់អស្សនាហ៍ ហៀវហោះក្រេកគ្រាប់ ។
 ដោយដងព្រឹក្សា យោនយានសាខា លតាលូតលេច លំទោនទង់ទង់
 ល្វាសល្វង់ស្រស់ស្រេច អាស្សត្រាស្តេច រកផលអម្ពា ។ ទតយល់
 ដើមស្វាយ មួយមែកត្រសាយ មែនមានផល មួយជាប់ទាទង
 អង្រ្កងធ្វើជា សម្បកពាសការ ជិតជុំពីក្រៅ ។ ហេតុបុណ្យមានក្អែក
 មួយទំនេរមែក បូលហើយដូចទៅ ចឹកសម្បកនោះ ស្តេចខ្លោះទេវទៅ
 យល់ដាក់ចមរា បន្តលថាបង ។ បងអើយមើលក្អែក នោះនឹងចឹកហែក
 សម្បកអង្រ្កង ហេតុនេះដូចយល់ បូលចូលកន្លង ប៉ើប្លោះចូរបង នាំ
 ប្តូរចូលទៅ ។ ក្រែងអង្រ្កងរុំ ជាប់ធ្វើស្វាយទុំ ទាំងទងនោះទៅ សេះ
 ស្តាប់ឆ្លើរ ក្សត្រាចមរា ហិចហោះសំដៅ ចរចូលទៅជិត ។ ក្អែក
 យល់ចមរា គិតភ័យហិរទៅ ព្រះបាទទ្រង់វិញ ហែកសម្បកអង្រ្កង
 ទ្រង់ពិនិត្យ យល់ធ្វើស្វាយពិត អរគុណចមរា ។ បេះបាទកាលណោះ
 ទ្រង់ត្រឡប់ភ្លោះ ទៅកាន់ភារា ដល់ស្រេចស្តេចទ្រង់ ឲ្យអង្គអនុដា អនុវ

វង្ស ទទួលទុកនៅ ។ អញ្ជើញព្រះអង្គ ឲ្យចរចូលស្រង់ ពេររាយ
 ប៉ៅវើ ធ្វើស្មោះស្មានគ្រង់ នឹងអង្គចមលេ ។ ស្តេចចរចូលទៅ នឹងស្រង់
 គង្គី ។ ស្តេចយល់ត្រូវក្រែក ត្រូវនេះចំឡែក បទលស្នូរថា ហែបួនពន្ធករ
 បានមកពីណា នាងគ្រាបវង្ស ទូលស្នូនព្រះអង្គ ។ ត្រូវនេះស្នូន
 ស្នាក នៅក្នុងប្រាសាទ ក្សត្រាច្រើសទ្រង់ សម្រាប់ទុកជា ក្រឡាណាំ
 ស្រង់ ខ្ញុំថ្វាយព្រះអង្គ ជម្រះកាយ ។ ព្រះស្រីសារពោជ គង់បរិច្ចណិ
 ស្រេច ក្សិណនាងធ្វើជា គ្រហមបន្ទី អភ័យកុមារ ពួងជឿជាក់ជា
 បន្ទីក្សត្រី ទាញខ្សែកន្ត្រាក់ កន្លឹះយន្តធ្លាក់ ព្រះបាទចក្រី ទេព
 ដែលរក្សា ក្សត្រាធិបតី ជាតំណែងខ្ញុំ ពុំត្រូវព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គនិរ
 ពេត និរចិត្តក្រៅក្រោធ លីលាឡើងគង់ យកទឹកលុបលាង សារពាង្គ
 ព្រះអង្គ ព្រះក្ស័ត្រគ្រាស់ទ្រង់ មានមធ្យថា ។

ឧសញ្ញាឥតឆ្គង ឥតទោសអ្វីផង នឹងអ្នកឯណា មោះមកហិនធ្វើ
 អំពើមាយា ឲ្យអញ្ញមរណា តើព្រំនិទោសអ្វី ។ នាងយល់ក្ស័ត្រថ្ងៃ
 ពុំបានក្សិណក្ស័យ ស្រង់ព្រះ ភារមី ញ៉ាំងអង្គរន្ទត់ ស្នូនស្នូតស្នាវតី
 រត់រើរឹងខ្ញុំ ចូលក្នុងប្រាសាទ ។ សំនឹងពួនព័ទ្ធ ញ៉ាំងដួចកូនសត្វ ខ្លាច
 ក្ស័យជន្មជាតិ ក្សិណយក្សព័រផល អង្គព្រះក្ស័ត្រាថ ក្រួញគ្រាបក្រោមបា-
 ទាទើបទូលថា ។ បតិក្រក្ស័ត្រក្សាន្ត នរណា អាចហិន ប្រមាទ
 ក្សត្រា យើងខ្ញុំសូមរក ចាវយកបច្ចូ- មិត្រមកថ្វាយមហា- ក្ស័ត្រ
 ថ្ងៃឲ្យបាន ។ ស្រេចម្នាក់ហោះជ្រែក- ដីទៅដោយគេដ ដល់បាត
 ដាលហៈន ម្នាក់ហោះអាគាស វេហាសំហៅហាន ពុំយល់វិលថ្កុន

ព្រះពុទ្ធត្រូវបាន ។ ចរចូលក្នុងហោស យន័យលំខ្សែពាន យក្ខយន័
 យោរយោ ក្រែងជាស្រុកមោច គូចចខ្សែ ព្រះតាមខ្សែទៅ លុះចូលក្នុង
 ស្តុះ ។ យក្ខតិយេលំដាក់ ប្រែប្រួលណា ជាយក្ខ ប្រធានទេវ ក្រៅគ្រោធន
 ធានាភក់ បែកបាក់ល្អិតស្តុះ ប្រើប្រាងប្រូតប្រ. ទង់ទេពាញាទៅ ។
 ដល់ហើយយក្ខទូល ពង្សពុទ្ធន្តិល បពិត្រចមរាចៅ ទៅនេះឯងជា
 មោហាយោរយោ ព្រះពិធីទិស្សទៅ នាក្នុងស្តុះហោស ។ លើប្រាង្គប្រា-
 សាន ប្រសើរស្តុះស្តុះស្តុះ សុទ្ធស្តុះស្តុះស្តុះ ប ខ្ញុំសុំតិយាដ ជន្មជាតិវិនាស
 លន់លន់ប្រាណប្រាស ប្រាកដឥឡូវ ។ ពោធិសត្តា ហេតុព្រះអង្គជា
 ពិទ្ធកសត្តញ្ញ ដស្សពោជ ឯងអាចជាគ្រូ ព្រះអង្គឥស្ស យាត់ទៅយក្ខថា ។
 ក្រោយចុះចូលទៅ អាស្សត្តាទៅ ក្នុងទ្រព្យណា យក្ខស្តុះហើយគិត ក្នុង
 ចិត្តថា ទ ក្រោយទុកព្រះ នេះធ្វើប្រាង្គី ។ ព្រះប្រាង្គីខ្លួន មោះម្ត មកស្តុះ
 ឯមនុស្សយោ យា ឥស្តាយ អើយ ស្តាយ ពីនាយយើងខ្ញុំ បើមហាប្រា
 មោយេលំដាក់ ។ អ្នកនេះហៅគិត ប្រសើរមហាភាប មិនទ្រព្យណា
 ស្តេចស្តាប់ប្រើម ញញឹមធ្វើយថា ហែក្រែងយក្ខ ស្តាប់អញធ្វើយ
 រឹង ។ ធម្មតាអ្នកប្រាជ្ញ ប្រាជ្ញប្រាជ្ញឯងអាច ពិតពិតដល់ទឹង ទោះខុស
 ប៉ុន្មាន ច្បាប់ខ្ញុំរឹង អាចអត់ពិត កំហុសនោះបាន ។ ដូចព្រះ
 ពាយជាន់ ប្រើប្រាស់ ចៀសចេញលន់ទាន រឹងទោសា មោហាសា-
 ហន្ស បើទ្រព្យទាន ឈ្នះចិត្តខ្លី ។ នោះហេតុហៅ អ្នកប្រាជ្ញដ៏
 ក្រៅ អាស្សត្តិបី ទ្របដ៏ជន្មជាតិ ចូរអ្នកប្រណី នោះទាំងខ្លី ជាតិ

ជាប្រធាន ។ បើមានព្យាបាលសឹក មកមិនភ្នកភ្នឹក ទើបឃើញខ្លាហាន បើ
 កាន់អំណត់ អាចអត់នោះបាន ឃើញកាលគ្រាមាន សេចក្តីក្រោធា ។
 បើឃើញប្រាជ្ញប្រាយ ឃើញកាលដោះស្រាយ អស់អាថ៌ប្រស្នា កម្រ
 ក្រព្រី ឃើញក្តីមេត្តា យង់យល់កាលគ្រា មានទោសប្រោសប្រាណ ។
 បើឃើញជំងឺគុណ អ្នកមានគុណធ្ងន់ ឃើញកាលគេមាន ទោសតាន់
 ទោសស្នើ ថាបើមិនមាន ចេះហើយនឹងបាន ឃើញកាលឯណា ។

យក្ខត្រាប្រាណ ខ្យល់ខ្យនាម ទើបមហាក្សត្រា ប្រែប្រះកត្រូថ្ងៃ
 ថាហែកុមារ កោនុនាមា មាតាបិតារា ។ កោនុនាមអ្នក ចូរថ្ងៃដ៏ជឿជាក់
 ដោយសច្ចវារោ កិច្ចកិច្ចរី នាតិទាគោ យក្ខយក្ខោ ទើបទេវ ។
 មនុស្សមនុស្ស កិន្ទឯកោ ហេតុម្តេចបានជា អ្នកនៅហិនហោច
 គ្រមោចកំព្រា ឥតញាតិកា ដោជនីពារពាង្ស ។ ចូរចៅសំដែង
 ដំណើរចៅឯង ដោយពាក្យពិតត្រង់ អញកុំយកទោស សន្តោសឲ្យគង់
 ជីវិតអញចង់ ជិនដើមអតីតា ។

កុមារក្រញាគ្រាប សិរសាស្រពាប ស្រពោនកត្រុស សញ្ជឹងសញ្ជប់
 ជ្រប់ព្រះសិរសា លើកព្រះហត្ថា ញាប់ញាប់បង្គំ ។ ទើបទូលចៅថា
 បតិគ្រព្រះមហា-បុរសខ្ញុំ រួចរស់ជីវិត ព្រោះផ្សិតអង្គអ-ម្ចាស់ប្រោសខ្ញុំសុំ
 ជាខ្ញុំបាទ ។ ទូលស្រេចសុះសញ ដំណើរគ្រាន់គ្រប់ ដូចប្រាប់ជិតា
 ពីសត្វឥន្ទ្រិយ៍ ឈ្មោះលញ្ជីមោហា មកផ្ទះញានគរ ស្ងប់ស្ងាត់ស្ងៀយឈឹង ។

ពោធិប្រសើរ ជ្រាបគ្រប់ដំណើរ បន្ទូលសួររឿង ចៅអើយគំនិត ចៅ
 គិតរឿង ធ្វើកល់កម្មហ្នឹង ពិយាជអញចៅ ។ ញាំងអញមានគ្លង់ មាន

ទោសអ្វីផង ខែនឹងខ្លួនទៅ ឬទៅគិតធុរ្យាទ ចង់បានដូចទៅ អង្គអញដូចទៅ
បានរួមគ្នាហើយ ។

កុមារទូលថា បពិត្រព្រះមហា- ក្សត្រាគ្រាណា ត្រើយ អញខ្ញុំផ្លូវជាតិ
នឹងលាក់អ្វីឡើយ ពិតដូច្នោះហើយ តាមតែមេត្តា ។ ក្រែងនាងមានភក្តី
លុះពួកទូរអីរ ដល់មហាក្សត្រា ក្រែងព្រះពុំប្រោស អត់ទោសករណា
ហេតុនោះបានជា ខ្ញុំគិតពិយាដ ។ ឲ្យព្រះអង្គទៅ កាន់ស្វាខ្លាខ្លៅ
នឹងយក្សសាទ គិតឲ្យក្សត្រថៃ ក្សណក្សយដន្តជាតិ យល់ក្សត្រ
នរនាថ ពុំក្សយដន្ត ។ បានជាធ្វើយន្ត នឹងផ្តាច់ជីពដន្ត ព្រះបាទក្សត្រា
អញខ្ញុំច្នៃចុះស ជាមនុស្សពាលា ពុំចេះព្រះមហា ក្សត្រាប្រាណី ។

ស្តេចបើកទន្លេ ហែរដកុមារ រីឯដូនស្រី អង្គអញឲ្យបា យកជា
មហេសី តែអញស្រីដី ប្រដៅទៅសិទ ។ ទៅឯងហៅចិត្ត ទោសទុច្ចរិត
នឹងនាំអង្គផ. ឆ្លើយត្រួតអាចឲ្យ សេកសោយចត្តិន ពីបុកពីបិន ក្រែក្រ
រួចនិយាយ ។ ហេតុដោយអំពើ អំពើដើមធ្វើ អធម្មកម្មកាយ បំបែកបំបាក់
កំចាត់កំចាយ កំចោកបង់រាយ បង់រត់អ្នកផង ។ បំបែកបំបាក់ ជីវិត
សព្វសត្វ ហេតុវេរាង បង់ឃ្នាបង់ឃ្នាត អស់ញាតិៈនាងផង ព្រាត់ប្រាស់
ដូនបង មាតាបិតា ។ ចូរព្រៃប្រុងចិត្ត កាន់ដោយសុចរិត ធម៌ព្រះពុទ្ធា
រក្សាសីលប្រាំ ចង់ចាំជាក់ជា ពិនិត្យអាត្មា ទៅហែនខំឆ្ងាន ។ ស្រេចព្រះ
បណ្ឌិត ខ្ញុំសីលទាំងប្រាំ តាមធម៌បុរាណ កុមារបង្កី ប្រណាម្យស្នាទាន
សីលទាំងប្រាំបាន ក្នុងកត់ចាំទៅ ។

ពោធិសោកណ ស្តេចទ្រង់ចំអន់ នៃព្រះបួនពៅ ត្រាស់ទ្រង់ព្រះស្រួល
 បន្ទូលហោះហៅ ថាហៃបួនពៅ ពាលពេញស្នេហា ។ បងអ្នកទុកស្នូន
 ស្មើចិត្តស្មើខ្លួន ស្មើអង្គរៀមកំ ស្មានបួនស្នូនគ្រង់ ពីកងទុក មិនដឹង
 ឡើយជា បួនគ្រង់តែក្រៅ ។ ថ្ងៃនេះទើបដឹង ជាបួនព្រលឹង ចែងចេះ
 ជ្រះជ្រៅ កន្លៀបលាក់កាយ មកអាយបួនពៅ បងនឹងឲ្យចៅ មូលស្វាមី
 មេ ។ បើបងមានវិញ បងធ្វើច្នះមិញ បងតុំរត់ទេ បងនៅប្រប្រឹង
 រាំនឹងគេ តាំងតាល់តែ ក្បាលក្បែរផងគ្នា ។ ស្តេចស្តេចបន្ទូល
 ត្រេកទ្រង់ព្រះស្រួល នឹងអង្គអនុជា មជ្ឈក្តាក្តាយ ពេររាយចរព
 ហេតុព្រះទ័យជា ពន្ធកត្តាពន្ធិ ។

នាងពួស្តេចថ្ងៃន ទន់ភ្លេចអង្គឯង តុំអាចដំអង្គ ដំអង្គអាជ្ញា
 ក្សត្រាវរ្ម័ន ចិន្តាតុំបង យល់ព្រះក្សត្រា ។ យាងទៅទាំងពាល់
 ទន់អង្គគង់គាល់ បង្កំរាជា តុំទៅទៀបនៃ អភ័យកុមារ ស្តេចស្រួល
 ត្រាស់ថា ហៃបួនពោមនាយ ។ កុំធ្វើមិនត្រឹម ទិតមកឲ្យទឹម
 ជិតមកនៅអាយ បងនឹងឲ្យដ័យ ប្រព្រឹត្តណា រាយ ឲ្យសុខសប្បាយ
 មូលមួយផងគ្នា ។ នាងទិតសន្សឹម ចូលទៅទន្ទឹម នឹងអង្គកុមារ
 ពីពន្ធិបវរ លើកករអភិវង្ស គ្រាបទៀបបុរា ព្រះពន្ធិពោធិ ។
 ស្តេចទ្រង់ញញឹម បីប្របីប្រឹម ទើបព្រះភូមិ ចំរើនព្រះពារ បវរវង្ស
 អនុជទាំងខ្លី ទទួលព្រះពារ ។ ពីថ្ងៃនោះទៅ បីអង្គនិក្សនៅ ជា
 សុខស្មោះសា ទាំងពីរពន្ធិស្រី ប្រណិបត្តកូន ស្មោះស្មើព្រះវរ-
 មាតាបិតា ។

លង់លុះរាត្រី ព្រះពន្លឺរពោធិ៍ ចូលទីសេយ្យនា សេយ្យសន៍
 ឯកអង្គ នៅក្នុងប្រាង្គប្រា-សាទស័ន្ធរបនា ប្រសើរសក្តិសម ។ ក្នុង
 នឹកមាតា ខ្សឹកខ្សួលទា ទរៈក្រៀមក្រំ ទុះទុះព្រះមេ តាំងតែកូនកំ-
 ប្រាប្រាត់ទាក់ចំ បែងបាត់មុខមក ។ សមព្រះមេមាន តែទុក្ខផុត
 ស្រាន្ត ឥតស្រាកវិយោគ សង្រេងសង្រ្រៃ កន្លងរំរេក កូនបាត់សិ-
 សោត ដល់ក្ស័យដង្ហា ។ ទុះទុះព្រះគុណ ប្រសើរមហាជន្នំ ឥត
 ឯទបនា អ្នកនៅធ្វើវត្ត ប្រណិបត្តយក្សា ញ៉ាំងត្រូវចិត្តវា ឬមួយពុំ
 ត្រូវ ។ ឬយក្សយកជា អាហារភោគ្តា ឬព្រះមេនៅ ជាសុខសប្បាយ
 លោះលាយពុំសូវ គន់គិតកូនកូរ យក្សយង់មេត្តា ។ នេះហេតុហៅ
 ទៀរ ពុំទិក្សទំទៀរ ខែអង្គអាត្មា អំពីបុព្វជាតិ បង់យូរតបង់យូរ
 ឲ្យយើងប្រាត់គ្នា ពុំបានមួយមូល ។ ពីដើមអញគ្មាន សេនាទា-
 ហាន ត្រកាលត្រកូល ឥឡូវអញបាន ទាហានមិត្តមូល គិតគូរ
 លើកចូល ទៅកាន់ទុក្ខ ។ សម្លាប់ទន្ទឹម យក្សយង់វិទ្ធី នោះឯងឲ្យ
 មរណ៍ រួចហើយសឹមអញ យករាជ្យសោយបរិ- បូណ៌បានកស្រ្តប្រ-
 ជាជនជួបជុំ ។ ស្តេចរិះរង់សូរ្យ សែនសាយបរិបូណ៌- មិមិញចូនចំ
 ពោះពើបពារតី- លាវិសេសស- ម្តេចដឹងដោយដំ- ណើរខែយោគ
 យាម ។ ចរចូលស្រប់ស្រង់ ជម្រះអស់អង្គ ពិតព្រហ្មិម ប្រដាប់
 អង្គក្ស័ត្រ អ្នកវត្តអាកាម ហូរក្សរន្ទាម សូរនិកនីក ។ ទើបព្រះក្រមី
 ត្រាស់កាន់ពាធិ ថាចូរបងចរ ទៅទិសឯលិច ហៅស្តេចពានរ ហើយ

ទៅទុក ហៅស្តេចខ្លាឃ្មុំ ។ ឲ្យបម្រុងពល បរិវារក្រវល់ ឲ្យដួប
 ឲ្យជុំ ឲ្យចូលមកកាន់ ហេមន្តរដ្ឋមេរ្យ យើងនឹងជំនុំ រិះគិតរាជការ ។
 សេះក្រាបណាទៅ ប្រាណប្រាប់ហារហៅ ស្តេចស្វាស្តេចខ្លា សឹងអរ
 ស្រះស្រួល ទទួលអាត្មា បបួលយោធា ដោយខ្លួនរួសរាន់ ។ កាល
 ក្រោយពាជី ទៅទើបពោធិ ត្រាស់ប្រើក្រុមណ្ណ ទាំងពីរនាក់នោះ ឲ្យ
 ហោះទៅកាន់ ទាំងពីរក្រុមណ្ណ ចូលមកបង្គំ ។ រីឯស្តេចស្វា ឲ្យអង្គ
 ស្តេចខ្លា បបួលពលជុំ ស្រេចស្រាប់ស្រើបស្រួល ចរចូលបង្គំ ។
 ព្រះបាទព្រះបរម ពោធិសម្ភារ ។ ឆ្លើងព្រះក្តៅស្តង់ ដូចព្រះចន្ទ
 ចែង ស្មើពិស្តារ គង់នៅកណ្តាល ពលពាលបរិវារ ដូចដាំតារា(១)
 ចរហោមព្រះចន្ទ ។ អនុជទាំងពីរ ទុនអង្គព្រះសិរ-សាស្ត្រស្តីអភិវិទូ
 ស្តេចបើកទង្គិក ពិស្តារស្តង់ស្បាន់ ទ្រង់ត្រាស់ទៅកាន់ ជំនុំយោធា ។
 អង្គអញ្ជូបបិ-ណនីនឹងទាទាំ ខែអ្នកយាត្រា ទៅពាកណ៍សី បូរី
 រដ្ឋា ប្រាសប្រាប់យក្ស ឈ្មោះនឿយកូ ។ គំនិតកំណាច កំណើត
 កៀចកាច ចិត្តចោរអបលក្ខណ៍ ទ្រុស្តស្រើសពិយាដ ព្រះបាទទ្រង់
 លក្ខណ៍ ព្រះនាមខែអ្នក កាសិកមហាក្សត្រ ។

កាលណោះព្រះបាទ ចេញទៅប្រពាត ព្រះត្រីក្សត្រៃស្វាត់
 ព្រមអស់សេនា យោធាពលព័ទ្ធ ក្លារក្សត្រៃបក្កាត់ អស់អម្រឹតត្រៃ ។
 យក្ខយង់ក្លាយក្លែង ក្លាយក្លាប់អង្គឯង ជាប្រើសមាសមៃ ស្តេចយល់
 គួរគាប់ ចូលចាប់ព្រះខ័យ ឡើងកង់មនោមយ ដោយដេញអម្រឹត ។

(១) ពិរា: ពាក្យសៀម ប្រែថា ផ្កាយ ។ ពាក្យ: ពាក្យបាលី ឬ សំស្ក្រឹត ប្រែថា ផ្កាយដែរ ។

ព្រាកព្រាត់ប្រាសពល ដល់ច្រមុយល ខែនឡិយក្សា ប្រែចាប់
 ពីយេដ ព្រះបាទបិតា ក្សិណក្ស័យដន្ទា ជាចំណីយក្ខ ។ រួចរៀប
 សុំសេះ ១- មានគម្រឹះ គម្រូចិត្តជាក់ បញ្ចកបរញ្ជាត បំពោតថាអ្នក
 យកខ្ញុំជាក្តី ឆ្អែតតែមួយថ្ងៃ ។ បើអ្នកចូលចិត្ត តាមខ្ញុំគន្លឹះ អ្នក
 បានឆ្អែតផ្លូវ សុំសឹងអាហារ ពិសាឆ្ងាញ់ក្រៃ អ្នកឆ្អែតចាលក្ស័យ ដី
 វិតមណោ ។ ក្រែងជាពមលៅ ឡើងគន្លឹះខ្ញុំទៅ គ្រប់គ្រងសីមា គ្រប់
 មុខមន្ត្រី គ្រងស្រីស្រីឆ្មារ គ្រងនាងរិមលា ជាពជទេពី ។ ហេតុ
 ដំណើរនេះ យកតាមពាក្យសេះ ១- រួចពី អង្គអស្សរោយ ក្រែងក្លាយ
 ឥន្ទ្រិយ៍ ដូចព្រះវរបី- តារដ្ឋពជា ។ គ្រប់គ្រងបូរី គ្រងមុខមន្ត្រី
 គ្រងស្និះស្នហា ជាសុខឥតហ្មឺន គ្រប់គ្រងមាតា អង្គអញនេះជា ទេពី
 ស្នេហ៍ស្និទ្ធ ។ ហើយយកទ្រង់ត្រិះ ឲ្យដាក់ក្តីសេះ ប្រាំពីរខែពិត
 ហេតុបុណ្យពុំក្ស័យ យក្សក័យព្រោះដ្បិត សេះដឹងគំនិត ក្រែងប្រាប់
 អ្នកផង ។ ហេតុតែបុណ្យផល អង្គអញទៅយល់ ឡើវឡើកប្រាប់
 ប្រង អំពីអំពើ ដំណើរខ្លួន ដំណាលដើមទង អញបានដឹងជាក់ ។
 សេះឲ្យអញទៅ បញ្ជាតយក្ខខ្មៅ សុំសេះពីយក្ខ កាលដើមព្រះបាទ
 នរោថទ្រង់ស័ក្តិ ព្រះទ័យស្មោះប៉ុត្រ ថាឲ្យអស្សរោយ ។ នេះគេច
 ព្រះអង្គ បន្ទូលពុំគង់ ពាក្យសក្យប្រតិញ្ញាណ ប្រែយកអស្សរោយ
 ដាក់ទ្រង់ពុំបាន ប្រោសព្រះរាជទាន ដូចពាក្យប្តេជ្ញា ។ យក្ខស្មោះ
 ពាក្យពិត ពាក្យពោលសុចរិត យក្ខឲ្យអស្សរោយ ខំរត់ចេញចាក
 លះលាកនគរ ទាំងព្រះមាតា ពុំដឹងសេចក្តី ។ មកប្រាំខែស្សាន

យកតាមមកទាន់ យកកាត់សំរេស ស៊ីប្តូមិនដឹង អញ្ជាវិនិច្ឆ័យស្រី រដ្ឋ
 រត់ឃ្លាតខ្ញុំ ចូលក្នុងរន្ធវែង ។ ទេព្វបាំងបិទ បាំងកាយអញ្ជាវិនិច្ឆ័យ
 យកយង់ចង្រៃ រកពុំយល់ខ្លួន រឹងរិលក្រុងក្រែក អញ្ជាយល់សេះក្ស័យ
 អញ្ជាសូឡស្មារតី ។ ព្រះឥន្ទ្រមកប្រសប់ អង្គអញ្ជាចេរសេ ឲ្យអញ្ជាប្តូរ
 ស្រី ដើររកគ្រហាល បានក្បាលរាជសីហ៍ ស្រេចឥន្ទ្រធិបតី ភ្ជាប់
 នឹងអស្សរាហ៍ ។ ពាជីរដ្ឋចេរសេ ជីវិតស្មារតីស្មោះ ចេះហោះវេហាស៍
 នាំអញ្ជាមកកាន់ ហេមន្តនគរ អង្គអញ្ជាគិតថា នឹងលើកទ័ពទៅ ។
 ពិយាដនៃនន្ទិ យកយង់ខ្លួន យកស្រកនិគ្យទៅ ព្រះស្រែងនឹងគិត
 គំនិតម្តេចទៅ ត្រើសព្រមតាមទៅ ឬពុំទៅទេ ។

ទាំងបួនយក្ស ស្តេចស្វាយស្តេចខ្លា ទូទាំងពលរេហ៍ ព្រះឥន្ទ្រ
 ថ្ងៃថ្ងាសឹងតែ លើកហត្ថផ្តល់ឯ មណ្ឌលសំរេស ។ ទូលថាបតិគ្រ
 ព្រះបាទទ្រង់រិទ្ធិ ជាម្តងលោកា ប្រសើរធ្លុះខ្លាស សិល្បសាស្ត្រសត្យ
 ប្រាជ្ញប្រុសពិស្តារ ធីការថ្កើងថ្កាន ។ យើងខ្ញុំសឹងតាម ទៅធ្វើសង្គ្រាម
 ស្នឹងគុណក្សត្រក្សាន្ត រិនន្ទិយក្ខ រិនន្ទិស័ក្តិហោហាន យើងខ្ញុំគ្រប់
 ប្រាណ ធានាអាសា ។ មិនឲ្យច្រាយព្រះ អង្គអាចពារពះ យុទ្ធ-
 យក្ខមោហា សាមាឡសីវី ពុំស្មើសក្តា នឹងអាចឧទកា- ខុកាត
 ខុតល ។ យើងលក្ខក្រក្រង សូមព្រះអង្គគង់ ជាសុខរក្សមស្តល់
 យើងយុទ្ធយកយក្ខ អបលក្ខណ៍កំហល់ មិនឲ្យជិតដល់ មកព្រះអង្គ ។
 ស្រែងស្តេចដ៏ខ្ញុំ ពលពាលមកដុំ ព្រមព្រះអាជ្ញា អាងអ្នកស្រុះស្រួល
 ទទួលអាសា ស្តេចកុំយោធា អំលុះបិវិថ្ង ។ ស្រេចវេចប្រាក់វាស

កែវកងធ្លុះធ្លុះស សំពត់អាវស្បៃ សំពាយ ៗ រៀបរយច្រើនក្រៃ រាជ
 ទ្រព្យព្រះថ្ងៃ ព្រះមហាក្សត្រា ៗ យកទៅនឹងឲ្យ ទានមនុស្សផង
 ដោយ ដៃនៃជនមាតិ នឹងទុកនៅអោយ ខូចខាតអាសា ឥតកេរ្តិ៍ឥត
 ការ ឥតគេកត្តិ ៗ ស្តេចឲ្យព្រះនាក់ សំពាយមួយម្នាក់ គ្រប់ខ្លួន
 សេនី ហើយឲ្យអភ័យ ព្រះថ្ងៃច្រើន រួសរានយោគខ្ញុំ គង់ស្តេចពានរ ៗ
 ចេញជាស្រួចស្រួច នានាស្តែងស្តេច ទើបព្រះកូន ឲ្យអង្គចន្ទា
 អនុជបវរ លីលាចេញចរ គង់ស្តេចខ្ជាប់ ៗ ចរចេញតាន់តាប់
 ណាស់ណាន់បន្ទាប់ ទៀតទើបព្រះបរម ពោធិសត្តា ថ្ងៃថ្ងាទុក្ខម ស្តេច
 គង់សេសសម ក្រោយក្រុងយោធា ៗ កុម្មណ្ណទាំងបួន សឹងមុតសឹង
 មួន សឹងមាំសឹងមារ សឹងមានជយោ ពាលោក្ស័រវា កាងកាន់ក្រពា
 ដែកដោយដៃដើរ ៗ ការកាលឯក្រោយ បែកបែរខាងម្តោយ ហៃ
 ក្សត្រប្រសើរ ទោះដេកទោះដាក់ តំណក់តំណើរ យក្ខតំណែងធ្វើ
 រោងរាជពន្ធា ៗ

(មានត)

រឿងសាមកុក

កំណាទី ២៧

ទាញវិបុលរាជសេនា ជួញ-កិន ប្រែប្រួលរូង

(តមក)

រឿងសាមកុកទុកជាយុទ្ធសាស្ត្រ
 អ្នករាងវៃឆ្ងាស បើបុរសអាណ
 នឹងបេះទុបាយកលបំណាន
 ទាំងមានសន្តានស្មោះហាជាតិ ។

ឯអ្នកចាំទទួលហើយក៏មើលជើងសេចក្តីសព្វគ្រប់ ក៏ប្រឡោតទង់ខ្លាំង
 ណាស់ គិតនឹងឲ្យសម្លាប់ហាត់ចេញ ។ គួរតែក៏ចូលទៅខ្សែបន្តិចអ្នកចាំថា
 គ្រានេះកងទ័ពលើកងទ័ពដែរ ដែលចូលមកជិតណាស់ហើយ ហាត់ក៏នៅ
 ក្នុងកណ្តាប់ដៃយើង ដែលលោកនឹងបន្តិចសម្លាប់ចេញនោះមិនគួរទេ សូម
 ឲ្យលោកបន្តិចឈប់សិនចុះ ត្រូវធ្វើជាមិនដឹងដល់គំនិតអ្នកសុទ្ធ យើង
 ទស្សៈហ៊ុរវិះគិត ធ្វើការសង្រួមច្បាំងនឹងចូច្យសំរេចសិន រួចសឹមគិត
 ទុបាយយកស្រុកគឺជីវ ឲ្យបានដោយងាយ អ្នកចាំក៏យល់ឃើញត្រូវផង
 ទើបលើកកងទ័ពទៅដំបងលើយើង ។

ចូច្យបានដឹងដំណឹងដូច្នោះ ក៏លើកកងទ័ពគូងទៅតាំងបន្ទាយជាប់គ្នានឹង
 បន្ទាយអ្នកចាំ ។ ក៏ចាត់តាំងជៀវ ឲ្យយុំនាំទាហានលើកចេញទៅច្បាំងនឹង
 ចូច្យ ។ ក៏នាំទាហានទៅបញ្ជូនសេះ ពីមុខបន្ទាយ ហើយឲ្យស៊ីហ្វូងលើក

តាហានចេញតយុទ្ធនឹងអាំងជៀវបាន ៥ ភ្លែត ស៊ីហ្គានយកខ្លួនចាក់គ្រូអាំងជៀវធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ ។

ចូន្ណឃើញបានចំណាប់ ក៏បរពេលចូលប្រគាប់តាហានអ្នកចាំស្លាប់អស់ជាច្រើន លុះពេលជិតដប់ ចូន្ណក៏នាំតាហានចូលបន្ទាយ អ្នកចាំក៏ឲ្យតាហានឡើងរក្សាសើនជាម៉ាអ្នក ហើយធ្វើសំបុត្រឲ្យបំរើសេះ៧ស្នូមកនឹងទ័ពអ្នកស្មុនីលើកមកជួយ ។

អ្នកស្មុនីឃើញសំបុត្រដូច្នោះ ក៏ប្រឹក្សានឹងសឹមដោយថា គ្រូវែកកេណ្ឌតាហាន ៥ ពាន់លើកទៅជួយអ្នកចាំ។ បំរើសេះចូន្ណដឹង ក៏នាំសេចក្តីនោះទៅជំរាបចូន្ណថា ឥឡូវ អ្នកស្មុនី ឲ្យតាហានលើកមកជួយអ្នកចាំ។ ចូន្ណដឹងដូច្នោះក៏ចាត់ប្រើលីទៀន, ឆឹកជិន ឲ្យលើកតាហានទៅស្តាប់វាយតាហានអ្នកស្មុនី ។ លីទៀន ឆឹកជិន ក៏លើកតាហានស្រុតទៅនៅចាំកណ្តាលផ្លូវ សម្លាប់តាហានទាំង ៥ ពាន់នោះស្លាប់អស់ ឥតសេសសល់ឡើយ ។

អ្នកចាំដឹងថាអ្នកស្មុនីឲ្យតាហាន ៥ ពាន់មកជួយ ហើយតាហានចូន្ណលើកទៅស្តាប់វាយសម្លាប់អស់ដូច្នោះ ក៏ទ័ងណាស់ថា អ្នកស្មុនីមិនលើកមកជួយដោយខ្លួនឯង ដូចពាក្យនិយាយ ក៏ជេរហាងគឺជាពាក្យទ្រគោះអសុភវេទផ្សេងៗ ។ ហាងគឺក៏ថា លោកកុំភាពប្រគាប់សិន ខ្ញុំបាទនឹងឱ្យមានសំបុត្រទៅដល់អ្នកស្មុនីទៀត ឲ្យលើកកងទ័ពចេញមកខ្លួនឯងឲ្យបាន ហើយហាងគឺក៏ធ្វើសំបុត្រសេចក្តីថា ឲ្យអ្នកស្មុនីលើកកងទ័ពទៅ

ជួយ លុះធ្វើសំបុត្រហើយ ក៏ដូនទៅអ្នកចាំៗ ក៏ប្រើបំរើសេះទៅដល់អ្នកសុនៗ

ឯអ្នកសុនឃើញសំបុត្រហើយ ទើបប្រឹក្សានឹងសីមដោយថា ដែល
ហង់គីនឹងឲ្យយើងលើកទ័ពទៅជួយអ្នកចាំនោះ អ្នកនឹងយល់ឃើញប្រការ
ម្តេច? សីមដោយឆ្លើយថា ការដែលលោកបានធ្វើជាចៅហ្វាយស្រុក
នេះ គួរតែមានសតិបញ្ញា គង់ជីវិតដល់គំនិតយើង ប្រហែលជាគួរតែ
គិតគ្នានឹងអ្នកចាំ ធ្វើកលហុបាយមកសុំហង់គី ទៅជួយគិតការសង្រួម
ហើយនឹងលើកគ្រឿងមកវាយយកស្រុកគីដី ឥឡូវ ដែលអ្នកចាំឲ្យហង់គី
មានសំបុត្រមក សុំកងទ័ពយើងទៅជួយនោះ លោកកុំភាលលើកទៅឡើយ
ព្រោះអ្នកចាំមិនអាចគល់គំនិតគិត នឹងថ្វីដៃចូលបានទេ ត្រូវតែយើងទៅ
ស្ងៀមឲ្យអ្នកចាំចាញ់ចូលទៅចុះ ទបមាដូចយើងខ្លីដៃចូលឲ្យសម្លាប់អ្នកចាំ
ចេញ ។ អ្នកសុនយល់ឃើញត្រូវធើ ក៏ធ្វើសំបុត្រតបទៅវិញថា ដែល
នឹងឲ្យយើងលើកកងទ័ពទៅជួយនោះ មិនកើតទេ ព្រោះចូលក្នុងដែន
ចូលមកក្នុងស្រុកយើង ហើយ ត្រូវតែយើងរិះគិតការពារ រក្សាស្រុកទុក
ឲ្យមាំមួនសិន ។ បំរើក៏ទទួលសំបុត្រ ហើយស្រុកទៅឲ្យអ្នកចាំៗ ឃើញ
សំបុត្រហើយក៏ទំនងណាស់ ទើបចាត់ឲ្យចាប់យកខ្លួនហង់គី ទៅប្រហារ
ជីវិត ហើយប្រឹក្សានឹងគួរតែ សុំទេបងថា យើងគិតចូលទៅធ្វើរាជការជា
មួយនឹងចូលវិញ ស្រួលជាង ប្រយោជន៍បានសេចក្តីសុខតទៅ ។ គួរតែ
នឹងសុំទេបងទៅស្ងៀម មិនខានឆ្លើយតបថាម្តេច ។

ឯបំរើសេះ លុះឮដំណឹងដូច្នោះហើយ ក៏នាំសេចក្តីនោះទៅប្រាប់អ្នក
សុន តាមពាក្យអ្នកចាំប្រឹក្សា ។ អ្នកសុនក៏នាំគ្រោះប្រឹក្សានឹងសីមដោយថា

ប្រសិនបើ យើងមិនលើកទ័ពទៅជួយអ្នកចាំហើយ អ្នកចាំគង់ទៅទៅនឹង
 ចូលមិនខានឃើញថា ស្រុកយើងក៏គង់នឹងចូលអន្តរាយ ។ សឹមដោយយល់
 ឃើញក្រុវផង អ្នកសុដីក៏ចាត់ប្រើសឹមដោយនឹងសោហ៊ុវ ជានាយទាហាន
 ឲ្យទៅរកស្រុក ចាត់ប្រើលីកនី និងលីសៀម បងប្អូនឲ្យលើកទាហាន ៣
 ម៉ឺនទៅជាទ័ពស្រួច អ្នកសុដីជាទ័ពហ្នឹង ប្រចាំជូនលើកចេញទៅ លុះទៅ
 ដល់ជិតបន្ទាយអ្នកចាំ ក៏ឈប់ទ័ពចាំស្តាប់ការដែលអ្នកចាំធ្វើសឹកនឹងចូល ។

ឯអ្នកហ៊ុននឹងកោកនឹងដំណឹងហើយ ក៏ប្រមូលទាហានជាកងទ័ព
 លើកមកតាំងបន្ទាយ ជាលំដាប់គ្នាភ័យបន្ទាយអ្នកសុដីទៅ ។ ពេលនោះ
 មានអ្នកបំរើសេន្ទោក ចូលទៅជិតបន្ទាយចាំថា អ្នកសុដី, អ្នកហ៊ុន នឹងកោកន
 លើកទ័ពមកជួយ ។ អ្នកចាំមានចំណារណាស់ មិនបានរឹតតែនឹងចូល
 ទៅទៅទាន់ចូលឡើយទេ ហើយឲ្យតាំងបន្ទាយត្រួតមើលកងទ័ពទាំង ៣
 កង ដើម្បីនឹងផ្លិចផ្លាម កងទ័ពចូលនោះយ៉ាងម្តេចនេះ ។

ឯណោះនោះ អ្នកសុដី, អ្នកហ៊ុននឹងកោកនក៏លើកទាហានចេញតប្បាំង
 នឹងកងទ័ពចូល ចាញ់កងទ័ពចូលគ្រប់គ្រា គំរប់ ១៧.១៤ ថ្ងៃ ទាហាន
 ក៏ត្រូវតារុជ គិតការស្លាប់ស្លាប់ជាច្រើនណាស់ ។ លុះកន្លងមកថ្ងៃ ១ ចូល
 ឃើញកងទ័ពចូលបានចំណាប់ គំរប់ថ្ងៃជិតនឹងទ័ពជា ៤ ក្រុម, លើកទៅ
 វាយទំលាយព្រមគ្នាទាំង ៤ ទិស គ្រប់បន្ទាយ ទាហានទាំង ៣ ប្រកក
 វប្បសពិការស្លាប់ខ្លះ បាក់ទ័ពរត់ខ្លាត់ខ្លាយទៅផ្សេង ៗ ខ្លះ ចាប់បានខ្លះ ។
 អ្នកចាំ, អ្នកសុដី, អ្នកហ៊ុន នឹងកោកនឃើញថា នឹងទ្រាំតទល់ពុំបាន

ក៏ចោលបន្ទាយនាំទាហានទាំងឡាយ ដែលសល់នោះ វេរត់ចេញទៅ
ចូលក្នុងលើកពលសេនាទាហានដេញតាមទៅ ។

ឯអ្នកប៉ាន់ទ័ពអ្នកស្មុំនោះ ក៏រត់ចូលទៅក្នុងស្រុកគីរីវបាន ហើយឱ្យ
ទាហានឡើងរករូសេនបន្ទាយជាម៉ឺន តែអ្នកប៉ាន់ទ័ពកាត់នលើកទាហាន
ទៅតាំងបន្ទាយច្បាំងតនឹងចូលខាងក្រៅស្រុក ចូលក៏ឱ្យតាំងបន្ទាយជាប់គ្នា
ហើយលើកទៅវាយបន្ទាយអ្នកប៉ាន់ទ័ព កាត់នជាច្រើនគ្រា មិនបែក ។ គុយតែ
ជំរកបច្ចុប្បន្ន វេលានោះ អ្នកសៀវស្លាប់ទៅហើយ ទាហានដែលយើង
ចាប់បាននោះ វានិយាយថា បុត្រអ្នកសៀវ ៣ នាក់ ដណ្តើមគ្នាបង្ខំបង្ខំ
អ្នកស្មុំជាមួយ តាំងខ្លួនជាចៅហ្វាយខែត្រគីរីវ គ្រានេះ ទទួលបានប្តី
សង្គ្រាមបានជាព្រមគ្នា លើកទ័ពមកច្បាំងជួយគ្នារក្សាស្រុក ប្រសិនបើអស់
សឹកសង្គ្រាមហើយ អ្នកទាំង៣ នាក់ ក៏នឹងតាំងដណ្តើមគ្នា កើតជាចំបាំង
ឡើងពុំបាន ហេតុនេះ សូមឱ្យលោកលះបង់ ស្រុកគីរីវទុកមួយអន្លើសិន
ចុះ ត្រូវលើកគងទ័ពទៅវាយយកស្រុកគីរីវ នឹងអាណាខែត្រទិសខាង
ត្បូង ក៏ចាត់ឡៅប្រើវាចេញសិន ឯបុត្រអ្នកសៀវ ៣ នាក់នេះ បើឃើញ
យើងលើកគងទ័ពចេញទៅហើយ គង់នឹងបណ្តាលជាចំបាំង ដណ្តើម
យកស្រុកគ្នាទៅវិញទៅមក កាលណាបើ កំឡាំងខាងណាអស់ថយចុះ
ហើយ សឹមយើងលើក មកព្រួញវាយយកស្រុកគីរីវបាន យ៉ាងណា
ណាស់ ។ ចូលយល់ត្រូវផង ទើបប្រជុំគ្នាលើកគងទ័ពត្រឡប់ទៅបន្ទាយ
ល្អីយ៉ុន ហើយចាត់ឱ្យការសៀងត្រួតទាហាន នៅកំរើទ័ពក្នុងដំបងនោះ
ចាត់ឱ្យចាហងលើកទាហានទៅកំរើទ័ព នៅមាត់ទន្លេហងហោ ឯខ្លួនចូល

កំលើកទ័ពចុះទៅខាងផ្លូវអាណា ៃក្រុងសិរីសោយ ។ ចំណែកអ្នកហ្នឹ
នឹងរកាត់ន ឃើញពួកកំលើកទ័ពត្រឡប់ទៅហើយ ក៏មានចិត្តអរណាស់
នាំគ្នាកំលើកទ័ព ត្រឡប់ទៅស្រុករៀងខ្លួន ។

ខណៈនោះ អ្នកចាំដែលនៅក្នុងស្រុកគីរីវី ក៏លបប្រឹក្សានឹងគ្នា
ស៊ានបេងថា ខ្លួនយើងជាបុត្រច្បងអ្នកសុទ្ធជាបុត្រចៅ ហើយកើតពីភរិយា
ក្នុងផង ទាំងអាយុក៏នៅក្មេងសេចក្តី ខ្ញុំនឹកជាងយើងទាំងអស់ ដែលមក
ដណ្តើមធ្វើធំ ក្នុងស្រុកគីរីវីនេះ យើងមិនយល់ព្រមផងទេ អ្នកទាំងពីរនឹង
យល់ឃើញប្រការម្តេច? គួរការធ្វើយថា លោកចូរប្រុងប្រៀបសេនា
ទាហានចេញទៅនៅក្រៅស្រុកចុះ ហើយឲ្យទាហានពួនបង្កប់សងខាង
ខ្ញុំទុកឲ្យត្រឹម រួចឲ្យចូលទៅប្រាប់អ្នកសុទ្ធ នឹងសឹមដោយថា ខ្លួនលោក
នឹងរៀបលើកត្រឡប់វិលទៅក្រៅស្រុកហើយ សូមអញ្ជើញអ្នកសុទ្ធ នឹង
សឹមដោយ ទៅស៊ីលៀងជាសេចក្តីមេត្រីរាប់អាន បើកាលណាអ្នកសុទ្ធនឹង
សឹមដោយ ទៅដល់កន្លែងនោះហើយ ឲ្យទាហានដែលពួនបង្កប់នោះ
ចេញឲ្យត្រឹមតាមកាប់អ្នកសុទ្ធ នឹងសឹមដោយសម្លាប់ចេញ ស្រុកគីរីវី
ក៏នឹងបានដល់លោក ។ អ្នកចាំយល់ឃើញត្រូវ ក៏នាំទាហានចេញមក
តាំងក្រៅស្រុក ហើយរៀបចំទុកតាមទំនុក ដែលគិតធ្វើនោះតាមពាក្យ
គួរគាប់ទ្រង់ ។ ពេលអង្គស៊ីវិប្រឹក្សាអ្នកចាំ មកពីស្រុកសៀងដីវិច្ឆល
មកដួប អ្នកចាំក៏សួរសាកដោយសេចក្តីត្រេកអរ ហើយក៏ពណ៌នារឿង
ដែលគិតធ្វើអន្តរាយអ្នកសុទ្ធនោះ ឲ្យអង្គស៊ីវិស្តាប់ ។ អង្គស៊ីវិធ្វើថា
ធម្មតាបងប្អូននឹងគ្នានោះ លោកឧបមាបដូចជើងដៃទាំងស្តាំទាំងឆ្វេង ហេតុ

ម្តេច លោកមកគិតស្រាល? កាត់ដៃដើងរបស់ខ្លួនចោលដូច្នោះ មិនគួរសោះ
 កាលបើលោកធ្វើប្រទូស្តកាយកាត់បង់បួនចេញដូច្នោះ ខ្ញុំបាទក៏មិនមាន
 សេចក្តីសប្បាយទេ ដែលលោកនឹងយកអ្នកដទៃ មកធ្វើជាបងប្អូនវិញនោះ
 គេនឹងមានចិត្តឈឺឆ្កាលប្រាកដនឹងលោក ឬ? លោកមិនគួរនឹងស្តាប់ពាក្យ
 មនុស្សនាំញុះញង់សោះ ព្រោះមនុស្សអស់នោះ សុទ្ធតែគិតខ្លី និងយល់
 បំណាច់មាត់តែ ១ ស្របកនោះ មកជាទីសង្ឃឹមវែងឆ្ងាយពុំបាន ។
 អ្នកចាំបានស្តាប់ហើយ ក៏ខឹងខ្លាំងណាស់ បណ្តាញអន់ស៊ីវ ឲ្យដើរចេញ
 ពីទីនោះ ហើយបំរើចូលទៅអញ្ជើញអ្នកសុនី និងសីមាដោយមកបរិភោគ
 អាហារតាមពាក្យគួរតៅ ។ អ្នកបំរើក៏ចូលទៅជំរាបអញ្ជើញអ្នកសុនី និងសីមា
 ដោយតាមបង្គាប់ថា អ្នកចាំឲ្យអញ្ជើញលោកទៅស៊ីលៀង ។ អ្នកសុនី
 ក៏ប្រឹក្សានឹងសីមាដោយថា ដែលអ្នកចាំឲ្យអ្នកមកហៅយើងចេញទៅ
 បរិភោគអាហារនោះ តើអ្នកយល់ឃើញប្រការម្តេច? សីមាដោយធ្វើយថា
 ដែលអ្នកចាំឲ្យមកហៅយើងទៅនោះ ខ្ញុំបាទយល់ថា ជាគំនិតរបស់គួរតៅ
 ធ្វើកលៗបាយទេ បើយើងនឹងចេញទៅវេលានេះ មុខជាកើតអន្តរាយជា
 ប្រាកដ តែបើយើងនឹងបង្អង់ទៅស្ងៀមវិញ អ្នកចាំនឹងគួរតៅមុខជាមានគំនិត
 គិតថែមឡើងទៀត សូមឲ្យលោកលើកវ័តចេញទៅចាប់អ្នកចាំនឹងគួរតៅ
 សម្លាប់ចេញវេលានេះ ទើបស្រុកយើងអស់ចំរូងចំរាសតទៅ ។ អ្នកសុនី
 យល់ឃើញត្រូវ ក៏ប្រមូលទាហានបាន ៥ ម៉ឺន ចេញទៅក្រៅស្រុក ។
 ឯចំណែកអ្នកចាំ ឃើញអ្នកសុនីលើកវ័តចេញមកជាកូនភ័យ

សង្រួមដូច្នោះ យល់ថា អ្នកសុំដឹងដល់ទុយាយនៃខ្លួន អ្នកចាំកំពែកក្រោះ
 ឡើងសេះ កាន់ខ្លួននាំទាហានចេញទៅ ហើយស្រែកហៅអ្នកសុំថា ឯង
 ជាមនុស្សអកតញ្ញូយសណាស់ ហ៊ានយកថ្នាំសប្បុរសភាពបរិភោគ
 ទាល់ដល់ចិត្តកម្ម ហើយតាំងខ្លួនឡើងធ្វើជាធំ សម្រេចរាជការក្នុងខ្សែត្រង់ដី
 ឲ្យមេញឡើងស្តាប់បង្គាប់ឯងជាម្ចាស់ដោះដោយនៅមាត់ដូច្នោះ ជាគួរហើយឬ ?

អ្នកសុំឮហើយខឹងណាស់ បរសេះដេញទាហានឲ្យចូលកយុទ្ធនឹង
 អ្នកចាំជាភ្នាក់ អ្នកចាំប្រាំកំឡាំងនឹងអ្នកសុំ មិនបានក៏បរសេះនាំទាហាន
 ទាំងត្បូងរត់ទៅ អ្នកសុំក៏ដេញតាប់សម្លាប់ទាហានអ្នកចាំស្លាប់អស់ជា
 ច្រើន លុះនឹងតាមអ្នកចាំទៅទៀតឃើញថា មិនទាន់ហើយក៏លើកទ័ព
 ត្រឡប់ចូលមកស្រុកវិញ ។ អ្នកចាំដឹងថាអ្នកសុំលើកទ័ពទៅវិញ ក៏ឈប់
 ទ័ពទៅទីនោះ ហើយគិតនឹងលើកទ័ពទៅសងសឹកអ្នកសុំ ទើបឲ្យ
 ងឿមផេកលើកទាហានជាកងមុខ (ទ័ពស្រួច) ខ្លួនឯងនោះជាកងហ្ន័ង
 (ទ័ពធំ) ធ្វើត្រឡប់ទៅនឹងចាប់យកខ្លួនអ្នកសុំ ។

អ្នកសុំដឹងសេចក្តីដូច្នោះ ក៏ប្រមូលទាហានលើកមកច្បាំងនឹងអ្នក
 ចាំវិញ ងឿមផេកក៏បរសេះចេញទៅមុខទាហាន ហើយស្រែកហៅអ្នក
 សុំជាពាក្យដេរទ្រោះផ្សេងៗ អ្នកសុំបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏ខឹងណាស់បរ
 សេះចេញទៅប្រយុទ្ធគ្នានឹងងឿមផេក លើកស្រែកហាមឃាត់អ្នកសុំ
 ថា ដែលលោកនឹងចេញទៅគន្លងងឿមផេកនោះមិនគួរទ ទុកឲ្យខ្ញុំបាទ
 នឹងសូមយកអាសា ចេញទៅដោយខ្លួនឯង ហើយលើកឯងបរសេះចេញទៅ

ប្រយុទ្ធគ្នានឹងជឿមរដកបាន ៥ ភ្លែត លើកនិយកខ្លួនចាក់ត្រូវជឿមរដក
ធ្លាក់ពីលើសេះស្លាប់ អ្នកចាំឃើញទាហានខ្លួនវែងជិតដូច្នោះ ក៏បរសេះ
នាំទាហានរត់ទៅចូលស្រុកពោធិ៍ស្នួនគួនជាស្រុកចំណុះ ក៏កាំងឲ្យសេនា
ទាហានឡើងត្រួតត្រាស្រុកស្ទើរចន្ទាយជាម៉ាមួន ។

ចំណែកអ្នកស្មុំក៏លើកទាហានដេញតាមទៅឃើញដូច្នោះ ហើយ
កាំងឲ្យរយកងទ័ពឡើមត់ខ្លួនជុំវិញស្រុកនោះ គ្រប់គយទាំង ៣ ទិស ។
គួរតែនិយាយនឹងអ្នកចាំថា ដែលយើងនឹងកាំងទ័ពនៅក្នុងស្រុកពោធិ៍ស្នួន
គួននេះទៅមិនបានទេ ព្រោះស្រុកនេះមិនសូវមានស្បៀងអាហារបរិច្ចាណិ
ទាំងទាហានអ្នកស្មុំ ក៏ភ្ញៀវគ្នាមានចិត្តកំរើក សូមឲ្យលោកមានសំបុត្រ
ទៅដល់ចូជូ សុំចុះចូល ឲ្យចូជូលើកទ័ពមកវាយយកស្រុកគឺជីវ កាល
ណាបើចូជូលើកមក អ្នកស្មុំក៏នឹងលើកទ័ពទៅតទល់នឹងចូជូខាងណោះ
សឹមយើងលើកចេញទៅវាយខ្ទប់ពីក្រោយ មុខជាអ្នកស្មុំនឹងថ្វីសំការ ជា
ប្រាកដ ឯចូជូដែលលើកទ័ពមកនោះ ជាផ្លូវឆ្ងាយជាច្រើនយាលមិនមាន
ស្បៀងអាហារ បើសិនណាជាយើងនឹងរិះគិត ត្រឡប់ធ្វើសង្គ្រាមនឹងចូជូ
ក៏នឹងមានជ័យជំនះ ដោយស្វ័យ ដែលខ្ញុំបានជំរាបនេះឃើញថា បានការ
ទាំងសងខាង ។ អ្នកចាំយល់ឃើញត្រូវ ទើបប្រឹក្សាថា អ្នកបានឃើញ
នរណាមានគំនិតគិតគ្រាន់បើ នឹងប្រើឲ្យកាន់សំបុត្រទៅឲ្យចូជូ ។ គួរតែ
ទើបថា ស៊ុនក៏ជាចៅហ្វាយស្រុកពោធិ៍ស្នួនគួន ជាមនុស្សមានស្មារតី
ប្រាជ្ញា ហើយត្រូវជាម្ចាស់ស៊ុនបេនផង សូមលោកចាត់ប្រើឲ្យកាន់សំ
បុត្រទៅចុះ មុខជាចេះនិយាយឲ្យចូជូលើកទ័ពមកបាន ។

អ្នកចាំធ្វើសំបុត្រ សេចក្តីថា ខ្ញុំបាទអ្នកចាំសុំចំណុះចុះចូលគំនាប់
 មកមហាទ្រព្យ សូមឲ្យមហាទ្រព្យ លើកកងទ័ពមកជួយកំចាត់អ្នកសុន
 ដែលប្រព្រឹត្តទុច្ចរិតចេញ ខ្ញុំបាទនឹងវាយជាទ័ពសន្តប័ន្ទបំបាត់ បើ
 សម្រេចការហើយ ខ្ញុំបាទក៏សូមចូលធ្វើការស្វាមីភក្តី នឹងលោកតទៅ លុះ
 តែនិស្រេចហើយ ក៏ប្រគល់ឲ្យស៊ុនភីនាំចេញទៅ ហើយផ្តាំថា អ្នកចូរ
 រិះគិតរកគំនិតនិយាយ ឲ្យចូរលើកទ័ពមកជួយកុំឲ្យខាន រួចប្រគល់ទាហាន
 ៣ ពាន់ ឲ្យស៊ុនភីនាំទៅទំលាយទ័ពអ្នកសុន ដើម្បីនឹងចេញទៅឲ្យបាន ។
 ស៊ុនភីនាំចូលសំបុត្រហើយ ក៏លាទៅនាំទាហានទាំង ៣ ពាន់ ពារទំលាយ
 ចេញទៅដុតកងទ័ពអ្នកសុន ស៊ុនភីក៏ទិញសេះទៅរកចូរ ខាងទិសឯក្បួន
 តែម្នាក់ឯង ។

ឯចូរបានលើកទ័ពទៅដល់ស្រុកសេប៊េងគួន ដែលស្រុកកេងដី
 ឡៅបៀវែងហើយក៏តែឆ្ងា ទាហានប្រគល់ឲ្យឡៅតា លើកចេញទៅគំនាប់
 ច្បាំងនឹងកងទ័ពចូរ ។ ខណៈនោះ ទទួលស៊ុនភីនាំដល់កងទ័ពចូរ
 ទាហានចូរ ក៏នាំខ្លួនទៅជួបនឹងចូរ។ ទទួលយកសំបុត្រពីស៊ុនភីមកមើល
 នឹងសេចក្តីហើយ ក៏ប្រឹក្សានឹងសេនាទាំងពួងថា អ្នកចាំមានសំបុត្រមក
 អន្តរការ សូមចំណុះចុះចូលយើង តើអ្នកទាំងពួងនឹងយល់ឃើញប្រការ
 ម្តេច? ឆៀយក៏ដកដំបូងថា គ្រានោះ ឃើញថា អ្នកចាំនឹងបរាជ័យចាញ់អ្នកសុន
 ហើយ បានជាមានសំបុត្រមកសុំចំណុះចុះចូលលោក ប្រាថ្នានឹងឲ្យ
 លោកលើកទ័ព ទៅជួយកំចាត់អ្នកសុនចេញ តែលោកកុំពាលធ្វើទុក
 ចិត្តឡើយ ។

លើយន្តនឹងមានបងឆ្លើយថា តើថ្ងៃមុន លោកលើកកងទ័ពមកប្រាថ្នា
 នឹងកំចាត់ឡៅបៀវ ដែលលោកនឹងត្រឡប់ទៅជឿកាន់យកសំដីខាងអ្នក
 ថា ហើយនឹងលើកទ័ពត្រឡប់ទៅវិញនោះ មិនគួរសោះ ។ ស៊ុនហ៊ុវ
 ឆ្លើយថា ដែលអ្នកទាំង ៣ នាក់និយាយមកនោះ ខ្ញុំមិនយល់ព្រមផងទេ
 ព្រោះដែលដីសព្វថ្ងៃនេះ កំពុងតែកើតចលាចល អាណាខែត្រទាំងពួងសុទ្ធ
 តែប្រកាន់ មិនចង់ចំណុះចុះចូលទៅខាងណា ដូចឡៅបៀវដែលបានជាធំ
 ក្នុងខែត្រកេងជីវនោះ មានស្រុកតូចជាចំណុះច្រើនដំបូងក៏មែន តែថា
 ឡៅបៀវនោះ មានដីប្រះប្រាជ្ញាតិចណាស់ មិនបានគិតឲ្យអាណាខែត្រ
 របស់ខ្លួន រឹកធំទូលាយចេញទៅទៀត ឯអ្នកសៀវក៏ខ្សែជីវិតទៅហើយ
 តែនៅមានកូនទៅដៅសន្តានជាច្រើន ស្រុកចំណុះធំៗ ក៏មានដល់ ៤
 មណ្ឌល ស្រុកចំណុះតូចៗ ក៏ច្រើនដំបូង ទាំងពលសេនាទាហានក៏
 មានច្រើនរាប់រយម៉ឺនបាយ បើកូនទៅដៅសន្តានអ្នកសៀវ នៅជាប្រក្រតី
 នឹងគ្នា ក៏មិនមានអ្នកដទៃនឹងទៅញាំញីបានឡើយ ឥឡូវ អ្នកចាំនឹងអ្នក
 សុទ្ធតាស់ទៃនឹងគ្នា អ្នកចាំឲ្យមកលន់គួរទោស អន្លើលោកហើយ ទោះបី
 ជាសេចក្តីកល់ទុបាយយ៉ាងណា ក៏ឃើញថាបានការខាងយើងហើយ សូម
 ឲ្យលោកលើកកងទ័ពទៅជួយអ្នកចាំចុះ ដើម្បីនឹងកំចាត់អ្នកសុទ្ធចេញ
 រួចបីមួយយើងរឹតតែ កំចាត់អ្នកចាំទៀត ក៏សិនបានដោយឆ័យ ។

(មានត)

រឿងហ្សាទឹក

លោកវិលតែនតន

លោក វ៉ិយ-ប៊ុក រៀបរៀង

(២០៦)

គេមិនអាចលាក់បំបិទបំបាំង ខ្ញុំវាសេចក្តីអនុគ្រោះនៃព្រះមហាក្សត្រចំពោះ
លោកហ្សាទឹកបានឡើយ ។ ព្រោះថា បណ្តាមហាព័ន្ធនៅទ្វីបអាស៊ី
ព្រះបាទណាបូស្សន៍ ព្រះមហាក្សត្រ គោះសេរីនីឌីប ជាព្រះមហាក្សត្រ
មានព្រះរាជចរិយាល្អជាងគេ បើកាលណាទ្រង់ធ្វើព្រះរាជសន្តិភាពនឹង
បុគ្គលណា ; បុគ្គលនោះ មិនរំលងមានចិត្តក្តីចំពោះព្រះអង្គឡើយ ។

ព្រះមហាក្សត្រអង្គនេះ ទ្រង់មានតែពួកសេវកាមាត្រ តែនីតិចូល

គាល់ហៅ ដើម្បីសរសើរព្រះអង្គ ព្រមទាំងរិះរកខ្ញុំមធ្យោបាយគ្រប់យ៉ាង
ដើម្បីនឹងបោកប្រាសព្រះអង្គ លួចព្រះរាជទ្រព្យ ។ ទ្រង់មានព្រះរាជ-
បដិស្តាហកៈមួយ តែនីតិប្រព្រឹត្តបទុច្ចរិតនេះ។ ទ្រង់បានផ្លាស់ប្តូរព្រះរាជ-
បដិស្តាហកៈជាមេឃ្លាំងព្រះរាជទ្រព្យនេះ ជាច្រើនលើក ច្រើនសារ តែទ្រង់
មិនអាចប្រកែខ្ញុំម្ខាងម្នាក់ ដែលត្រូវបែងព្រះរាជទ្រព្យ ជាពីរផ្នែក,
ផ្នែកតិចជាងគេ ត្រូវបានទៅព្រះមហាក្សត្រ, ផ្នែកច្រើនជាងគេ ត្រូវបាន
ទៅមេឃ្លាំងព្រះរាជទ្រព្យ ។ មានមួយថ្ងៃ; ព្រះបាទណាបូស្សន៍ ទ្រង់
បានប្រឹក្សាជាមួយនឹងលោកហ្សាទឹក អំពីរឿងនេះថា លោកដែលចេះដឹង
ខ្ញុំវិញគ្រប់វែបគ្រប់យ៉ាង តើលោកអាចរិះរកខ្ញុំមធ្យោបាយអ្វីមួយ ដើម្បី
នឹងតាំងមេឃ្លាំងព្រះរាជទ្រព្យណាមួយ កុំឲ្យវាលួចព្រះរាជទ្រព្យបានឬទេ?

លោកហ្សូឌីក៍ក្រាបបង្គំទូលព្រះមហាក្សត្រថា :

សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោស ការនេះនឹងយល់ស្រួល, បុគ្គលណាដែល
សុំធ្វើជាមេឃ្លាំងព្រះរាជទ្រព្យ, សូមព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ ឲ្យរាំរាំង
អស់គ្នា ។ អ្នកណាដែលនឹងរាំស្រាលសមរម្យជាងគេ អ្នកនោះពិតជា
បុរសសុចរិតពិតគ្រឿង; សូមទ្រង់ជ្រាបក្រោមបង្គំចូលព្រះបាទ ។ ព្រះ
មហាក្សត្រទ្រង់មានព្រះបន្ទូលតបទៅនឹងលោកហ្សូឌីក៍ថា : អ្នកឯង
ពោលពាក្យនេះ គឺពាក្យឡកចំអក, ហើយមធ្យោបាយដែលស្វែងរកមេ
ឃ្លាំងសុចរិតបែបនេះ ជាមធ្យោបាយ គួរឲ្យខ្ញុំអស់សំណើចខ្លាំងពេក
ទេ ។ លោកយល់ថា អ្នកណាដែលស្អប់ខ្ពើម, អ្នកនោះ ជាមេឃ្លាំង
សុចរិតហើយប៉ុនប្រសប់ជាងគេ ។

លោកហ្សូឌីក៍ក្រាបបង្គំទូលព្រះមហាក្សត្រិញថា “ ទូលព្រះ
បង្គំជាខ្ញុំ មិនបានយល់ថា ជាមេឃ្លាំងប៉ុនប្រសប់ជាងគេទេ, ទូលព្រះបង្គំជា
ខ្ញុំគ្រាន់តែថាជាមេឃ្លាំងសុចរិតជាងគេ” ។

លោកហ្សូឌីក៍ ក្រាបបង្គំទូលព្រះមហាក្សត្រណាបុស្សង្គី ដោយពាក្យ
ប្រៀបធៀបជាអនេកបរិយាយ ទាល់តែទ្រង់ជឿជាក់ថា លោកហ្សូឌីក៍
មានគុណភាពអាចកំណត់អ្វីមួយ ដែលជាលក្ខណៈសម្រាប់សំគាល់ពួក
មេឃ្លាំង ។

លោកហ្សូឌីក៍ ក្រាបបង្គំទូលព្រះមហាក្សត្រិញថា “ ទូលព្រះ
បង្គំជាខ្ញុំ មិនចូលចិត្តរាងមនុស្សមួយចំនួនស្នាមនោះទេមនុស្សមាន
ឫទ្ធិភាពនឹងសៀវភៅ ដែលមានការអាចកំណត់, ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំស្អប់ជា

យ៉ាងក្រៃលែង ។ បើព្រះអង្គទ្រង់ព្រះរាជានុញ្ញាត ឲ្យទួលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ
ពិសោធមើល ក្នុងរឿងនេះ, ព្រះអង្គនឹងទ្រង់ជ្រាបជាអវសានថា ការ
អាថ៌កំបាំង ជាវត្ថុសាមញ្ញ ហើយមានសភាពនិយមបំផុត ។

ព្រះបាទណាបុស្ស័ងទ្រង់មានរាជហ្វូងយំរឿងធ្ងល់ថា ការអាថ៌កំ
បាំងនោះជារបស់និយមបំផុត, ទ្រង់ក៏មានព្រះរាជបន្ទូលតបទៅលោក
ហ្សាឌិតវិញថា : “ ចូរលោកធ្វើតាមចិត្តចុះ ” ។

លោកហ្សាឌិត ក្រោយដែលបានទទួលព្រះបរមរាជន័យ ក៏ចាត់
ក្នុងថ្ងៃនោះ ឲ្យធ្វើព្រះរាជបុត្រហ្វូងយំរឿង ក្នុងព្រះនាមព្រះមហាក្ស័ត្រ
ថា ឈ្មោះណាចង់ធ្វើជាមេឃ្លាំងព្រះរាជទ្រព្យ នៃព្រះបាទណាបុស្ស័ង
ជាព្រះរាជបុត្រព្រះបាទណុស្សិណាប , ត្រូវស្លៀកពាក់ខោអាវព្រៃ
ស្រាល ៗ ចូលមកនៅថ្ងៃទីមួយ នៃព្រះចន្ទក្រពើ, ឯមហាប្រាសាទព្រះអង្គ។

ពួកអ្នកកំចៃទូទ ៦៤ នាក់ក៏ចូលទៅឯមហាប្រាសាទ តាមកំណត់
ពេល ។ គេបានចាត់ឲ្យពួក ក្នុងមកកាន់ព្រះបន្ទប់នោះ ដែលជាពេទ្យបំប៉ា ។
កែព្រះរាជបន្ទប់នោះ មានទ្វារបិទជិត, ដើម្បីនឹងទៅកាន់ព្រះបន្ទប់នោះ ត្រូវ
ដើរកាត់ជួនយំមួយជំងឺត ។ មានអាជ្ញាសាលាខ្នាក់ ទទួលភារៈខាងនាំ
បេក្ខជនទាំងឡាយ ទៅកាន់យំនោះ ហើយ គុកឲ្យនៅទីនោះមួយស្រ
បក់ ទើបបញ្ជូនឱ្យទៅចូលព្រះរាជបន្ទប់ ពេទ្យបំប៉ាអវសាន ។

ព្រះមហាក្ស័ត្រ ទ្រង់បាននឹកក្សាជាមួយលោកហ្សាឌិត, បានយក
ព្រះរាជទ្រព្យមកគរុក នៅយំនោះជាច្រើន ។

កាលពួកបេក្ខជនទាំងឡាយ មកដល់ព្រះរាជបន្ទប់ពេទ្យបំប៉ានោះហើយ-

ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យភ្នាក់ងារនោះ ៗ ពួកអ្នកកំភិតកំភ័យជើងដៃ
ហើយមិនសមរម្យផង, ពួកនេះមានក្បាលទុន, ត្រភាពធ្ងន់, ដៃជាប់
ទៅនឹងផ្ចឹងជំនីរ ។

លោកហ្សូឌិត ពោលពាក្យឡើយ ៗ ថា ខ្ញុំហ្ន៎! សុទ្ធតែពួក
ការពារពាលសាមាន្យ ។

បណ្តាពួកអ្នកកំភិតនោះ មានអ្នកកំភ័យ កំភ័យតាមចង្វាក់ក្មេងសម
រម្យ ឈានជើងរហ័ស ក្បាលនើយមើលទៅលើ, កំភ័យជើងត្រង់ស្រួល,
ដៃលាតសន្ធឹងសម, ជងខ្នងត្រង់ ។

លោកហ្សូឌិត ក៏ពោលថា “ខ្ញុំហ្ន៎! មេឃ្លាំងសុបរិក, ។

ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់តើនឡើង ស្តុះទៅឧបអ្នកដែលកំស្រាលសម
រម្យនោះ, ហើយប្រកាសតែងតាំងអ្នកនោះ ជាមេឃ្លាំងព្រះរាជទ្រព្យ ។
ទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យគេធ្វើទណ្ឌកម្ម ចំពោះពួកអ្នកកំភិត ៦៣ នាក់ ព្រោះ
ពួកនេះ កាលគាត់សាលាទាំងមកកាន់យំធំនោះ, កុំស្រក់ព្រះរាជទ្រព្យ
ដាក់ហោប៉ៅការពារ ធ្ងន់ដើរស្ទើរមិនរួច ។ ព្រះបរមគតាទ្រង់ព្រះក្រោធ
ទាំងថា ចំពោះធម្មជាតិមនុស្ស, បណ្តាពួកកំភិត ៦២ នាក់, មាន
ចោរពាលទុច្ចរិត ដល់ទៅ ៦៣ នាក់, ហើយព្រះអង្គទ្រង់បានសមនុតនាម
យំធំនោះថាជាយំអកុសល ។

បើនៅប្រទេសប៉ែស, គេយកអ្នកទាំង ៦៣ នាក់ទៅធ្វើទណ្ឌកម្មជា
យ៉ាងឧក្រិដ្ឋ (យកឈើស្រួចចាក់ពោះ ឲ្យឆ្ងាយរោះរឿន); នៅប្រទេស
ឯទៀត គេអាចឲ្យតុលាការសម្រេចសន្តិព្រះរាជទ្រព្យ ដែលលួចនោះ

ឲ្យបានចំនួនលើសបីដងទៅទៀត , ហើយព្រះរាជទ្រព្យទាំងនោះមិនបាច់
ចូលទៅក្នុងព្រះឃ្លាំងទេ, គឺចូលទៅក្នុងហោរាបោះទៅក្រម; នៅព្រះរាជអា-
ណាចក្រឯទៀត, ពួកទាំង ៦៣ នាក់ពួកដែលធ្វើពាក្យតវ៉ាទៅជាច្រើន,
ហើយត្រូវអ្នកកំខ្លក់ ដែលកំសមរម្យជាងគេ ទៅជាមានទោសទៅវិញ ។

តែនៅកោះស៊ីរីនីឌីប, ពួកអ្នកកំខ្លក់ ៦៣ នាក់ត្រូវពិន័យជាប្រាក់
បន្តិចបន្តួចគ្រាន់តែឲ្យបានកើន ចំនួនព្រះរាជទ្រព្យនៅក្នុងព្រះឃ្លាំង ព្រោះ
ព្រះបាទណាបុស្សន្ត៍ជាមហាសប្បុរស ។

លំដាប់គំនិតនេះ, មិនឃើញមានរឿងរ៉ាវអ្វីទៀត ។ ចំពោះលោក
ហ្សាឌិតនេះ, ខ្ញុំបានស្រាវជ្រាវរកឯកសារសព្វគ្រប់ហើយគ្មាន, សូម
បញ្ចប់រឿងលោកហ្សាឌិតត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ។

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page is visible below the main text.]

កំណត់ដំបូង ប្រវត្តិការណ៍

ដំណើរទស្សនា ការសហរដ្ឋអាមេរិក

នៃព្រះគេជព្រះគុណ ព្រះពោធិវិន្យ ហួត-ភាគ

បានហ្វាន់ពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រិត ក្រុងភ្នំពេញ

រៀបរៀងដោយ ណា.ទត់

សាស្ត្រាចារ្យទទួលការខាតការបង្រៀនអង់គ្លេស នៅពុទ្ធិកវិទ្យាល័យព្រះសុរាម្រិត

(តមក)

សហរដ្ឋអាមេរិកទាំងមូល មានទំហំផ្ទៃដី ចំនួន ២.៧៧៧.១២៨ ម៉ាយល៍
៤ ជ្រុង (ការ៉េ) ។ ប្រទេសនេះ មានព្រំប្រទល់ខាងជើងនឹងប្រទេស
កាណាដា, ខាងត្បូងទល់នឹងប្រទេសមិកស៊ិកូ, ខាងកើតទល់នឹង
មហាសមុទ្រប៉ាស៊ីហ្វិក, ខាងលិចទល់នឹងមហាសមុទ្រអត្លង់ទិក ។
នៅមានភូមិភាគ ៤ កន្លែងទៀត ដែលមិនទាន់រាប់បញ្ចូលជារដ្ឋនៅឡើយ
គឺកោះហាវ៉ៃអ៊ី នឹងអឡាស្កា ។ សហរដ្ឋអាមេរិក សព្វថ្ងៃមានប្រជាជន
ទាំងអស់ ប្រមាណពី ១៦០ ទៅ ១៦៥ លាននាក់ ។

រៀបគ្រប់គ្រងប្រទេស ខ្ញុំពុំអាចដឹងបានដោយសព្វគ្រប់ទេ តែ
បានដឹងខ្លះ ។ ថា សហរដ្ឋអាមេរិក មិនមានស្តេចសោយព័ន្ធទេ
មានតែប្រធានាធិបតី ដែលហៅតាមសំដីគេថា President ឡើយ ដែល
ប្រជាពលរដ្ឋបោះឆ្នោតតាមស្ម័គ្រចិត្ត រើសយកតែមួយរូប បណ្តាបេក្ខជនពីរ
រូបគណនីគណប័ក្សពីរ គឺគណៈប័ក្សសាធារណរដ្ឋ និងគណៈប័ក្សប្រជា-

ធិបតេយ្យ ក្នុងរវាង ៤ ឆ្នាំម្តង ជាអ្នកអភិបាលរក្សាសហរដ្ឋទាំងមូល ។
 លោកប្រធានាធិបតី នៃសហរដ្ឋ មានអនុប្រធានាធិបតីមួយរូប ជាភូ-
 ណ្ណិយ ហើយនឹងមានលេខាធិការ (Secretary) ជាច្រើនរូបទៀត
 ធ្វើការជាមួយផង; លេខាធិការមួយ ៗ មានអនុលេខាធិការ (Assistant
 Secretary) ច្រើនរូបទៀតជាភូណ្ណិយជួយសម្រេចកិច្ចការគ្រប់យ៉ាង,
 ហៅរួមទាំងប្រធានាធិបតីនិងអនុប្រធានាធិបតី, លេខាធិការ, អនុលេ-
 ខាធិការទាំងអស់ ថា រដ្ឋាភិបាលសហរដ្ឋ (United States Govern-
 ment) មានទីសំណាក់ការនៅរ៉ាស៊ីនីតុនឌីស៊ី ដែលគេស្គាល់ថាជាទី
 នៃសហរដ្ឋ ។

ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក មានប្រជាជនច្រើនជាតិ ច្រើនសាសន៍
 លាយចំរុះគ្នា ខ្លះមានសញ្ជាតិដើមជា រុស្ស៊ី, បារាំង, អឺរ៉ុប, ជប៉ុន,
 ចិន, អេស្ប៉ាញ៉ុល អហ្វ្រិក ។ ល ។ រួមចូលជាតិជាអា-
 មេរិកាន់ ។ ខ្លះមានជាតិដើម ជាអាមេរិកាន់ប្រេចប្រសាច់តែម្តង ។ បានឮថា
 ជនជាតិទាំងឡាយណាក៏ដោយ ឲ្យតែកើតក្នុងសហរដ្ឋ នឹងទៅជាពលរដ្ឋ
 អាមេរិកាន់ ក្នុងពេលដែលខ្លួនមានអាយុ ១៨ ឆ្នាំ ។ ហេតុដូច្នេះ ជនជាតិខ្លះ
 មានពណ៌សប្បុរស ចំណែក ឆ្មារ មុខ មាត់ ប្លែក ៗ គ្នា អាចកំណត់
 សំគាល់បានថា កាត់ច្រើនជាតិ ច្រើនសាសន៍មែន ។ ប៉ុន្តែ បើគេជា-
 ច្រើនជាតិ ច្រើនសាសន៍យ៉ាងនេះក៏ដោយ គេហៅជនជាតិខ្លះថាជាតិអា-
 មេរិកាន់ មាន ២ យ៉ាង គឺអាមេរិកាន់ស និងអាមេរិកាន់ខ្មៅ ដែលគេ
 ហៅ នីក្រោ Negro ។

ប្រជាជនអាមេរិកាន់ទាំងអស់ ពឹងប្រុសពឹងស្រី សុទ្ធសឹងតែ
 ជាប្រជាជាតិមានសិទ្ធិ. សេរីភាពទាំងសមត្ថភាពបរិច្ចាណ៍ មានចំណេះ
 វិជ្ជា ការពេះជឿគ្រប់គ្រាន់ អាចប្រើប្រាស់ខ្លួនសិទ្ធិនឹងសេរីភាព ដែលខ្លួន
 មាន ឲ្យបានម៉ត់ចត់ត្រឹមត្រូវ តាមក្របខ័ណ្ឌ ដែលមានគ្រាទុកក្នុងច្បាប់
 ផ្សេងៗ និងក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់ជាតិគេ ។ គេគោរពប្រតិបត្តិច្បាប់ណាស់
 ច្បាប់ហាមមិនឲ្យធ្វើអ្វី គេមិនហ៊ានធ្វើបំពានច្បាប់ឡើយ គេធ្វើតែ
 អំពើណាដែលច្បាប់អនុញ្ញាតឲ្យធ្វើ ។

សហរដ្ឋអាមេរិក តាំងតែពីដំណើរមយកសស្សរភាព និងអធិបតេយ្យ
 បានមកនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃខ្លួនវេលាណា ប្រជាពលរដ្ឋពឹងសាកល មាន
 យោបល់ស្របគ្នា សាមគ្គីមេកំឡាំងគ្នាជាប្រាប់ ទំការពាររក្សាឯករាជ្យ
 របស់ខ្លួន មិនឲ្យធ្លាក់ទៅក្នុងកណ្តាប់ដៃបរទេស បានដោយងាយឡើយ គឺ
 ដោយសារតែសេចក្តីព្រមព្រៀងគ្នា ស្តាប់ចម្លាប់គ្នា មានឆន្ទៈស្របគ្នា
 នេះឯងហើយបានជាគេអាចកសាងប្រទេសជាតិគេ ឲ្យបានចំរើនរុងរឿង
 ជាអារ្យប្រទេសមួយ ក្នុងលោកនេះ ។

ក្នុងដំណើរទស្សនាសហរដ្ឋចំនួន ២ ខែកន្លះ យើងបានសង្កេត
 ឃើញខ្លះ ខ្លះសំខាន់ៗ ដែលប្រជាជនអាមេរិកាន់ប្រតិបត្តិ ដើម្បី
 សេចក្តីចំរើនប្រទេសជាតិ គឺ

- ១ ប្រជាជនអាមេរិកាន់ មានសេចក្តីស្អប់ខ្ពើមសេចក្តីថោកទាប
 និងភាពល្ងង់ទូរ មិនចង់ឲ្យប្រទេសជាតិរបស់ខ្លួន ធ្លាក់ទៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ
 បរទេសណាមួយឡើយ, មានស្មារតីដឹងខ្លួន មានសាមគ្គីព្រមព្រៀងគ្នា

គោរពប្រតិបត្តិច្បាប់របស់រដ្ឋ របស់សហរដ្ឋព្រំខាងឦសាន មិនហ៊ានបំពានច្បាប់សូម្បីក្នុងទីស្ងាត់; ការគោរពប្រតិបត្តិ តាមច្បាប់របស់រដ្ឋនេះ ហើយជាករណីយកិច្ចដ៏វិសេសបំផុតរបស់គេ ។

២ - មន្ត្រីអ្នកកាន់អំណាចនៃប្រតិបត្តិទាំងឡាយ ជាអ្នកចេះប្រើអំណាចរឿងខ្លួន គឺជាមានសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់ ក្នុងមុខក្រសួងរបស់ខ្លួន គេមិនលើកលែងទោសគ្រាប្រណីទេ តែកាលណាធ្វើខុសច្បាប់ ។ ច្បាប់ទាំងឡាយបិតនៅពីខាងលើ នៃប្រជាជនទាំងអស់ ពោះនាម៉ុនមុខមន្ត្រី ពោះពស្ត្រប្រដា ទាហារណ៍ថា “ក្នុងទីក្រុង ច្បាប់ពន្យារក្រុង អនុញ្ញាតឲ្យបរអយន្ត ២៥ ម៉ាយល៍ ក្នុង ១ ម៉ោង, បើជនណាមួយបរហួសពីកំរិតល្បឿននេះ ប៉ូលីសចាញ់ប៉ុកតាមភ្លាម ភ្លៀងខ្លួនរឿងលើចិញ្ចឹមថ្នល់ភ្នែក ចេញសំបុក្រល*ពិន័យ ១ ពេច ឲ្យទាន់ចិត្ត” ។ ប៉ូលីសក្រុង មានអំណាចខ្លាំងជាដំបូង អាចផ្តន្ទាទោសទានតាមនាទីរបស់ខ្លួន ។ ប្រជាជនទូទៅ ខ្លាចប៉ូលីសរកអ្នកគ្រប់គ្នា ។ គេមិនមែនខ្លាចជនអ្នកធ្វើជាប៉ូលីសទេ គឺគេខ្លាចច្បាប់របស់ប៉ូលីស ។ មានរឿងមួយខ្លី តែបានរស់ចក្តីវៃដ៏ថា “មានកាលយប់មួយនោះ ស្ងាត់ណាស់ហើយ, មិនដឹងជាម៉េចប៉ុន្មានឲ្យប្រាកដទេ តែនៅក្នុងថ្នល់មានខ្លួនបើកមួយ ១ លើស្បាយ, នៅក្រុងផ្លូវបែកដាប្តូរ គេជាក់ភ្លើងបីពីណិសំរាប់ជួន មនុស្សរឹត្តី ខ្លួនភ្លឺ, ច្រវែកដ៏ព្រៃគុណព្រៃពាធិវិស្ស របស់យើង លោកទេកមើលពីបង្អួចល្អះសំណាក់ទៅ ឃើញខ្លួនមួយ ឈប់ស្ងៀមកណ្តាលថ្នល់ លោកច្រវែក មើចបានជាគេមិនបរទៅ ? ក្នុង

ពេលនោះ លោកបានឃើញបន្ទាន់គ្នា ឡូកើតក្រហមឆ្កែ ដែលជាសញ្ញា
 វាយបំបំបាត់ លោកដឹងថា ឧ ! គេគោរពច្បាប់ក្លែងក្រហមរបស់គេ,
 លោកមានពុទ្ធដីកាថា លោកបន្តការចាំលបមើល តើមានអ្នកណាមួយ
 ហ៊ានបញ្ជូនបំពានច្បាប់ក្លែងក្រហមទេ បើយប់ស្ងាត់ដូច្នោះ? គ្មានសោះ!
 ព្រឹកឡើង លោកមានពុទ្ធដីកាប្រាប់ខ្ញុំថា ហី! ស្រុកនេះ គេគោរព
 ច្បាប់សំរាប់រដ្ឋមែនហើយ! សូម្បីក្នុងទីស្ងាត់ក៏គេមិនហ៊ានបំពានច្បាប់គេ
 ដែរ! លោកទើបមានពុទ្ធដីកាយរឿងនេះប្រាប់ខ្ញុំ នឹងអ្នកឯទៀតជាច្រើនៗ
 និពាននេះមិនជាពិរោះទេ ព្រោះមិនសូវកំសត់ តែមានប្រយោជន៍គួរឱ្យ
 សរសើរដល់ជនជាតិគេ ចំពោះការគោរពច្បាប់នេះ ។

អំពីជីវិតភាពនៃប្រជាជន - ជីវិតភាពនៃជនជាតិកម្រកាន់ទាំង

ឡាយ សឹងដូចជាជីវិតភាពនៃជនជាតិឯទៀតដែរ ប៉ុន្តែជនជាតិកម្រនេះសម្បូរ
 ដោយគ្រឿងសម្ភារៈ សំរាប់សំរួលជីវិតភាពរបស់គេ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយ
 ស្រួលជាងជនឯទៀតខ្លះ (ដោយស្មាន) ។ គ្រឿងចក្រ គ្រឿងម៉ាស៊ីន
 គ្រឿងអគ្គិសនី ដែលស្រុកគេមានទាំងប៉ុន្មាន បានធ្វើឲ្យជីវិតភាពរបស់
 ជនជាតិគេ រស់រវើកស្រស់ញញឹមប្រើប្រើយ ។ អ្នកស្រុកកម្រកាន់មាន
 របចំភ្លើងជិតប្លែកគ្នាដូច្នោះ :

- ១- ធ្វើស្រែចំការ: ដាំពោត, សណ្តែក, ស្រូវ, ថ្នាំ នឹងបន្លែ
 ចង្កាផ្សេងៗ ដូចជា បើងប៉ោះ, ត្រសក់, ឧរ្យក នឹងផ្លែឈើឯទៀត
 ជាច្រើន ;

២ - ធ្វើការពងការក្នុងក្រសួងផ្សេងៗ .

៣ - ធ្វើបេតិកភណ្ឌផ្នែកម្ម ,

៤ - ធ្វើការស៊ុយលផ្សេងៗ (ឧប្បករ) ។

អ្នកធ្វើស្រែចំការ មានគ្រឿងធាតុស៊ីនត្រូរ៉ូម បណ្តោះអាសន្ន សំរាប់
សំរួលការបេតិកភណ្ឌ មិនបូកឡើយកំឡាំងកាយពេកទេ ។

រីឯអ្នកធ្វើការពងការវិញ ប្រហែលជាមិនបូកគ្នាប៉ុន្មាន អំពីអ្នកពង
ការនៃប្រទេសដទៃទៀតឡើយ ។

ចំណែកខាងបេតិកភណ្ឌផ្នែកម្ម នឹងទស្សនាហកម្ម ជាបេតិកភណ្ឌ ក្នុង
សហរដ្ឋ ។ មានសមាគម , ក្រុមហ៊ុនសហគរជំនួញធំៗ ច្រើនណាស់
មិនយូរនឹងរាប់ ឲ្យសព្វគ្រប់ទុំឡើយ— ខ្ញុំគ្រាន់តែចុះទៅហាណូយ ។
ដូចជាសមាគមអាគាសយាន , អយស្ម័យយាន , ឡានធំៗ រត់ឈ្នួលដឹកនាំ
អ្នកដំណើរត័កខ្លាំងមួយ , ទៅត័កខ្លាំងមួយ សមាគមជំនួញក្នុងប្រទេស ក្រៅ
ប្រទេស , សមាគមខាងទស្សនាហកម្ម ធ្វើគ្រឿងចក្រ និងធាតុស៊ីនត្រូរ៉ូម ខាង
វិទ្យាសាស្ត្រ មានសមាគមផ្សេងៗ បង្កើតវិទ្យាល័យ មហាវិទ្យាល័យពាស
ពេញប្រទេស ។ ល ។ ខាងវិទ្យាសាស្ត្រមិត្ត មានបមាវមបង្កើតមន្ទីរ
ព្យាបាលពេត ជាច្រើនអនេក ។

(មានត)

ព្រះរាជដំណើរសម្តេចព្រះឧបយុវរាជ

ទៅកាន់កោះសិរីលង្កា ក្នុងពិធីបុណ្យពុទ្ធជ័យត្តិ

លោក ភីយ.ឌី.ក រៀបរៀង

(ធម្ម)

ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ទី ១៤ កុម្ភៈ

ម៉ោង ៨ សម្តេចព្រះឧបយុវរាជនរោត្តមសីហនុ ទ្រង់បានធ្វើព្រះរាជ
 តំណើរ ចេញពីទីក្រុងកុលម្ប ព្រមទាំងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌, មន្ត្រី
 ក្រុមពិធីហរទឹកព្រះរាជបរិវារ ដើម្បីនឹងទៅកាន់ទីក្រុងតំលូ ។ នៅតាម
 ផ្លូវនៃព្រះរាជតំណើរ ធម្មៈចតិយបរិវេណមហាវិហារ បានរៀបចំទទួល
 សម្តេចជាទុក្ខារិក សម្តេចបានទ្រង់ធ្វើព្រះរាជអំណោយចំនួន១០០០
 រូបិយនៅវត្តនេះ, ព្រះករុណាជាអម្ចាស់ជីវិតលើត្បូងប្រទេសកម្ពុជា ទ្រង់
 បានសព្វព្រះរាជហ្វូជ័យ ព្រះរាជវានព្រះរាជអំណោយ សាងសាលាបុណ្យ
 មួយខ្នងដែរ ។ លំដាប់តមក វនកសរាជមហាវិហារ ក៏បានទទួល
 សម្តេចជាអធិកធម៌ ទាំងគ្រហស្ថ ទាំងបព្វជិត រាប់ពាន់នាក់ ។
 ក្នុងពេលនោះ សម្តេចទ្រង់បានទទួលព្រះរាជកិត្តិយស ស្តេចយាងទៅ
 បញ្ជុះបឋមសិលាចូក្ស នៅសាលាមួយថ្មី ហើយទ្រង់បានព្រះរាជវាន
 នូវព្រះអំណោយ ១០០០ រូបិយ ចំពោះវនកសរាជមហាវិហារ ។

លុះដល់ម៉ោង ១១ នឹង ១២ នាទី, សម្តេចបានយាងទៅដល់

ទីក្រុងតំលូ ។ លោកលេវហ្វាយក្រុងនឹងលោករដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងសិក្សាធិការ
 ជាប្រតិភូវនកសរាជមហាវិហារ សិរីលង្កា ទៅរង់ចាំទទួលសម្តេចដោយសេចក្តី

លំដាប់តមក, មានការរៀបចំទទួលអសេនិកជាជួរការ ចំពោះ
សម្តេច នៅសណ្ឋាគារត្រង់ ជាព្រះរាជកិត្តិយស ។

ថ្ងៃរសៀល, សម្តេចទ្រង់យាងទៅបញ្ចុះបឋមសិលាបូករូ មន្ទីរ
សំណាក់ការខែសមាគមយុវពុទ្ធសាសនិក ហើយទ្រង់បានព្រះរាជទាន
ឲ្យព្រះអំណោយ ១០០០ រូបិយទៀត ចំពោះសមាគមនេះ ។

រួចប្រធានក្រុមប្រឹក្សាត្រង់គីលូ ខែខែត្រូវទានឲ្យឈាមសេសសល់
បានថ្លង់សន្តិចម្តាយ ទទួលសេចក្តីអំណរ ចំពោះសម្តេចព្រះចម្បងរាជ ។
ទ្រង់បានថ្លង់ព្រះសន្តិចាតបទៅវិញថា:

“ព្រះរាជទាននៃព្រះបរមសម្តេចជាម្ចាស់ ដែលព្រះអង្គទេសនាប្រដៅ
ហើយដែលយើងប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិតាម ដើម្បីនឹងបំបាត់ ឬ បន្ថយឲ្យ
សេចក្តីទុក្ខលំបាកគ្រប់យ៉ាង នៃពិភពលោកក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ន . . . ។

ថា:

“ព្រះពុទ្ធសាសនាបានធ្វើ ឲ្យស្ថានភាពនយោបាយកម្ពុជរដ្ឋ ឲ្យកាន់
តែមានទ្រង់ត្រាយជាក់ច្បាស់ឡើង”។

ថា:

ស្ថានភាពនេះ គឺ អព្យាក្រឹតភាព ពិតប្រាកដ រវាងពួកទាំងពីរក្រុម
ដែលធ្វើឲ្យពិភពលោកបែកបាក់គ្នា គឺ បិតនៅជាកណ្តាល អាចចូល
ទៅប្រាស្រ័យ នឹងពួកទាំងពីរក្រុមបាន ឥតមានគាស់ ។ ពោលយ៉ាង
ដូច្នោះ គឺខ្ញុំមិនមែនថាបិតនៅកណ្តាលទេ, ទោះគឺ បង្កើតក្រុមមួយជាថ្មី
មានគំនិតអព្យាក្រឹត ដូចស្មោះនឹងប្រទេសដទៃនោះឡើយ, ហើយ

ខ្ញុំគិតថា ប្រទេសស៊ីរីលង្កា អាចនឹងមានយោបល់ដូចគ្នា នឹងប្រទេស
កម្ពុជា ចំពោះបញ្ហានោះ ។

- ថា “ខ្ញុំសូមបញ្ជាក់ថា ព្រះពុទ្ធសាសនា ជាទិសដ៏មួយដ៏ប្រសើរ
សម្រាប់តែនូវបញ្ហាសន្តិម គតិវិធី វិនិច្ឆ័យ ឲ្យកាន់តែ
ចំរើនឡើង បញ្ហាដែលធ្លាក់ចំរយាមនុស្សទាំងឡាយ ឲ្យផ្អិតជាប់
រហូតមកដល់សម័យបច្ចុប្បន្ន” ។

លំដាប់តមក, លោកសម-ញាណ អធិបតីពុទ្ធិកសមាគមកម្ពុជរដ្ឋ
អនុប្រធាន ក្រុមប្រឹក្សាព្រះរាជអាណាចក្រប្រទេសកម្ពុជា បានថ្លែងសុន្ទរក-
ថាមួយដែរ ។

រួច, សម្តេចព្រមទាំងព្រះរាជបរិវារ ទ្រង់ស្តេចយាងទៅគោរពព្រះ
អង្គព្រះអាហារមាតុភូមិបុត្តសិស្សភោគ ។ លុះដល់ម៉ោង ២១ សម្តេច
ទ្រង់យាងវិលត្រឡប់មកកាន់ទីក្រុងកុលម្បវិញ ។

ថ្ងៃទី ១៥ កុម្ភៈ

សម្តេចទ្រង់បានស្តេចយាងទៅធ្វើព្រះរាជប្រាស្រ័យ ដោយមេត្រី-
ភាព ចំពោះលោក ស៊ីរ-ហ្សូន - កូតីរីឡា អធិការរដ្ឋមន្ត្រីទីមួយ នៃប្រទេស
ស៊ីរីលង្កាព្រមទាំងលោក សាន - យុន រដ្ឋមន្ត្រីទីមួយប្រទេសកម្ពុជា នឹង
លោកស៊ីន - សាន ។

លំដាប់តមក ទ្រង់បានស្តេចយាងទៅកាន់គេហដ្ឋាន នៃលោកបន្ទូនអីកេ
រដ្ឋមន្ត្រីទីមួយសម័យបច្ចុប្បន្ន ។

ពេលរសៀល សម្តេចទ្រង់យាងទៅធ្វើព្រះរាជទស្សនាការ នៅ

មហាវិហារទុបទុត្តរមាយានីសាលារៀននៅទីនោះ ហើយទ្រង់បានប្រះ
ពានប្រះអំណោយ ១០០០ រូបិយ ចំពោះវត្តនេះនឹង ៣០០ រូបិយ
ចំពោះភិក្ខុខ្មែរមួយរូប ដែលជាសមណនិស្សិតនៅសាលានេះ ។

សំដាប់តមក, មានពិធីរៀបទទួលសម្តេចជំនឿវិចិត្រ, នៅសណ្ឋាគារ
ក្រុងកុលម្យ, ដោយគ្រូប្រឹក្សាក្រុង ជាអ្នកចាត់ចែង ។ ក្នុងពេល
នោះ សម្តេចទ្រង់បានធ្វើសន្តិសិទ្ធភាពមាន បញ្ជាក់វិធីការធម្មបាធម៌ ជា
ច្រើន រវាងប្រជានិស្សិតនិព្វាន ហើយទ្រង់បានសំដែងសេចក្តីអរគុណ
ចំពោះប្រជានិស្សិតខ្មែរក្រុងកុលម្យ ដែលបានរៀបចំទទួលទ្រង់នឹងគណៈ
ប្រតិភូខ្មែរ ជំនឿវិចិត្រ ។

សម្តេចទ្រង់បានប្រកាសថា: ភាគ ឃុំភិរិយាននៃសហភាពឃុំវៀតនិង
ប្រទេសចិនប្រជាមានិត នៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា ឥឡូវ នៅជាប្រកប
ដោយមេត្រីភាព, ក្រោយ ដែលប្រទេសកម្ពុជា បានកាន់និយាយ
អព្យាក្រឹត ។ ចំពោះជំនួយខាងសេដ្ឋកិច្ច និងបច្ចេកទេស, ទ្រង់
បានបញ្ជាក់ថា មានប្រជាជាតិប្រកបដោយមេត្រីភាព ដូចជាប្រទេស-
បារាំង, សហរដ្ឋអាមេរិក, ប្រទេសចិនប្រជាមានិត, សហភាពឃុំ-
វៀត, ក៏ជួយប្រទេសកម្ពុជា ខាងផ្នែកទស្សនាវិទ្យា, ការអប់រំ
និងសុខភាព ។

ទ្រង់បានបន្ថែមថា, “ក្រោយដែលកងទ័ពបារាំង ចេញពីប្រទេស
កម្ពុជាពី គ.ស. ១៩៥៣, ប្រទេសបារាំង ក៏បានប្រាស្រ័យគ្នាខាត
ទង ដោយមេត្រី, ហើយប្រទេសបារាំងបានជួយប្រទេសកម្ពុជា ទូរំពេញ

នាវាមួយ ដែលនឹងបង្ហើយក្នុងឆ្នាំមុខ” ។ ទ្រង់បានពោលគេទៅទៀតថា:

“សហរដ្ឋអាមេរិក បានជួយខាងគ្រឿងសស្ត្រាវុធ, ប្រទេស
ចិនប្រជាមានិត, ខាងពេទ្យស្រាវជ្រាវ, សហភាពសូវៀតខាងការស្ថាបនា
នូវម៉ូរត្យុបាលពេគ នៅក្នុងឆ្នាំពេញ ។

ក្នុងពេលនោះ, ពិតមែនតែមានភ្ញៀវបង្ហាញមកទាំង, ក៏ប្រជា-
រាស្ត្រនៅទីក្រុង ទាំងបុរសទាំងស្រី សូម្បីប្រាំឈរស្តាប់ព្រះសន្តិថា
សម្តេចទាល់តែចប់សព្វគ្រប់ ។

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី ១៦ កុម្ភៈ

ម៉ោង ៧ នឹង ៣០ នាទី, សម្តេចទ្រង់យាងចេញពីទីក្រុងកុលម្យ
ទៅកាន់ទីក្រុងកន្ទី ។ នៅតាមរយៈផ្លូវនៃព្រះរាជតំណើរ, ទ្រង់បាន
ស្តេចយាងទៅធ្វើព្រះរាជទស្សនាការ នៅមហាវិទ្យាល័យកុលម្យ ព្រម
ទាំងព្រះរាជបរិពារ ។

លុះសម្តេចយាងទៅដល់ទីក្រុងកន្ទី, ទ្រង់បានសោយព្រះស្វាយ
នៅមហាសណ្ឋាគារ “ឆីនីប៊ាវ៉ៃយ៉ុង” ។ គេបានរៀបចំទទួលសម្តេចជា
យ៉ាងទឡាវិក ដោយមានក្បួនដង្ហែដំរីត្នករចាំ, ព្រះសង្ឃជាច្រើនមករំហ
ទ្រង់ទៅកាន់មហាវិហារចង្កូមកែវ ។ ព្រះចង្កូមកែវនេះ បានដឹកលំនៅក្នុង
ព្រះកោដ្ឋ ដែលរចនាដោយសុវណ្ណដំរីចិត្រ លោកចៅអធិការ ក៏បានថ្វាយ
នូវចង្កូមកែវព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមកសម្តេច ដោយព្រះទ័យសោមនស្ស ជា
យ៉ាងក្រៃលែង ។ សម្តេចទ្រង់បានធ្វើព្រះអំណោយនូវព្រះតុទ្ធិបធ្វើពី

មាស ២ អង្គ, ពោធិព្រឹក្សមាស ១ ដើម, ប្រាក់ ១ ដើម, ចិញ្ចៀនមួយវង់
នឹងប្រាក់ ១០០០ រូបិយ ។

លុះដល់ម៉ោង ១៥ នឹង ៣០ នាទី, មានពិធីទទួលសម្តេច ឯសាលា
ក្រុងកន្ទី យ៉ាងឧឡារិក ។ ក្នុងពេលនោះ, សម្តេចទ្រង់បានថ្លែងខ្ញុំ
ព្រះអង្គថាមួយ ជាភាសាអង់គ្លេសព្រះបាទពរស័ព្ទសាធុការទៅលោកចៅ
ហាយក្រុង ហើយទ្រង់បានបញ្ជាក់អំពីព្រះរាជតំណើរព្រះបាទសម្តេចព្រះ
ស៊ីសុវត្ថិ មកកាន់ទីក្រុងនេះ តំណែងកាល ព្រមទាំងសរសើរថា ទីក្រុង
នេះបើតទៅជាមជ្ឈដ្ឋានដ៏គ្រប់គ្រង សម្រាប់ផ្សាយខ្ញុំពន្ធិប្រាជ្ញា ទៅ
គ្រប់ទិសទុំទិស ឲ្យបានភ្លឺស្វាងរុងរឿង ។

លំដាប់កមក, សម្តេចទ្រង់យាងទៅធ្វើព្រះរាជទស្សនាការនៅតំប
ប៉ោលមហាវិហារ នឹងប៉ុស្តិ៍លូរមហាវិហារ ដែលមានពិធីរៀបចំទទួល
ព្រះអង្គយ៉ាងសំបើមអស្ចារ្យ តាមរបៀបភិក្ខុសារបុរាណ នៃប្រទេស
ស៊ីលីណា ។ លុះដល់ប៉ុស្តិ៍លូរមហាវិហារ ពួកមហាជនទាំងប្រុសទាំង
ស្រីក៏នាំគ្នាសូរទាំងអស់គ្នា រាប់ម៉ឺននាក់ ដើម្បីចង់ឃើញសម្តេច ។ គេ
ដោយក្រុមនគរបាលយោធាការពារ មិនឲ្យចូលមកបាន, ក៏ភាក់ខានលែង
បានចូលទៅជិតព្រះអង្គ ។

ថ្ងៃអាទិត្យទី ១ ពិកុម្ភៈ

ពេលព្រឹក, សម្តេចព្រះទ័យយុវរាជ ទ្រង់ស្តេចយាងទៅដំប្រឹក្សា
ជាតិមួយដើម នៅសណ្ឋាគារ “ ភីដឺប៉ារីយ៉ុង ” រួចទ្រង់បានធ្វើព្រះរាជ.

ទស្សនាការ ចំពោះមហាវិហារប៊ែកខ្លួន មានអនុវិហារជាដើម ដែលពី
អតីតកាលមានព្រះគ្រូបិដក, ធ្លាប់តែផ្សាយ មាត់ទេ, ឥឡូវនេះ ទើបនឹង
មានគម្ពីរសរសេរជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាដំបូង ។ ក្នុងពេលនោះ,
សម្តេចទ្រង់ស្តេចយាងទតតំណាង មានមសិល្បៈ នឹងពិពិធកណ្ឌស្ថាន
ទីក្រុងកន្ទី ។

ពេលរសៀល ដល់ទ្រង់ស្តេចយាងវិលត្រឡប់ មកកាន់ទីក្រុងកុល-
ម្យូរិញ, ទ្រង់បានដាំព្រឹក្សជាតិមួយដើមទៀត នៅទីច្បារបេះទន្សាយ ។
ម៉ោង ១៧ លោករដ្ឋមន្ត្រីទី១ ប្រទេសសិរីលង្កា បានរៀបចំទទួល
ជាទទ្បារិក ចំពោះសម្តេច នឹងព្រះរាជបរិវារ ។

ថ្ងៃចន្ទទី ១៨ កុម្ភៈ

សម្តេចទ្រង់ស្តេចសម្រាកព្រះកាយពល ព្រមទាំងព្រះរាជបរិវារទ្រង់
ស្តេចយាងចេញពីទីក្រុងកុលម្យូរ ដោយព្រះទ័នាំងភាសាយានពិសេស
នៅថ្ងៃអង្គារទី ១៧ កុម្ភៈ ឆ្ពោះមកកាន់រាជធានីភ្នំពេញ ។
សម្តេចទ្រង់យាងមកដល់ស្ថានីយ៍ភាសាយាន ពោធិបិនត្រី នៅថ្ងៃពុធ
ទី២០ កុម្ភៈ ១៩៥៧ ម៉ោង ១៨ ម៉ីន ១៥ នាទី ។

សន្និសីទនៃបណ្ឌិតវិស្សាមករាខ្មែរ

ធ្វើនៅពុទ្ធិករវិទ្យាល័យព្រះសុរាមិត ក្រុងភ្នំពេញ

លោក វ៉ាយ-ប៊ុក ធៀបធៀង

(តប)

៥. ការទាក់ទងគ្នាទៅវិញទៅមកនៃការសិក្សាខាងព្រះពុទ្ធ សាសនានឹងការសិក្សាឯទៀត ។ ក្នុងការអប់រំ ខាងព្រះពុទ្ធ សាសនា ។

ការទាក់ទងគ្នាទៅវិញទៅមក ខាងការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា និង ការសិក្សាឯទៀត ដែលមិនមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនា ក្នុងវិជ្ជារៀន ជាវិធីដ៏ សំខាន់នៃការរៀន និងការបង្រៀន ខាងការសិក្សាអំពីព្រះពុទ្ធសាសនា សមគួរយកមកពិចារណា ជាពិសេសនៅទីនេះផង ។ ដូចបានថ្លែងពីមុនមក ហើយ មុខវិជ្ជាទាំងអស់ ឬផ្នែកនៃការចេះដឹង ដែលបាក់ទុកជាមានប្រយោ- ជន ដើម្បីសិក្សាធម៌ និងសន្តិសុខសុខស្រួលនិងវត្ថុ ដែលមាននៅជុំវិញ បង្កើតឲ្យមានសម្បត្តិដ៏ធំត្រឹមត្រូវ សម្រាប់ការសង្កេតពិនិត្យខាងព្រះពុទ្ធ សាសនា ។ ចោះប័យានីណាក៏ដោយ បញ្ហានៃនិក្ខេបឡើងជាញឹក ញយថា វិធីសិក្សាមិនមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនា អាចនឹងទាក់ទងជាមួយ និង ការសិក្សា ខាងព្រះពុទ្ធសាសនាយានីណាទៅ គឺជាប្រៀបនៃការ សិក្សា មិនមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនាទោះ អាចបំពេញសេចក្តីត្រូវការដល់

ការសិក្សាខាងផ្លូវសាសនាយ៉ាងណា នឹងរឿងពីនៃការសិក្សាមិនមែនជា
 ព្រះពុទ្ធសាសនាទោះ អាចជួយបន្ថែមចំណេះវិជ្ជា ឲ្យបានយល់ខាងផ្លូវព្រះ
 ពុទ្ធសាសនាយ៉ាងណា ក្នុងអតីតកាល គោលបំណងជាមូលដ្ឋាននឹងគំនិត
 រួមនៃការសិក្សា ខាងផ្លូវសាសនាបានបំភ្លឺការប្រើការសិក្សាផ្សេងៗ នឹងការ
 ប៉ុនប្រសប់ ឬវិជ្ជាបច្ចេកទេស សម្រាប់បណ្តុះបណ្តាលការសិក្សាខាងផ្លូវ
 ព្រះពុទ្ធសាសនា ដែលមាននៅក្នុងប្រភេទនៃវិជ្ជាសមោធាន របស់ធម៌នឹង
 ការសិក្សាផ្នែកនៃ វិទ្យា ។ ពោះវីយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងសម័យបច្ចុ
 ប្បន្ននេះ ភាពសំបាប់ ការដាក់ឲ្យមានភាពជាច្រើន នឹងការឲ្យកាន់កេង
 ជាគ្រហស្ថ ដែលមានចំនួនកាន់តែច្រើនឡើង ក្នុងជីវភាពទំនើបនៅលើ
 ផែនដីទូទៅនោះ ត្រូវការចំណេះវិជ្ជាដ៏តិចប្រាកដជាមូលដ្ឋាន សម្រាប់
 អំពើដ៏ឈ្នួសវៃហើយព្រមទាំងមុខវិជ្ជា មិនមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនា ក៏ត្រូវ
 ដាក់បញ្ចូលទៅក្នុងវិជ្ជាបង្រៀន ខាងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនាផង ។ មុខវិជ្ជា
 បែបនេះ តែងមានឡើងដោយអនុវត្តទៅ លើជីវភាពទំនើបច្រើនជាងការ
 សិក្សាធម៌ ហើយរៀនវិសេសតែមានការចាក់ទង ដោយត្រឹមត្រូវជាមួយនឹង
 គោលបំណង ជាមូលដ្ឋានខាងការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា មុខវិជ្ជាទាំងនេះ
 អាចសន្មតបានថាជា ស្ថានភាព មិនសមគួរយកមកបង្រៀន ខាងការសិក្សា
 ព្រះពុទ្ធសាសនា ។ ដូច្នេះអ្នកដឹកនាំព្រះសង្ឃទូទៅទើបអាស៊ី ភាគអាគ្នេយ៍
 បានបញ្ចេញសំឡេងទំនៀម ដល់ការសិក្សាខាងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនាបែប
 ទំនើប ហើយបានដាក់ឲ្យដឹងថា មិនគួរសិក្សាទេ គ្រាន់តែគួរតែនិព្វានសង្កេត
 មើលប៉ុណ្ណោះ ពួកនេះមានសេចក្តីបាម្ត ខ្លាចក្រែងការសិក្សាខាងផ្លូវព្រះ

ពុទ្ធសាសនា ខប់ការសិក្សាពុំមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនាមិនឈ្នះ ហើយ
 ធម៌ត្រូវបដិសេធចោលបូត្រូវរំលំបាត់បង់ទៅ ដោះចេញហេតុដូច្នោះ ព្រះសង្ឃក៏
 អាចទៅជាកាន់គេគ្រហស្ថវិញ ហើយនាំឲ្យមានការសាបសូន្យទៅ
 បន្តិចបន្តួច ។ ការយល់ឃើញបែបនេះហៅថា “ប្រពៃណីនិយមលើស
 លុបហួសប្រមាណ” គួរឲ្យប្រុងប្រយ័ត្នយ៉ាងខ្លាំង ជាពិសេសដោយការ
 រកហេតុផល ឲ្យបានឃើញជាក់ច្បាស់ ។ ការយល់ឃើញខុសពីបែប
 នេះ ដែលហៅថា “និយមសម័យថ្មីហួសពេក” នោះពុំបានពិនិត្យឲ្យ
 ច្បាស់លាស់ ដោយគ្រាន់តែទទួលថា ការអប់រំខាងព្រះពុទ្ធសាសនា
 ត្រូវតែធ្វើ ឲ្យទំនើបឲ្យខាងតែបានដើម្បីឲ្យទៅមានជីវិតបិតនៅ ក្នុងពិភព
 លោកក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ននេះបាន ។ ដូច្នោះ ករណីនេះអាចបណ្តុះបណ្តាល
 ការខ្វែងយោបល់ នៃពួកអ្នកនិយមការអប់រំ ដែលគិតថា ពុំមែនជាក្បួនចាំ
 បាច់នៃទស្សនវិជ្ជា ខាងការអប់រំដ៏សមគួរ សម្រាប់វិជ្ជាស្ថាននៃព្រះ
 ពុទ្ធសាសនាឡើយ ។

ប្រសិនបើសព្វថ្ងៃនេះ បានពិនិត្យពិចារណា ឲ្យត្រឹមត្រូវនូវស្ថាន-
 ការណ៍ នៃពុទ្ធិកសិក្សាគង់នឹងបានឃើញថា ការដោះស្រាយនៃស្ថានការ-
 ណ៍នោះ មិនមែនពឹងផ្អែកទៅលើក្រុម “អ្នកប្រកាន់ប្រពៃណី ហួសប្រ-
 មាណ” ឬទៅលើក្រុម “អ្នកប្រកាន់តាមសម័យថ្មី ហួសប្រមាណ” ទេ
 ប៉ុន្តែ ត្រូវស្វែងរកការចេះដឹងដ៏ជ្រៅជ្រះ នូវគោលបំណងដើម មុខវិជ្ជា
 ហើយនឹងនូវវិធីនៃពុទ្ធិកសិក្សា ។

បើភាគីទាំងអស់ ដែលជាប់ទាក់ទងយល់ថា គោលបំណងដើមនៃ

ការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា ការសិក្សាធម៌របស់ព្រះសង្ឃ និងរបស់សង្គម
 ត្រូវការសេចក្តីពេញចិត្ត ក្នុងការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនាផ្សេងៗ គ្នា ដើម្បី
 បំពេញភារកិច្ចរបស់ខ្លួន គប្បីចូលចិត្តថា ការសិក្សាឲ្យបានយល់នូវមុខ
 វិជ្ជាដូច្នោះ ត្រូវតាមស្រយាលើវិធីសិក្សា ដែលបានលទ្ធផលល្អនឹងសេចក្តី
 ស្រួលក្នុងការសិក្សា ហើយត្រូវយល់ថា របៀបសិក្សាតាមប្រពៃណីនិយម
 នឹងការនិយមបែបសិក្សាតាមសម័យថ្មី គ្រាន់តែជាសម័យទាក់ទងគ្នា ក្នុង
 សេចក្តីចំរើននៃការសិក្សា ខាងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនាប៉ុណ្ណោះ បើដូច្នោះ
 រឿងនាំអស់នេះ ត្រូវតែដោះស្រាយឲ្យស្រួលបួល ដោយការបញ្ចូល
 វិជ្ជាសិក្សាមិនមែនជាព្រះពុទ្ធសាសនា ចូលក្នុងវិជ្ជាសិក្សា ខាងផ្លូវព្រះពុទ្ធ-
 សាសនា ក្នុងបទរៀនសម្រាប់ពុទ្ធិកវិទ្យាល័យ ឬជាការវិជ្ជាខាងព្រះពុទ្ធ-
 សាសនាដែលជ្រើសរើសត្រឹមត្រូវ ហើយឲ្យជាបទរៀនក្នុងវិទ្យាល័យ
 ដែលមិនមែនជាពុទ្ធិកៈ ។

វិជ្ជាខាងផ្លូវលោកនឹងខាងផ្លូវសាសនា ដែលគេទទួលស្គាល់ថា
 ជាប់ទាក់ទងគ្នាទៅវិញទៅមកនោះគឺ វិជ្ជាខាងភាសា ខាងប្រវត្តិសាស្ត្រ
 - ខាងសង្គមសាស្ត្រ អាទិទេពសាស្ត្រ ខាងសាសនា ខាងទស្សនវិជ្ជា
 ខាងសិល្បសាស្ត្រ វិទ្យាសាស្ត្រ ខាងរូបនិយម វិជ្ជាខាងសារមន្ទីរនឹង
 ខាងបណ្ណាល័យ ។ ការបញ្ចូលមុខវិជ្ជានាំអស់នេះ ទៅក្នុងពុទ្ធិកសិក្សា
 ក្នុងពុទ្ធិកវិទ្យាល័យ អាចនឹងជ្រើសរើសតាំងផ្នែកវិជ្ជាភាសាសាស្ត្រ ដូចគ
 ទៅនេះ ទី ១ ការពិចារណា ពីបញ្ហាភាសានៃពុទ្ធិកសិក្សា ។ ទី ២ ការចេះ
 ដឹង ខាងបណ្ណាល័យ ស្តីពីវិជ្ជាភាសា ។ ទី ៣ ការយល់ន័យនឹងទំហំ

របស់វិជ្ជាគាសា ។ ទី ៤ ការចេះដឹង ខាងវិជ្ជាវិជ្ជាគាសា ។ ទី ៥
 ការប្រើប្រាស់វិជ្ជាគាសា ដើម្បីរៀនចំណេះវិជ្ជា ខាងផ្លូវសាសនា ដូចជា
 ប្រើវិជ្ជាគាសា ដើម្បីពន្យល់នឹងបកវិប្រក្សរសាស្ត្រ ខាងពុទ្ធសាសនា
 ដូចជាប្រើវិជ្ជា ខាងចលនកាសា ដើម្បីដឹងខ្លះការទាក់ទង រវាងពុទ្ធិកវិជ្ជា
 នឹងអពុទ្ធិកវិជ្ជា ។ ប្រសិនបើ ការទាក់ទងនៃពុទ្ធិកសិក្សា នឹងអពុទ្ធិកសិក្សា
 ធ្វើឡើងបាន កម្មវិធីនៃការសិក្សានៅពុទ្ធិកវិទ្យាល័យ នឹងពុទ្ធិកមហាវិទ្យា-
 ល័យនឹងអាចត្រឡប់ទៅ ជាចម្លើយវិជ្ជាមួយ ដែលមានទស្សនវិជ្ជាជាគ្រឹ-
 មុខ ហើយបញ្ញាប្រវត្តន៍និយម ប្រឆាំងនឹងសម័យនិយម មិនអាចនឹង រឹង
 រកការចំរើន នៃពុទ្ធិកសិក្សាក្នុងលោកបានឡើយ ។

៦ - សេចក្តីសន្និដ្ឋាន

ការពិចារណា ចំពោះពុទ្ធិកសិក្សា អាចសន្និដ្ឋានយ៉ាងខ្លីដូចគ្នាទៅនេះ
 គោលបំណងធំគឺ ព្រះពុទ្ធ ព្រះធម៌ ព្រះសង្ឃ នឹងសន្តិមមនុស្ស អាច
 ឃើញ អាចថ្លែងបាន អាចយល់ នឹងអាចសម្រេចបាន សម្រាប់
 មនុស្សគ្រប់រូប មុខវិជ្ជាដ៏សំខាន់គឺធម៌នឹងការស្គាល់ ខ្លួនសន្តិមមនុស្ស នឹង
 មជ្ឈដ្ឋានជុំវិញសន្តិមមនុស្សនោះ ត្រូវតែឲ្យមានការទាក់ទង នឹងគោលបំ-
 ណងខាងលើនោះ ។ របៀបសិក្សានឹងរបៀបបង្រៀន ពោះបីតាមប្រវត-
 ណ៍ក៏ដោយ តាមសម័យក៏ដោយ ត្រូវតែតម្រូវតាមមុខវិជ្ជា ហើយនឹង
 ត្រូវតែបំពេញ តាមគោលបំណងឲ្យបានសម្រេច ។ ការទាក់ទងនៃវិជ្ជា
 ទាំងអស់ នៅក្នុងបទរៀនខាងផ្លូវព្រះពុទ្ធសាសនា អាចធ្វើឲ្យចំរើនឡើង

បាន អាចធ្វើឲ្យយល់ ដោយជាក់ច្បាស់ឲ្យវិជ្ជាជន្ននោះ នឹងអាចនាំឲ្យសម្រេច
គោលបំណងទាំងអស់ បានដោយងាយ ។

ដូច្នេះ តុលាការសិក្សាក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្ននេះ អាចនឹងជួយរៀបចំបុគ្គល
គ្រប់រូប ព្រះសង្ឃនឹងសង្គមមនុស្ស ឲ្យបានប្រកបដោយជីវភាពខ្ពង់ខ្ពស់
ទៅអនាគតកាល ។

សន្និសីទនេះ បានបញ្ចប់ទៅពេលម៉ោង ១៦, ៤០ នាទី ។

លំដាប់តមក, សម្តេចសង្ឃនាយកគណៈមហានិកាយ បានថ្លែង
ឲ្យសង្គ្រោះមួយ ពណ៌នាថា:

"ការសិក្សាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនានេះ, គឺកុស្ណ័យ បាននិមន្តទៅ
ទេសនាគ្រប់វត្តអារាម នៃព្រះរាជអាណាចក្រទាំងមូល, តែដែលគួរឲ្យ
សរសើរលោកវិស្សាទ័រនេះ ព្រោះលោកពិតជាអ្នកពុទ្ធិន ដែលមានកិត្តិ-
នាមល្បីល្បាញ ក្នុងសកលលោក ហើយជាអ្នកប៉ុនប្រសប់ ខាងពន្យល់
បំភ្លឺការសិក្សា ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយបញ្ជាក់ត្រង់ប្រយោជន៍ នៃការ
សិក្សានេះ ទៅអនាគតនឹងមធ្យោបាយផ្សេងៗ ដែលធ្វើឲ្យការសិក្សា
ចម្រើនភាមលំដាប់ ព្រមទាំងការសិក្សាព្រះពុទ្ធសាសនា ទៅនានាប្រទេស
ថៃមៈខៀត ដោយសេចក្តីពិតស្តាំ ។

ជីវប្បវត្តិ

បណ្ឌិត វិស្សាទ័រ អេ.ក្លាត ១០០៦ ២-ធ្នូមេ

ស្វឺលីក្លាយ៉ា.ម៉ាជី

លើកក្ដារយ៉ា.ក្ដ

ជួរក្រុមប៉ុន

លោកគតិកនេវ វីនតូរី ប្រទេសកាណាដា មេ.សេ.នៅថ្ងៃទី ២៧
 ខែឧសភាឆ្នាំ ១៩១៤ ជាតិអាមេរិកាំង ធ្វើអាពាហ៍ពិពាហ៍មង្គល ក្នុងឆ្នាំ
 ១៩៥២ មានបុត្រ ២ បានបរិញ្ញាបត្រខាងអក្សរសាស្ត្រ B.A. នៅមហា-
 វិទ្យាល័យ វ៉ាន់ស៊ីនតុន ឆ្នាំ ១៩៣៧ បានប្រើប្រាស់ប្រាក់ប្រាក់ ខែមហាវិទ្យា-
 ល័យហៃវ៉ែក្នុងឆ្នាំ ១៩៣៧-១៩៣៨ បានបរិញ្ញាបត្រមហាបណ្ឌិត M.A.
 ក្នុងឆ្នាំ ១៩៤០ ជាបុគ្គលិកខែមូលនិធិ រ៉ូកកេហ្វ ហ្វូលីវ មហាវិទ្យាល័យ
 ពេនរ៉ូលព័រណៀ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៤៦-១៩៤៧ បានទទួលបរិញ្ញាបត្រមហា-
 បណ្ឌិតខាងទស្សនវិជ្ជា Ph.D. ពីវិទ្យាល័យ ក្រូម៉ែន ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥១ ជា
 សាស្ត្រាចារ្យ បង្រៀនភាសាប្រែប្រួលយោធា នៅមហាវិទ្យាល័យ
 ហៃវ៉ែ ឆ្នាំ ១៩៣៦-១៩៣៧ ជាអ្នកសំដែងអំពីការសិក្សាភាសាជប៉ុន
 A.S.T.P. នៅមហាវិទ្យាល័យ ពេនរ៉ូលព័រណៀ ឆ្នាំ ១៩៤៤-១៩៥៦
 ជាអ្នកសំដែងកិច្ចការ នៅក្នុងប្រទេស នៅមហាវិទ្យាល័យ ហ្សូន
 ហាប-គិន ជាកន្លែងបង្រៀនភាសាអង្គរជាតិជាន់ខ្ពស់ "ក្រុងវ៉ាន់ស៊ីនតុន
 ដេ.សេ." ក្រុងឆ្នាំ ១៩៥២ ជាបានហ្វូនដេនការណ៍មូលនិធិស៊ី
 សាន់ប្រាន់ស៊ីស្ត ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៤-១៩៥៦ ជាទីប្រឹក្សាពិសេស ក្នុងឆ្នាំ
 ១៩៥៦ ។ ជាសាស្ត្រាចារ្យបង្រៀនដោយការបរិយាយសេចក្ដី នៅមហា-
 វិទ្យាល័យអូតានី មហាវិទ្យាល័យ វិញកូតុ នឹងមហាវិទ្យាល័យខាងស្ត្រី

ក្បួន ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៣-១៩៥៤ ជាអ្នកធ្វើដំណើរទៅសំដែងសុទ្ធកេងនៅ
 គ្រប់ប្រទេស ដែលខ្លួនទៅទស្សនា ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៧ បានទទួលគ្រឿង
 ឥស្សរិយយស ច្បង្ស ពីពុទ្ធសាសនិក ជប៉ុន នៅហ្វីឡាដេលហ្វេ
 ឆ្នាំ ១៩៤៦ គ្រឿងឥស្សរិយយសឈើឆកន.លុយ នៅឡសអែនហ្វិលាដេល
 ឆ្នាំ ១៩៥០ គ្រឿងឥស្សរិយយស ថេរ៉េក ពីពុទ្ធសាសនិក ថៃ នៅក្រុង
 បាណកកឆ្នាំ ១៩៥៦ ។ គ្រឿងឥស្សរិយយស ថេរ៉េក ពុទ្ធសាសនិក កូម៉ា
 នៅក្រុង រង្ស៊ី ឆ្នាំ ១៩៥៦ USMC ឆ្នាំ ១៩៤១-១៩៤៥ ជាវរសេនីយ៍ពេ
 “សមាជិក” ជាសមាជិកសមាគមភាមេរិកាំង ខាងបូព៌ា ជាសមាជិកការសិក្សា
 រ៉ូបភាស៊ី ជាសមាជិកសមាគម សៀម ជាសមាជិកសមាគម ជប៉ុន
 សម្រាប់ការសិក្សា ឥណ្ឌា នឹងព្រះពុទ្ធសាសនា “វិជ្ជាដែលបានសិក្សា”
 ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃបរមេត្ត វិជ្ជាខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ប្រវត្តិសាស្ត្រនៃគំនិត
 ខាងនយោបាយភាស៊ី ប្រវត្តិសាស្ត្រពុទ្ធសាសនាមធ្យមិកៈ “រឿងដែល
 បានសរសេរ” ឥទ្ធិពលព្រះពុទ្ធសាសនា លើគំនិតខាងនយោបាយ
 នឹងស្ថាប័ន ឥណ្ឌា នឹង ជប៉ុន ឧត្តមគតិ ខាងផ្លូវនយោបាយនៃព្រះពុទ្ធ
 សាសនា ជីវប្រវត្តិនិងសេចក្តីសង្ខេប ឧត្តមគតិ ខាងផ្លូវនយោបាយនៃព្រះ
 ពុទ្ធសាសនា ការសិក្សា អំពីព្រះពុទ្ធសាសនាក្នុងសង្គម ។

វចនានុក្រមសំស្ក្រឹត-ខ្មែរ

(៣២៧)

ព្រះមហា ប៉ឹង-ខាត់ រៀបរៀង

អត្រាណិក (អត្រ + អណិក) នប៉ុ. រណសិរ, លមរក្ខមិ ។ អត្រាណិក្ស

នប៉ុ. វ័តស្រូប ។ អត្រុទិធិម្ម ស្ត្រី. ប្តូរស្ត្រីដែលការមុនបងស្ត្រី ។ អត្រុ-

ទិធិបុ ប៉ុ. ទំពុកដែលរៀបចំការកូនស្ត្រីប្តូរមុនកូនស្ត្រីបង ។

អត្រី-ភូ គុ. ដែលកើតមុន, ដែលមានមុនគេ ។

អត្រិស្ត្រ (អ + ត្រស្ត) គុ. ដែលមិនទាន់លេប ។

អត្រាមីណា គុ. ដែលមិនមែនជាព្រាមជិន ដែលមានបោរិកាត, ដែលរាក់ទាក់ ។

អត្រាម្យត្វ នប៉ុ. ភាពមិនមែនជាព្រាមជិន, បោរិកាត ។

អត្រាហ្យ គុ. ដែលបុគ្គលកាន់យកមិនបាន, ដែលបុគ្គលមិនតប្បិស្តាល់ ។

អត្រិម គុ. ជាឯក, ដែលនៅមុនគេ ។

អត្រៀ គុ. ជាមេ, ប្រសើរ, ចាស់; ពិសេស ។ -ភូសិ ប៉ុ. ទាមតាបស ។

អយិ ក្រិ. ប្រព្រឹត្តទៅខាងខុស ។

អយិ គុ. លាមក, ដែលមិនបរិសុទ្ធ, បោកទាបជាងវណ្ណៈខ្លួន; ។ នប៉ុ. សេចក្តីមិនបរិសុទ្ធ,

សភាពមិនបរិសុទ្ធ, ទោស, ទុក្ខ ។ -ក្វិ គុ. ដែលធ្វើឲ្យលាមក, អ្នកធ្វើឲ្យលាមក ។

-យ្ហុ-ភាគក គុ. អ្នកបំបាត់នូវទោសឬសេចក្តីទុក្ខ ។ -យ្ហុសិ ប៉ុ. ទាម

ព្រះវណ្ណ ។ -មតំណា គុ. “លាងបាប” ឈ្មោះបទសូត្រក្នុងគម្ពីរវេទ (ពួកព្រាហ្មណ៍ប្រើ

សូត្រកាល់ថ្ងៃ) ។ -វិយាភក្កិ កា.ន. អ្នកធ្វើនូវកិរិយាកំចាត់បង់នូវបាប ។ -វិទាគិទិ

អំពីទស្សនាវដ្តី កម្ពុជសុរិយា ផ្សាយចេញអំពីពុទ្ធ-
សាសនបណ្ឌិត្យ

ទស្សនាវដ្តី កម្ពុជសុរិយា ឆ្នាំ ១៩៥៧ ដែលអស់លោក-អ្នក
បានចុះឈ្មោះជាវាចករនៃទស្សនាវដ្តី ១២ ខាងមុខនេះហើយ ។
យើងសូមថ្ងៃនៃអំណរគុណ យោងក្រែលែង ចំពោះអស់លោក-អ្នកដែលបាន
ចុះឈ្មោះជាវាចករនោះ ហើយយើងសង្ឃឹមថា អស់លោក-អ្នកនឹងចុះឈ្មោះ
ជាវាចករទស្សនាវដ្តី ដែលយើងកំពុងរៀបរៀង នឹងប្រមូលផ្សេងៗទៀតនៃ
បោះពុម្ព ក្នុងឆ្នាំ ១៩៥៨ តទៅទៀត ។ កិច្ចដែលអស់លោក-អ្នកបាន
ចុះឈ្មោះជាវាចករទៀត ៗ នេះ ឈ្មោះថា បានជួយបំពេញករណីយកិច្ច
ចំពោះប្រទេសជាតិ ផ្នែកខាងសាសនានិងអក្សរសាស្ត្រ ។

តាមការណ៍ពិត ទស្សនាវដ្តី កម្ពុជសុរិយានេះ ជាទស្សនាវដ្តីផ្លូវការ
ផ្សាយចេញនូវរឿងរ៉ាវផ្នែកសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ ទុកដូចជាប្រទេស
សម្រាប់បំភ្លឺប្រជាជនរួមជាតិ ឲ្យមានបញ្ញាចក្រ មើល ឃើញច្បាស់នូវ
សេចក្តីវិនាស និងសេចក្តីចំរើន ក្នុងផ្លូវលោក និងផ្លូវធម៌ ព្រមទាំងពង្រីក
អក្សរសាស្ត្រជាតិ ឲ្យរីកចំរើនយោងតាមសម័យ ជាតិយោធា ។

រឿងរ៉ាវសម្រាប់ចុះ ក្នុងទស្សនាវដ្តី កម្ពុជសុរិយា ឆ្នាំ ១៩៥៨
ដូចមានរាយមាតិកា តទៅនេះ ៖

ផែកសាសនា

- ១- ដំណឹងផ្សេងៗ ខាងព្រះពុទ្ធសាសនា;
- ២- ធម្មទេសនា ដែលមានអត្ថសម្បក្ខ ៗ ;
- ៣- សីលធម៌របស់ព្រះពុទ្ធសាសនា ;
- ៤- ការជ្រើសរើសប្រព្រះសូត្រ ដែលមានសេចក្តីគួរដឹង និងជា
ផ្លូវប្រតិបត្តិ ។

ផែកអក្សរសាស្ត្រ

- ១- គោលចារឹកខាងផ្នែកអក្សរសាស្ត្រខ្មែរ ព្រមទាំងការព្យាយាម
ចាស់ៗ ឬទំនើប;
- ២- ឯកសារ (រឿងរ៉ាវសំខាន់ៗ ដូចសិលាចារឹកជាដើម) ;
- ៣- រឿងសាមគុក នៅតែបោះពុម្ពតទៅទៀត ត្រាតែចប់ ;
- ៤- សុភាសិតផ្សេងៗ របស់ជាតិយើង និងនានាជាតិ;
- ៥- រឿងព្រេងខ្មែរ ឬ រឿងព្រេងរបស់នានាជាតិ,
- ៦- រឿងទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ របស់គណៈកម្មការទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ។ល។

ហេតុនេះ អស់លោក-អ្នកដែលមានបំណងនឹងជាវ ទស្សនាវិដ្តី កម្ពុជី-
សុរិយា ប្រចាំឆ្នាំ១៩៥៨ សូមប្រញាប់ធ្វើទាននឹងទិល់នៅ ទ្វេភាគក្នុង
ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៥៧ នៅអគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យក្នុងព្រះ

(Monsieur le Secrétaire Général de l'Institut Bouddhique Phnom-
Penh ព្រមទាំងដំឡើងវិប្រចាំឆ្នាំបំណុល ២៣០ រៀលផង ។

ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ